

# STATISTIK DES AUSLANDES

Länderbericht

## Vereinigte Arabische Emirate

### 1985



HERAUSGEBER: STATISTISCHES BUNDESAMT WIESBADEN

VERLAG: W. KOHLHAMMER GMBH STUTTGART UND MAINZ

# STATISTIK DES AUSLANDES

Länderbericht

## Vereinigte Arabische Emirate

1985

HERAUSGEBER: STATISTISCHES BUNDESAMT WIESBADEN

VERLAG: W. KOHLHAMMER GMBH STUTTGART UND MAINZ

Herausgeber:  
Statistisches Bundesamt  
Gustav-Stresemann-Ring 11  
6200 Wiesbaden

Published by:  
Federal Statistical Office  
Gustav-Stresemann-Ring 11  
D-6200 Wiesbaden

Auslieferung:  
Verlag W. Kohlhammer GmbH  
Abt. Veröffentlichungen des  
Statistischen Bundesamtes  
Philipp-Reis-Straße 3  
6500 Mainz 42

Distributed by:  
Messrs. W. Kohlhammer GmbH  
Publications of the Federal  
Statistical Office  
Philipp-Reis-Straße 3  
D-6500 Mainz 42

Erscheinungsfolge: unregelmäßig

Irregular series

Erschienen im Dezember 1985

Published in December 1985

Preis: DM 7,90

Price: DM 7.90

Bestellnummer: 5204100-85059

Order Number: 5204100-85059

Nachdruck - auch auszugsweise - nur  
mit Quellenangabe unter Einsendung  
eines Belegexemplares gestattet.

Reproduction of the contents of this  
publication is subject to acknowledge-  
ment of the source and submission of a  
voucher copy.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

|   |                                  | Seite/<br>Page |
|---|----------------------------------|----------------|
| Zeichenerklärung und Abkürzungen ..               | Symbols and abbreviations .....  | 3              |
| Tabellenverzeichnis .....                         | List of tables .....             | 5              |
| Vorbemerkung .....                                | Introductory remark .....        | 7              |
| Karten .....                                      | Maps .....                       | 8              |
| 1 Allgemeiner Überblick .....                     | General survey .....             | 10             |
| 2 Gebiet .....                                    | Area .....                       | 14             |
| 3 Bevölkerung .....                               | Population .....                 | 16             |
| 4 Gesundheitswesen .....                          | Health .....                     | 20             |
| 5 Bildungswesen .....                             | Education .....                  | 24             |
| 6 Erwerbstätigkeit .....                          | Employment .....                 | 28             |
| 7 Land- und Forstwirtschaft,<br>Fischerei .....   | Agriculture, forestry, fisheries | 31             |
| 8 Produzierendes Gewerbe .....                    | Production industries .....      | 36             |
| 9 Außenhandel .....                               | Foreign trade .....              | 45             |
| 10 Verkehr und Nachrichtenwesen ..                | Transport and communications ... | 53             |
| 11 Reiseverkehr .....                             | Tourism .....                    | 58             |
| 12 Geld und Kredit .....                          | Money and credit .....           | 60             |
| 13 Öffentliche Finanzen .....                     | Public finance .....             | 63             |
| 14 Löhne .....                                    | Wages .....                      | 68             |
| 15 Preise .....                                   | Prices .....                     | 70             |
| 16 Volkswirtschaftliche<br>Gesamtrechnungen ..... | National accounts .....          | 74             |
| 17 Zahlungsbilanz .....                           | Balance of payments .....        | 78             |
| 18 Entwicklungsplanung .....                      | Development planning .....       | 79             |
| 19 Entwicklungszusammenarbeit ....                | Development co-operation .....   | 81             |
| 20 Quellenhinweis .....                           | Sources .....                    | 82             |

## Z E I C H E N E R K L Ä R U N G / E X P L A N A T I O N O F S Y M B O L S

|   |   |   |
|---|---|---|
| 0 | = Weniger als die Hälfte von 1<br>in der letzten besetzten<br>Stelle, jedoch mehr als<br>nichts         | Less than half of 1 at the last<br>occupied digit, but more than<br>nil |
| - | = nichts vorhanden  | Magnitude zero  |
|   | = grundsätzliche Änderung<br>innerhalb einer Reihe, die<br>den zeitlichen Vergleich be-<br>einträchtigt | General break in the series<br>affecting comparison over time           |
| . | = Zahlenwert unbekannt  | Figure unknown  |
| x | = Tabellenfach gesperrt, weil<br>Aussage nicht sinnvoll   | Tabular group blocked, because<br>information is not meaningful         |

ALLGEMEINE ABKÜRZUNGEN<sup>\*)</sup>  
GENERAL ABBREVIATIONS<sup>\*)</sup>

|                 |                                   |                      |        |   |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|----------------------|--------|---|-----------------------------------|
| g               | = Gramm                           | gram                 | DM     | = Deutsche Mark                                 | Deutsche Mark                     |
| kg              | = Kilogramm                       | kilogram             | SZR    | = Sonderziehungsrechte                          | special drawing rights            |
| dt              | = Dezitonne (100 kg)              | quintal              | h      | = Stunde  | hour                              |
| t               | = Tonne (1 000 kg)                | ton                  | kW     | = Kilowatt                                      | kilowatt                          |
| mm              | = Millimeter                      | millimetre           | kWh    | = Kilowattstunde                                | kilowatt-hour                     |
| cm              | = Zentimeter                      | centimetre           | MW, GW | = Megawatt, Gigawatt                            | megawatt, gigawatt                |
| m               | = Meter                           | metre                | St     | = Stück   | piece                             |
| km              | = Kilometer                       | kilometre            | P      | = Paar  | pair                              |
| m <sup>2</sup>  | = Quadratmeter                    | square metre         | Mill.  | = Million                                       | million                           |
| ha              | = Hektar (10 000 m <sup>2</sup> ) | hectare              | Mrd.   | = Milliarde                                     | milliard (USA: billion)           |
| km <sup>2</sup> | = Quadrat-kilometer               | square kilometre     | JA     | = Jahresanfang                                  | beginning of year                 |
| l               | = Liter                           | litre                | JM     | = Jahresmitte                                   | mid-year                          |
| hl              | = Hektoliter (100 l)              | hectolitre           | JE     | = Jahresende                                    | yearend                           |
| m <sup>3</sup>  | = Kubikmeter                      | cubic metre          | Vj     | = Vierteljahr                                   | quarter                           |
| tkm             | = Tonnenkilometer                 | ton-kilometre        | Hj     | = Halbjahr                                      | half-year                         |
| BRT             | = Brutto-register-tonne           | gross registered ton | D      | = Durchschnitt                                  | average                           |
| NRT             | = Netto-register-tonne            | net registered ton   | cif    | = Kosten, Versicherungen und Fracht inbegriffen | cost, insurance, freight included |
| DH              | = Dirham                          | dirham               | fob    | = frei an Bord                                  | free on board                     |
| US-\$           | = US-Dollar                       | U.S. dollar          |        |   |                                   |

<sup>\*)</sup> Spezielle Abkürzungen sind den jeweiligen Abschnitten zugeordnet. Vorläufige, berichtigte und geschätzte Zahlen werden, abgesehen von Ausnahmefällen, nicht als solche gekennzeichnet. Abweichungen in den Summen erklären sich durch Runden der Zahlen.

<sup>\*)</sup> Special abbreviations are allocated to the respective sections. With only few exceptions, provisional, revised and estimated figures are not marked as such. Detail may not add to total because of rounding.

TABELLENVERZEICHNIS

|     | Seite   |    |
|-----|---|----|
| 1   | Allgemeiner Überblick   |    |
| 1.1 | Grunddaten .....  | 10 |
| 1.2 | Wichtige Wirtschafts- und Sozialindikatoren asiatischer Länder .....                | 12 |
| 2   | Gebiet  |    |
| 2.1 | Klima .....   | 15 |
| 3   | Bevölkerung   |    |
| 3.1 | Bevölkerungsentwicklung und Bevölkerungsdichte .....                                | 16 |
| 3.2 | Bevölkerungsschätzungen der Vereinten Nationen .....                                | 16 |
| 3.3 | Geburten- und Sterbeziffern .....   | 17 |
| 3.4 | Bevölkerung nach Altersgruppen .....  | 17 |
| 3.5 | Fläche, Bevölkerung und Bevölkerungsdichte nach Emiraten .....                      | 18 |
| 3.6 | Bevölkerung nach Stadt und Land .....   | 19 |
| 3.7 | Bevölkerung in ausgewählten Städten .....   | 19 |
| 4   | Gesundheitswesen  |    |
| 4.1 | Ausgewählte Erkrankungen .....  | 21 |
| 4.2 | Straßenverkehrsunfälle .....  | 21 |
| 4.3 | Medizinische Einrichtungen .....  | 22 |
| 4.4 | Betten in medizinischen Einrichtungen .....   | 22 |
| 4.5 | Ärzte und Zahnärzte .....   | 22 |
| 4.6 | Anderes medizinisches Personal .....  | 23 |
| 5   | Bildungswesen   |    |
| 5.1 | Analphabeten .....  | 24 |
| 5.2 | Bevölkerung nach dem Bildungsstand .....  | 24 |
| 5.3 | Erwachsenenbildung .....  | 25 |
| 5.4 | Schulen, Lehrkräfte und Schüler bzw. Studenten .....                                | 25 |
| 5.5 | Schulen und andere Bildungseinrichtungen .....                                      | 25 |
| 5.6 | Schüler bzw. Studenten .....  | 26 |
| 5.7 | Lehrkräfte .....  | 26 |
| 5.8 | Lehrkräfte an der Universität in Al-Ain .....                                       | 26 |
| 5.9 | Studenten im Ausland nach ausgewählten Gastländern .....                            | 27 |
| 6   | Erwerbstätigkeit  |    |
| 6.1 | Erwerbspersonen und deren Anteil an der Gesamtbevölkerung .....                     | 28 |
| 6.2 | Erwerbspersonen und -quoten nach Altersgruppen .....                                | 28 |
| 6.3 | Erwerbspersonen nach Berufsgruppen .....  | 29 |
| 6.4 | Erwerbspersonen nach der Stellung im Beruf .....                                    | 29 |
| 6.5 | Erwerbspersonen nach Emiraten .....   | 29 |
| 6.6 | Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen .....                                       | 30 |
| 7   | Land- und Forstwirtschaft, Fischerei  |    |
| 7.1 | Bodennutzung .....  | 32 |
| 7.2 | Verbrauch von Handelsdünger .....   | 32 |
| 7.3 | Erntemengen ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse .....                             | 33 |
| 7.4 | Erträge ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse .....                                 | 33 |
| 7.5 | Viehbestand .....   | 34 |
| 7.6 | Schlachtungen .....   | 34 |
| 7.7 | Ausgewählte tierische Erzeugnisse .....   | 34 |
| 7.8 | Bestand an Fischereifahrzeugen .....  | 35 |
| 7.9 | Fangmengen der Fischerei .....  | 35 |
| 8   | Produzierendes Gewerbe  |    |
| 8.1 | Installierte Leistung der Wärmekraftwerke .....                                     | 37 |
| 8.2 | Elektrizitätserzeugung in Wärmekraftwerken .....                                    | 37 |
| 8.3 | Erdölförderung und -ausfuhr nach Emiraten .....                                     | 39 |
| 8.4 | Durchschnittliche Erdölförderung nach Emiraten und Fördergesellschaften .....       | 39 |
| 8.5 | Erdgasgewinnung in Abu Dhabi und Dubai .....  | 41 |
| 8.6 | Betriebe des Verarbeitenden Gewerbes nach ausgewählten Wirtschaftszweigen .....     | 42 |
| 8.7 | Beschäftigte des Verarbeitenden Gewerbes nach ausgewählten Wirtschaftszweigen ..... | 42 |
| 8.8 | Produktion ausgewählter Erzeugnisse des Verarbeitenden Gewerbes .....               | 43 |

|      |  |    |
|------|--|----|
| 9    | Außenhandel  |    |
| 9.1  | Außenhandelsentwicklung  | 46 |
| 9.2  | Wichtige Einfuhrwaren bzw. -warengruppen   | 46 |
| 9.3  | Wichtige Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen   | 48 |
| 9.4  | Einfuhr aus wichtigen Herstellungsländern  | 48 |
| 9.5  | Ausfuhr nach wichtigen Bestimmungsländern  | 49 |
| 9.6  | Entwicklung des deutschen Außenhandels mit den Vereinigten Arabischen Emiraten                         | 50 |
| 9.7  | Wichtige Einfuhrwaren bzw. -warengruppen aus den Vereinigten Arabischen Emiraten nach SITC-Positionen  | 51 |
| 9.8  | Wichtige Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen nach den Vereinigten Arabischen Emiraten nach SITC-Positionen | 51 |
| 10   | Verkehr und Nachrichtenwesen   |    |
| 10.1 | Bestand an Kraftfahrzeugen und Pkw-Dichte  | 53 |
| 10.2 | Bestand an Handelsschiffen   | 54 |
| 10.3 | Verkehr in ausgewählten Häfen  | 54 |
| 10.4 | Luftverkehrsdaten der Flughäfen Dubai, Abu Dhabi und Schardscha  | 55 |
| 10.5 | Beförderungsleistungen der Gulf Air  | 56 |
| 10.6 | Daten des Nachrichtenwesens  | 57 |
| 11   | Reiseverkehr   |    |
| 11.1 | Daten der Beherbergungsbetriebe  | 58 |
| 11.2 | Gäste und Übernachtungen in Hotels   | 59 |
| 12   | Geld und Kredit  |    |
| 12.1 | Amtliche Wechselkurse  | 61 |
| 12.2 | Gold- und Devisenbestand   | 62 |
| 12.3 | Ausgewählte Daten des Geld- und Kreditwesens   | 62 |
| 13   | Öffentliche Finanzen   |    |
| 13.1 | Konsolidierter Haushalt  | 63 |
| 13.2 | Konsolidierte Haushaltseinnahmen   | 64 |
| 13.3 | Konsolidierte Haushaltsausgaben  | 65 |
| 13.4 | Haushalt der Bundesregierung   | 65 |
| 13.5 | Haushaltseinnahmen der Bundesregierung   | 66 |
| 13.6 | Haushaltsausgaben der Bundesregierung  | 66 |
| 13.7 | Entwicklungsausgaben der Regierungshaushalte von Abu Dhabi und Dubai                                   | 67 |
| 14   | Löhne  |    |
| 14.1 | Durchschnittliche Monatslöhne nach ausgewählten Wirtschaftsbereichen bzw. -zweigen                     | 68 |
| 14.2 | Durchschnittliche Jahreslöhne nach ausgewählten Wirtschaftsbereichen bzw. -zweigen                     | 69 |
| 15   | Preise   |    |
| 15.1 | Preisindex für die Lebenshaltung in ausgewählten Emiraten  | 70 |
| 15.2 | Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Waren   | 71 |
| 15.3 | Durchschnittliche Großhandelspreise ausgewählter Waren   | 72 |
| 15.4 | Offizielle Verkaufspreise für Erdöl  | 73 |
| 15.5 | Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Baustoffe   | 73 |
| 16   | Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen  |    |
| 16.1 | Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen  | 74 |
| 16.2 | Entstehung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen   | 75 |
| 16.3 | Entstehung des Bruttoinlandsprodukts zu Faktorkosten der einzelnen Emirate 1982                        | 76 |
| 16.4 | Verwendung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen   | 76 |
| 16.5 | Verteilung des Volkseinkommens   | 77 |
| 17   | Zahlungsbilanz   |    |
| 17.1 | Entwicklung der Zahlungsbilanz   | 78 |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

## V O R B E M E R K U N G

Die in der Reihe "Statistik des Auslandes" erscheinenden Länderberichte enthalten eine Zusammenstellung von statistischen Angaben über die demographische und insbesondere wirtschaftliche Struktur und Entwicklung einzelner Länder. Als Quellen für die Zusammenstellung dienen die statistischen Veröffentlichungen sowohl der betreffenden Länder als auch der internationalen Organisationen. Die wichtigsten nationalen Quellen sind am Schluß dieses Berichtes angegeben.

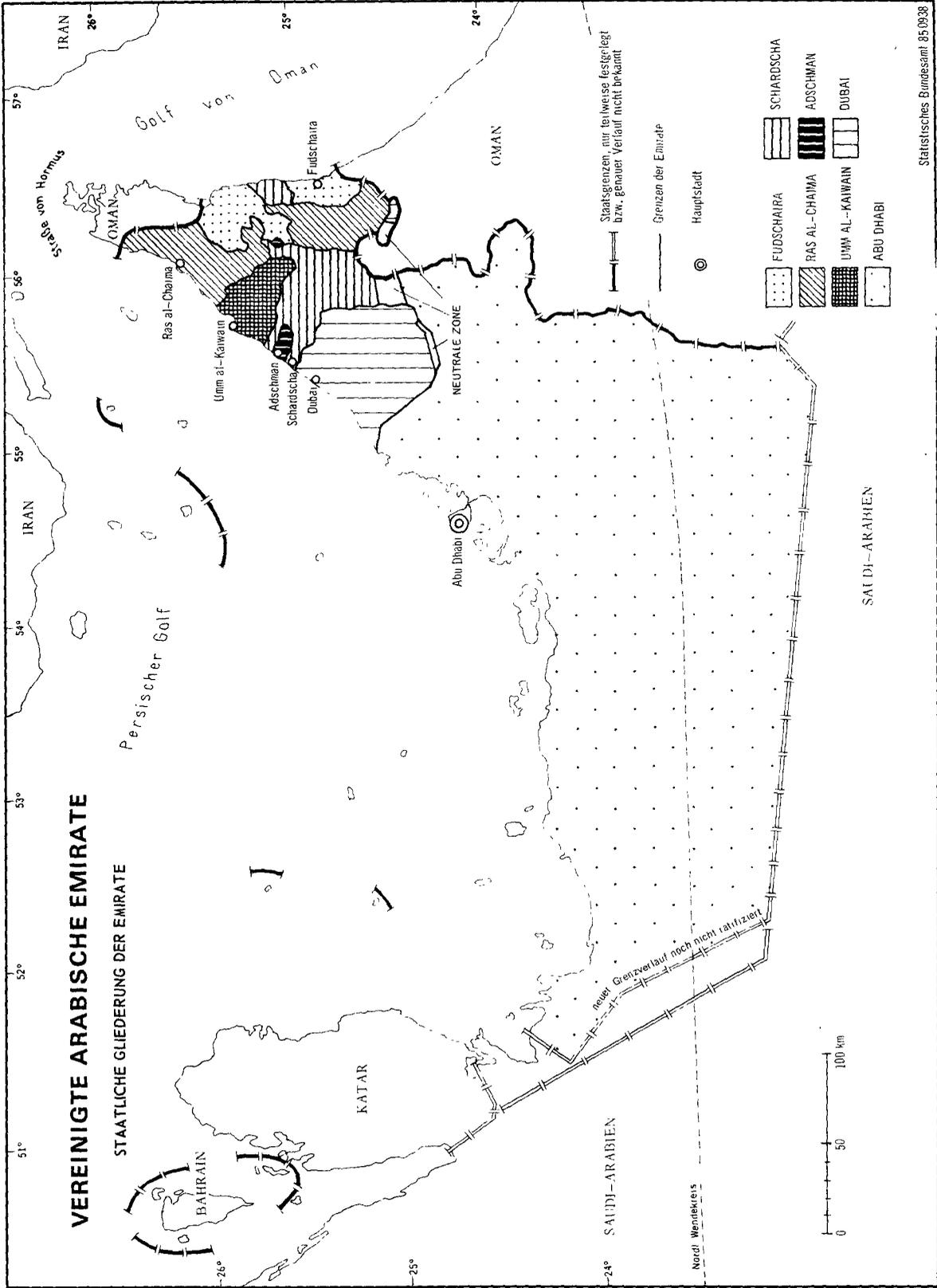
Bei Statistiken von Entwicklungsländern ist zu berücksichtigen, daß die Aussagefähigkeit statistischer Angaben aus begrifflichen, methodischen und verfahrenstechnischen Gründen oft mehr oder weniger eingeschränkt ist. Internationale Vergleiche sind daher meist nur mit Vorbehalten möglich.

Denjenigen Benutzern, die das Zahlenmaterial in tieferer sachlicher oder zeitlicher Gliederung benötigen oder die sich über Methodenfragen eingehender informieren wollen, stehen im Statistischen Bundesamt, Wiesbaden, und in der Berliner Zweigstelle des Statistischen Bundesamtes die Originalveröffentlichungen und der Auskunftsdienst zur Verfügung.

Die in diesem Bericht veröffentlichten Karten wurden ausschließlich zur Veranschaulichung für den Leser erstellt. Das Statistische Bundesamt verbindet mit den verwendeten Bezeichnungen und den dargestellten Grenzen weder ein Urteil über den juristischen Status irgendwelcher Territorien noch irgendeine Bekräftigung oder Anerkennung von Grenzen.

# VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE

## STAATLICHE GLIEDERUNG DER EMIRATE





# I ALLGEMEINER ÜBERBLICK

## Staat und Regierung

|   |   |
|---|---|
| <p>Staatsname<br/>Vereinigte Arabische Emirate</p> <p>Staatsgründung/Unabhängigkeit<br/>Erlangung der Unabhängigkeit der Vertragsstaaten (Trucial States) nach Friedensvertrag mit Großbritannien im Dezember 1971.</p> <p>Verfassung: vom Dezember 1971; neue Verfassung in Vorbereitung.</p> <p>Staats- und Regierungsform<br/>Föderation seit 1971</p> <p>Staatsoberhaupt: Staatspräsident Said ben Sultan al Nahadschan (seit 1971; Wiederwahl im November 1976 und November 1981; zugleich Herrscher von Abu Dhabi; Amtszeit fünf Jahre).</p> <p>Regierungschef: Ministerpräsident Raschid ben Said al Maktum (seit 1971; zugleich Vizepräsident und Herrscher von Dubai).</p> | <p>Volksvertretung/Legislative<br/>Beratende Versammlung (National Consultative Council) mit 40 auf zwei Jahre ernannten Abgeordneten (ausschließlich beratende Funktion). Als höchstes Föderationsorgan fungiert der "Oberste Rat" (Supreme Council), dem die Herrscher der sieben Emirate angehören.</p> <p>Parteien/Wahlen<br/>Politische Parteien bestehen nicht.</p> <p>Verwaltungsgliederung<br/>Sieben autonome Emirate</p> <p>Internationale Mitgliedschaften<br/>Vereinte Nationen und UN-Sonderorganisationen (außer WMO, IMO, GATT); Arabische Liga; Organisation erdöl-exportierender Länder/OPEC; Organisation erdöl-exportierender arabischer Länder/OAPEC; Golfat/GCC.</p> |
|---|---|

### 1.1 Grunddaten

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Gebiet</p> <p>Gesamtfläche (km<sup>2</sup>)</p> <p>Ackerland und Dauerkulturen (km<sup>2</sup>)</p> <p>Bevölkerung</p> <p>Bevölkerung, Volkszählungsergebnisse (1 000)</p> <p style="padding-left: 40px;">Jahresmitte-Schätzung (1 000)</p> <p>Bevölkerungswachstum (%)</p> <p>Geborene (je 1 000 Einw.)</p> <p>Gestorbene (je 1 000 Einw.)</p> <p>Gestorbene im 1. Lebensjahr (je 1 000 Lebendgeborene)</p> <p>Lebenserwartung bei Geburt (Jahre)</p> <p>Gesundheitswesen</p> <p>Betten in medizinischen Einrichtungen</p> <p>Einwohner je Bett</p> <p>Ärzte</p> <p>Einwohner je Arzt</p> <p>Zahnärzte</p> <p>Einwohner je Zahnarzt</p> <p>Bildungswesen</p> <p>Analphabeten (15 Jahre und mehr, %)</p> <p>Schüler an staatlichen bzw. staatlich unterstützten Einrichtungen</p> <p style="padding-left: 20px;">Grundschüler</p> <p style="padding-left: 20px;">Sekundarschüler</p> <p>Studenten an der Universität von Al-Ain</p> <p>Erwerbstätigkeit</p> <p>Erwerbspersonen (1 000)</p> <p style="padding-left: 20px;">darunter:</p> <p style="padding-left: 40px;">Selbständige</p> <p style="padding-left: 40px;">Mithelfende Familienangehörige</p> <p style="padding-left: 40px;">Lohn- und Gehaltsempfänger</p> | <p>1984: 83 600</p> <p>1982: 140</p> <p>1975: 558</p> <p>1980: 1 042</p> <p>1984: 1 255</p> <p>1975-80: 86,7</p> <p><u>1980/85 D:</u> 27,0</p> <p>4,0</p> <p>45,0</p> <p>1982: 71</p> <p><u>1980:</u> 2 972</p> <p>344</p> <p><u>1976:</u> 975</p> <p>657</p> <p>62</p> <p>10 330</p> <p>1980: 33,7</p> <p><u>1972/73:</u> 30 495</p> <p>4 668</p> <p>1980/81: 2 516</p> <p><u>1975:</u> 296,5</p> <p>26,8</p> <p>0,6</p> <p>264,6</p> | <p><u>1984:</u> 4 853</p> <p>259</p> <p>1 840</p> <p>682</p> <p><u>1980:</u> .</p> <p>.</p> <p><u>1982/83:</u> 88 363</p> <p>38 393</p> <p>3 779</p> <p><u>1980:</u> 560,0</p> <p>38,1</p> <p>0,3</p> <p>519,0</p> |
|--|--|--|

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

|   |            |         |         |         |
|---|------------|---------|---------|---------|
| Landwirtschaft, Fischerei                                   |            |         |         |         |
| Erntemengen ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse (1 000 t) |            |         |         |         |
| Tomaten   | 1979:      | 33      | 1983:   | 36      |
| Melonen   | 1980:      | 41      |         | 43      |
| Datteln   | 1979:      | 40      |         | 57      |
| Fangmengen der Fischerei (t)                                | 1980:      | 64 400  | 1982:   | 70 075  |
| Produzierendes Gewerbe                                      |            |         |         |         |
| Installierte Leistung der Wärmekraftwerke (MW)              |            |         |         |         |
|   | 1972:      | 196     | 1982:   | 3 033   |
| Elektrizitätserzeugung in Wärmekraftwerken (Mill. kWh)      |            |         |         |         |
|   | 1979:      | 4 992   | 1984:   | 10 600  |
| Erdölförderung (Mill. bl., 1 barrel (bl.) = 158,983 l)      |            |         |         |         |
| Abu Dhabi   | 1978:      | 668,3   | 1983:   | 423,1   |
|   |            | 528,0   |         | 287,7   |
| Erdgasgewinnung (Mill. m <sup>3</sup> )                     |            |         |         |         |
| Abu Dhabi   |            | 13 553  | 1982:   | 11 340  |
| Dubai   | 1980:      | 490     | 1981:   | 951     |
| Produktion von  |            |         |         |         |
| Propan (1 000 t)  | 1978:      | 207     | 1982:   | 983     |
| Butan (1 000 t)   |            | 154     |         | 966     |
| Pentan (1 000 t)  |            | 68      |         | 987     |
| Außenhandel   |            |         |         |         |
| Einfuhr (Mill. US-\$)                                       | 1978:      | 5 368   | 1983:   | 8 356   |
| Ausfuhr (Mill. US-\$)                                       |            | 9 154   |         | 14 596  |
| Verkehr und Nachrichtenwesen                                |            |         |         |         |
| Straßenlänge (km)   |            |         |         |         |
|   | 1980:      | 4 500   |         |         |
| Pkw je 1 000 Einwohner                                      |            |         |         |         |
|   | 1982:      | 136     |         |         |
| Fluggäste der nationalen Fluggesellschaft (1 000)           |            |         |         |         |
|   | 1975:      | 173     | 1983:   | 602     |
| Fernsprechanschlüsse (1 000)                                |            |         |         |         |
|   | 1970:      | 14      | 1982:   | 240     |
| Reiseverkehr  |            |         |         |         |
| Auslandsgäste in Abu Dhabi (1 000)                          | 1975:      | 64,1    | 1980:   | 187,5   |
| Geld und Kredit   |            |         |         |         |
| Amtliche Wechselkurse (DM für 1 DH, Verkauf)                |            |         |         |         |
|   | Jahresende | 1980:   | 0,5265  |         |
|   |            | 1984:   | 0,8517  |         |
| Devisenbestand (Mill. US-\$)                                |            |         |         |         |
|   |            | 1982:   | 1 937,8 |         |
|   | November   | 1984:   | 1 853,3 |         |
| Öffentliche Finanzen  |            |         |         |         |
| Konsolidierter Haushalt der Regierung (Mrd. DH)             |            |         |         |         |
| Einnahmen   | 1979:      | 28,67   | 1983:   | 29,22   |
| Ausgaben  |            | 26,11   |         | 34,30   |
| Preise  |            |         |         |         |
| Preisindex für die Lebenshaltung (1980 = 100)               |            |         |         |         |
| Abu Dhabi   | 1981:      | 104     | 1982:   | 115     |
| Dubai   |            | 103     |         | 111     |
| Schardscha  |            | 105     |         | 111     |
| Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen                       |            |         |         |         |
| BIP zu Marktpreisen   |            |         |         |         |
| in jeweiligen Preisen (Mill. DH)                            | 1975:      | 39 460  | 1983:   | 111 356 |
| in Preisen von 1980 (Mill. DH)                              |            | 52 613  | 1982:   | 105 391 |
| je Einwohner (DH)   |            | 103 160 |         | 93 266  |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

1.2 Wichtige Wirtschafts- und Sozialindikatoren asiatischer Länder<sup>\*)</sup>

| Indikator<br><br>Land                    | Ernährung               |               | Gesundheitswesen                |  | Bildungswesen                                     |   |
|--|-------------------------|---------------|---------------------------------|--|---|---|
|  | Kalorienversorgung 1980 |               | Lebenserwartung bei Geburt 1981 | Einwohner je planmäßiges Krankenhausbett | Anteil der  |   |
|  | je Einwohner/Tag        |               |                                 |  | Alphabeten an der Bevölkerung (15 und mehr Jahre) | eingeschriebenen Schüler an der Bev. im Grundschulalter 1980 1) |
|  | Anzahl                  | % des Bedarfs | Jahre                           | Anzahl                                   | %   |   |
| Afghanistan ....                         | 1 175                   | 73            | 37                              | 5 879(76)                                | 20(80)  | 30(79)  |
| Bahrain .....                            | .                       | .             | 67                              | 328(81)                                  | 40(71)  | 102(79)   |
| Bangladesch .....                        | 1 960                   | 84            | 48                              | 4 505(77)                                | 26(77)  | 62(81)  |
| Birma .....                              | 2 174                   | 113           | 54                              | 1 125(76)                                | 70(80)  | 84(78)  |
| Brunei .....                             | 2 959(77)               | 110(77)       | 66                              | 290(78)                                  | 64(71)  | 96  |
| China (Taiwan) ..                        | .                       | .             | 72                              | 412(81)                                  | 88(81)  | .   |
| China, Volksrep.                         | 2 539                   | 107           | 67                              | 503(78)                                  | 66(79)  | 121   |
| Hongkong .....                           | 2 898                   | 128           | 75                              | 234(77)                                  | 90(80)  | 109   |
| Indien .....                             | 1 880                   | 87            | 52                              | 1 465(73)                                | 38(77)  | 79(78)  |
| Indonesien .....                         | 2 315                   | 110           | 54                              | 1 430(78)                                | 36(76)  | 112   |
| Irak .....                               | 2 677                   | 111           | 57                              | 774(78)                                  | 47(77)  | 116   |
| Iran .....                               | 2 018                   | 81            | 58                              | 670(81)                                  | 36(76)  | 101(78)   |
| Israel .....                             | 3 020                   | 118           | 73                              | 180(77)                                  | 88(72)  | 96(79)  |
| Japan .....                              | 2 912                   | 124           | 77                              | 94(77)                                   | 99(80)  | 101   |
| Jemen, Arab.Rep.                         | 2 712                   | 76            | 43                              | 1 600(82)                                | 8(80)   | 47  |
| Jemen, Demokratische Volksrepublik ..... | 2 122                   | 84            | 46(82)                          | 867(82)                                  | 40(80)  | 72(78)  |
| Jordanien .....                          | 2 355                   | 96            | 62                              | 847(81)                                  | 65(79)  | 102(79)   |
| Kamputschea ....                         | 2 053                   | 88            | 48(75-80)                       | 1 013(71)                                | 41(62)  | 42(72)  |
| Katar .....                              | .                       | .             | 58                              | 296(82)                                  | .   | 110(79)   |
| Korea, Dem. Volksrep. ....               | 3 073                   | 126           | 66                              | 83(80)                                   | 95(75)  | 113(78)   |
| Korea, Republik ..                       | 2 931(81)               | 126(81)       | 67(82)                          | 884(82)                                  | 93(77)  | 100(83)   |
| Kuwait .....                             | .                       | .             | 71(82)                          | 316(83) <sup>a)</sup>                    | 60(80)  | 96  |
| Laos .....                               | 1 829                   | 97            | 43                              | 401(75)                                  | 41(80)  | 96(79)  |
| Libanon .....                            | 2 476                   | 100           | 66                              | 260(76)                                  | .   | 118   |
| Malaysia .....                           | 2 625                   | 121           | 65                              | 273(73)                                  | 60(80)  | 92(81)  |
| Mongolei .....                           | 2 681                   | 111           | 65(82)                          | 122(82)                                  | 95(56)  | 105(79)   |
| Nepal .....                              | 1 977                   | 86            | 45                              | 6 204(77)                                | 19(80)  | 91  |
| Oman .....                               | .                       | .             | 49                              | 590(81)                                  | .   | 62  |
| Pakistan .....                           | 2 184                   | 106           | 50                              | 1 903(77)                                | 24(76)  | 57(79)  |
| Philippinen .....                        | 2 275                   | 116           | 63                              | 639(73)                                  | 75(77)  | 110   |
| Saudi-Arabien ..                         | 2 895                   | 120           | 55                              | 412(82)                                  | 24(80)  | 64  |
| Singapur .....                           | 3 158                   | 134           | 72(82)                          | 269(77)                                  | 83(80)  | 107   |
| Sri Lanka .....                          | 2 238                   | 102           | 69                              | 334(76)                                  | 85(79)  | 100   |
| Syrien .....                             | 2 909                   | 117           | 65                              | 908(82)                                  | 58(80)  | 100   |
| Thailand .....                           | 2 308                   | 104           | 63                              | 823(76)                                  | 86(80)  | 96  |
| Vereinigte Arab. Emirate .....           | .                       | .             | 71(82)                          | 259(84)                                  | 66(80)  | 116   |
| Vietnam .....                            | 1 977                   | 90            | 64(82)                          | 460(81)                                  | 84(79)  | 116(79)   |

\*) Die Daten für das Berichtsland sind durch Unterstreichung hervorgehoben. Bei den in Klammern gesetzten Zahlen handelt es sich um Jahresangaben.

1) 100 % übersteigende Anteile begründen sich aus der Erfassungsmethode nach Unterrichtsstufen, wobei z. T. Schüler miterfaßt werden, die nicht zur entsprechenden Altersgruppe gehören.

a) Nur in staatlichen Einrichtungen.

1.2 Wichtige Wirtschafts- und Sozialindikatoren asiatischer Länder\*)

| Indikator                                | Landwirtschaft                              |  | Energie                            | Außenhandel   | Verkehr | Informationswesen          |                            | Sozialprodukt  |
|--|---|--|------------------------------------|---|---------|----------------------------|----------------------------|--|
|  | Anteil der                                  |  | Energieverbrauch 1980 je Einwohner | Anteil weiterverarbeiteter Produkte an der Gesamtausfuhr 1) | Pkw     | Fernsprechan-schlüsse 1982 | Fernsehempfangsgeräte 1981 | Brutto-sozialprodukt 1983 zu Marktpreisen je Einwohner |
|  | Landwirtschaft am Bruttoinlandsprodukt 1981 | landw. Erwerbspers. an Erwerbspers. insges. 1981 |                                    |   |         |                            |                            |  |
|  | %   |  | kg SKE 2)                          | %   | Anzahl  |                            | US-\$                      |  |
| Afghanistan ....                         | 49(77)                                      | 77   | 83                                 | 14(77)  | 1(77)   | 1(81)                      | 1                          | .  |
| Bahrain .....                            | .   | 3  | 11 998(76)                         | 7(79)   | 152(80) | 242(81)                    | 290(80)                    | 10 360   |
| Bangladesch .....                        | 54  | 84   | 49                                 | 65(79)  | 1(78)   | 1(78)                      | 1                          | 130  |
| Birma .....                              | 47  | 51   | 87                                 | 3(76)   | 1(78)   | 1(81)                      | .                          | 180  |
| Brunei .....                             | 1(80)                                       | .  | .                                  | 0(79)   | 228(80) | 101                        | 137(80)                    | 21 140   |
| China (Taiwan) .                         | 8(82)                                       | 17(83)   | .                                  | 88(80)  | 32(82)  | 243                        | 226(80)                    | .  |
| China, Volksrep.                         | 35  | 59   | 618                                | .   | .       | 5                          | 3                          | 290  |
| Hongkong .....                           | 1(80)                                       | 2  | 1 881                              | 96(80)  | 33(78)  | 354                        | 213                        | 6 000  |
| Indien .....                             | 37(80)                                      | 62   | 210                                | 56(78)  | 1(78)   | 4                          | 1                          | 260  |
| Indonesien .....                         | 26(82)                                      | 55   | 266                                | 2(80)   | 5(81)   | 4                          | 9(80)                      | 560  |
| Irak .....                               | 7(80)                                       | 40   | 1 221                              | 0(77)   | 14(79)  | 26(77)                     | 47                         | .  |
| Iran .....                               | 9(76)                                       | 38   | 1 210                              | 1(77)   | 51(79)  | 26                         | 52(82)                     | .  |
| Israel .....                             | 5(80)                                       | 7  | 2 813                              | 80(79)  | 89(78)  | 332                        | 153                        | 5 360  |
| Japan .....                              | 4(80)                                       | 10   | 4 649                              | 83(80)  | 185(78) | 449                        | 245                        | 10 100   |
| Jemen, Arab.Rep.                         | 28  | 75   | 62                                 | 38(79)  | 13(82)  | 7                          | 2                          | 510  |
| Jemen, Demokratische Volksrepublik ..... | 13(80)                                      | 58   | 509(79)                            | .   | 8(80)   | 4(77)                      | 18                         | 510  |
| Jordanien .....                          | 8(80)                                       | 25   | 627                                | 34(79)  | 27(80)  | 31(81)                     | 75(82)                     | 1 710  |
| Kamputschea .....                        | 41(66)                                      | 74   | 128                                | 6(72)   | 4(72)   | 1(72)                      | 7(82)                      | .  |
| Katar .....                              | 1(80)                                       | 3(75)  | 25 236(76)                         | 2(79)   | 356(82) | 264                        | 775(82)                    | 21 170   |
| Korea, Dem. Volksrep. ....               | .   | 45   | 2 864                              | 40(78)  | .       | .                          | 22(80)                     | .  |
| Korea, Republik                          | 16(82)                                      | 35(83)   | 1 563                              | 81(81)  | 8(82)   | 130                        | 173                        | 2 010  |
| Kuwait .....                             | 0(75)                                       | 2  | 6 159(79)                          | 10(78)  | 300(83) | 118(83)                    | 352(82)                    | 18 180   |
| Laos .....                               | .   | 73   | 127                                | 4(74)   | 4(74)   | 2(77)                      | .                          | .  |
| Libanon .....                            | 10(72)                                      | 9  | 1 153                              | 66(73)  | 79(74)  | 77(72)                     | 194                        | .  |
| Malaysia .....                           | 23  | 47   | 881                                | 17(79)  | 44(78)  | 52                         | 64                         | 1 870  |
| Mongolei .....                           | 15(80)                                      | 48   | 1 452                              | .   | .       | 25(83)                     | 38(83)                     | .  |
| Nepal .....                              | 57(80)                                      | 92   | 13                                 | 23(78)  | 1(76)   | 1(77)                      | .                          | 170  |
| Oman .....                               | 3(79)                                       | 34(78)   | 696(76)                            | 3(80)   | 63(81)  | 19(81)                     | 41                         | 6 240  |
| Pakistan .....                           | 30  | 53   | 224                                | 48(80)  | 5(77)   | 5                          | 9                          | 390  |
| Philippinen .....                        | 23  | 45   | 380                                | 21(79)  | 10(78)  | 15                         | 21                         | 760  |
| Saudi-Arabien ..                         | 1(80)                                       | 60   | 6 764                              | 1(80)   | 80(81)  | 83                         | 320(82)                    | 12 180   |
| Singapur .....                           | 1   | 2  | 8 544                              | 46(80)  | 63(78)  | 329                        | 166(80)                    | 6 620  |
| Sri Lanka .....                          | 28  | 53   | 201                                | 19(80)  | 7(78)   | 6(81)                      | 2(80)                      | 330  |
| Syrien .....                             | 19  | 47   | 964                                | 9(78)   | 8(82)   | 41                         | 45                         | 1 680  |
| Thailand .....                           | 24  | 75   | 370                                | 23(79)  | 9(81)   | 11                         | 36(80)                     | 810  |
| Vereinigte Arab. Emirate .....           | 1(80)                                       | 5(75)  | 4 451(79)                          | 3(77)   | 136(82) | 206                        | 90(82)                     | 21 340   |
| Vietnam .....                            | .   | 71(80)   | 148                                | .   | .       | .                          | .                          | .  |

\*) Die Daten für das Berichtsland sind durch Unterstreichung hervorgehoben. Bei den in Klammern gesetzten Zahlen handelt es sich um Jahresangaben.

1) SITC - Pos. 5 - 8. - 2) Steinkohleneinheit.

## 2 G E B I E T

Das Staatsgebiet der Vereinigten Arabischen Emirate (V.A.E.) umfaßt eine Gesamtfläche von annähernd 83 600 km<sup>2</sup>. Es ist damit ein Drittel so groß wie die Bundesrepublik Deutschland. Für die V.A.E werden gelegentlich abweichende Angaben über die Gesamtfläche genannt. Diese Diskrepanz ist darauf zurückzuführen, daß einerseits abschließende Grenzverhandlungen über die noch nicht genau festgelegte Südgrenze zu Saudi-Arabien ausstehen, zum anderen eine Festlegung der Küstenlinie gegen das Meer durch ständige Verlagerung der Sand- und Schlickmassen schwierig ist.

Die Vereinigten Arabischen Emirate sind 1971 aus den früher unter britischer Schutzherrschaft stehenden "Trucial States" entstanden (andere frühere Bezeichnungen: Piraten-, Seeräuber-, Vertragsküste), sie umfassen sieben arabische Scheichtümer (Abu Dhabi, Dubai, Schardscha, Ras al-Chaima, Fudschaira, Umm al-Kaiwain und Adschman). Die Scheichtümer liegen im Nordosten der Arabischen Halbinsel zwischen 23<sup>o</sup> und 26<sup>o</sup> nördlicher Breite sowie 55<sup>o</sup> und 60<sup>o</sup> östlicher Länge. Zum Staatsgebiet zählt auch eine Reihe von Inseln, von denen zwei seit den frühen siebziger Jahren durch den Iran besetzt sind.

Die Landschaft der Vereinigten Arabischen Emirate ist mit Ausnahme der Golfküste wenig gegliedert und besteht überwiegend aus flachem Wüstenland. Einem schmalen Küstenstreifen (mit flachen Salztonebenen/Sebchas) sind zahlreiche Sandbänke, Korallenriffe und Inseln vorgelagert. Landeinwärts erstrecken sich die Dünen der Großen Arabischen Wüste (Rub al-Khali). Im Osten der V.A.E. erhebt sich das Omangebirge (Hadschgebirge) unvermittelt aus der Wüste bis zu einer Höhe von 2 000 m. Das Staatsgebiet reicht hier über das Gebirge hinweg bis an den Golf von Oman. Im Südwesten der V.A.E dringen Salztonpfannen mit einer Breite von rd. 60 km bis zu 100 km Länge tief in das Wüstengebiet hinein.

Aus einigen Küstenoasen sind die heutigen wirtschaftlichen Zentren des Landes hervorgegangen. So konzentrieren sich auch die Städte - mit Ausnahme der Oasenstadt Al-Ain im Inneren des Emirats Abu Dhabi - an der Küste. Die geringe Wassertiefe, unzählige Korallenriffe und Sandbänke bilden ein erhebliches Hindernis für die Schifffahrt.

Das Klima ist in den Vereinigten Arabischen Emiraten extrem heiß bei Tagestemperaturen von über 40°C, die besonders von Mai bis Oktober auftreten, und hoher Luftfeuchtigkeit. Niederschläge fallen nur spärlich und erreichen zudem kaum den Boden, da ein Großteil infolge der extremen Temperaturen bereits in der Luft verdunstet. Gelegentlich bringt der sommerliche Nordwind etwas Kühlung, bewegt aber auch große Sand- und Staubmassen.

Die Vegetation ist äußerst kümmerlich und beschränkt sich im wesentlichen auf die wenigen Grundwasseroasen.

Die Zeitdifferenz zwischen der Landeszeit der Vereinigten Arabischen Emirate und der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ) beträgt + 3 Stunden.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

2.1 Klima \*)  
(Langjähriger Durchschnitt)

| Station<br>Lage<br>Seehöhe | Tarif     | Abu Dhabi | Dubai |
|----------------------------|-----------|-----------|-------|
| 24°N 54°O                  | 24°N 54°O | 22°N 55°O |       |
| 16 m                       | 5 m       | 8 m       |       |

Lufttemperatur (°C), Monats- und Jahresmittel

|                           |   |                      |                          |
|---------------------------|---|----------------------|--------------------------|
| Kältester Monat: Januar . | . | 18,6                 | 18,1                     |
| Wärmster Monat: Juli .... | . | 33,8 <sup>VIII</sup> | 34,2 <sup>VII+VIII</sup> |
| Jahr .....                | . | 24,1                 | 26,7                     |

Lufttemperatur (°C), mittlere tägliche Maxima/Minima

|                           |           |           |                               |
|---------------------------|-----------|-----------|-------------------------------|
| Kältester Monat: Januar . | 22,4/12,7 | 23,9/14,0 | 24,1/13,6                     |
| Wärmster Monat: Juli .... | 39,1/24,9 | 40,6/29,3 | 40,4/28,5 <sup>VII+VIII</sup> |
| Jahr .....                | 31,6/20,0 | 33,0/21,9 | 33,2/20,9                     |

Niederschlag (mm)/Anzahl der Tage mit mind. 1 mm Niederschlag

|                           |          |           |         |
|---------------------------|----------|-----------|---------|
| Feuchtester Monat: Januar | 13,6/1,4 | 13,9/5    | 32,1/3  |
| Trockenster Monat: Juli . | 0/0      | 0/0       | 0/0     |
| Jahr .....                | 39,7/5,5 | 47,3/24,1 | 75,6/11 |

\*) Römische Zahlen geben abweichende Monate an.

Über ausführlichere Klimaangaben für diese und weitere Stationen verfügt der Deutsche Wetterdienst, Seewetteramt Hamburg, Postfach 180.

### 3 B E V Ö L K E R U N G

Nach dem Ergebnis der Volkszählung vom 16. Dezember 1980 hatten die Vereinigten Arabischen Emirate (V.A.E.) eine Einwohnerzahl von 1,0421 Mill. Auf die Gesamtfläche des Landes bezogen ergab sich eine Bevölkerungsdichte von 12,5 Einwohnern je km<sup>2</sup>. Während im Zeitraum von 1960 bis 1970 ein durchschnittlich jährliches Bevölkerungswachstum von 9,3 % verzeichnet wurde, ergab sich für 1970 bis 1980 eine jährliche Zuwachsrate von 15,5 %. Für den Zeitraum bis zum Jahr 2000 wird der Jahreszuwachs auf 3,7 % geschätzt. Die reale natürliche Bevölkerungszuwachsrate der Bürger der V.A.E. wird auf ca. 3,4 % p.a. beziffert. Auffällig ist der hohe Anteil der männlichen Bevölkerung, der sich aufgrund der Anwerbung fast ausschließlich männlicher Arbeitskräfte ergibt.

#### 3.1 Bevölkerungsentwicklung und Bevölkerungsdichte

| Gegenstand der Nachweisung                               | Einheit                  | 1968                | 1975                | 1980                  |
|--|--------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Gesamtbevölkerung .....                                  | 1 000                    | 179,1 <sup>a)</sup> | 557,9 <sup>b)</sup> | 1 042,1 <sup>c)</sup> |
| männlich .....   | 1 000                    | 110,8               | 386,4               | 719,7                 |
| weiblich .....   | 1 000                    | 68,3                | 171,5               | 322,4                 |
| Bevölkerungsdichte bezogen auf die Gesamtfläche 1) ..... | Einw. je km <sup>2</sup> | 2,1                 | 6,7                 | 12,5                  |

1) 83 600 km<sup>2</sup>. Tiefer gegliederten Tabellen liegen z.T. abweichende Angaben zugrunde. Die Angaben reichen von 77 700 km<sup>2</sup> (nationale Angaben, ohne Inseln) bis ca. 92 100 km<sup>2</sup>.

a) Ergebnis der Volkszählung vom 15. März (Wohnbevölkerung). - b) Ergebnis der Volkszählung vom 31. Dezember. - c) Ergebnis der Volkszählung vom 16. Dezember.

Nach Schätzungen der Vereinten Nationen belief sich die Bevölkerung der V.A.E. zur Jahresmitte 1984 auf 1,255 Mill. Zugrundegelegt wurde für die Projektionen die Volkszählung von 1975.

#### 3.2 Bevölkerungsschätzungen der Vereinten Nationen\*)

| Gegenstand der Nachweisung                              | Einheit                  | 1980 | 1981  | 1982  | 1983  | 1984  |
|---|--------------------------|------|-------|-------|-------|-------|
| Gesamtbevölkerung .....                                 | 1 000                    | 980  | 1 061 | 1 132 | 1 196 | 1 255 |
| Bevölkerungsdichte bezogen auf die Gesamtfläche 1) .... | Einw. je km <sup>2</sup> | 11,7 | 12,7  | 13,5  | 14,3  | 15,0  |

\*) Wohnbevölkerung. Stand: Jahresmitte.

1) 83 600 km<sup>2</sup>. Tiefer gegliederten Tabellen liegen z.T. abweichende Angaben zugrunde. Die Angaben reichen von 77 700 km<sup>2</sup> (nationale Angaben, ohne Inseln) bis ca. 92 100 km<sup>2</sup>.

Die verfügbaren Daten über Geborene, Gestorbene und über die Säuglingssterblichkeit werden von den Vereinten Nationen als verlässlich angesehen. Die Geburtenrate weist eine rückläufige Tendenz auf. Aufgrund einer verbesserten medizinischen Versorgung gelang es die Sterberate weiter zu senken. Im Vergleich zu Ländern mit dem gleichen Lebensstandard ist die Säuglingssterblichkeit immer noch sehr hoch. Ein erheblicher Fortschritt wurde bei der Bekämpfung der Kindersterblichkeit (Kinder im Alter von ein bis vier Jahren) erreicht. Von 26 % (1960) gelang es die Rate auf 3 % (1982) zu senken.

### 3.3 Geburten- und Sterbeziffern

| Gegenstand der Nachweisung    | Einheit                    | 1975/80 D | 1980/85 D |
|-------------------------------|----------------------------|-----------|-----------|
| Geborene .....                | je 1 000 Einw.             | 30,5      | 27,0      |
| Gestorbene .....              | je 1 000 Einw.             | 7,3       | 4,0       |
| Gestorbene im 1. Lebensjahr . | je 1 000<br>Lebendgeborene | 57,0      | 45,0      |

Die Altersstruktur der Bevölkerung der Vereinigten Arabischen Emirate ist absolut atypisch. Es überwiegen die männlichen Personen der Altersgruppe von 20 bis 35 Jahre. Ursache für diese Entwicklung ist die starke Zuwanderung von ausländischen Arbeitskräften. Kurz- und mittelfristig wird sich keine grundlegende Veränderung im Altersaufbau der Bevölkerung ergeben, da das Land auf die ausländischen Arbeitskräfte angewiesen ist.

### 3.4 Bevölkerung nach Altersgruppen % der Gesamtbevölkerung

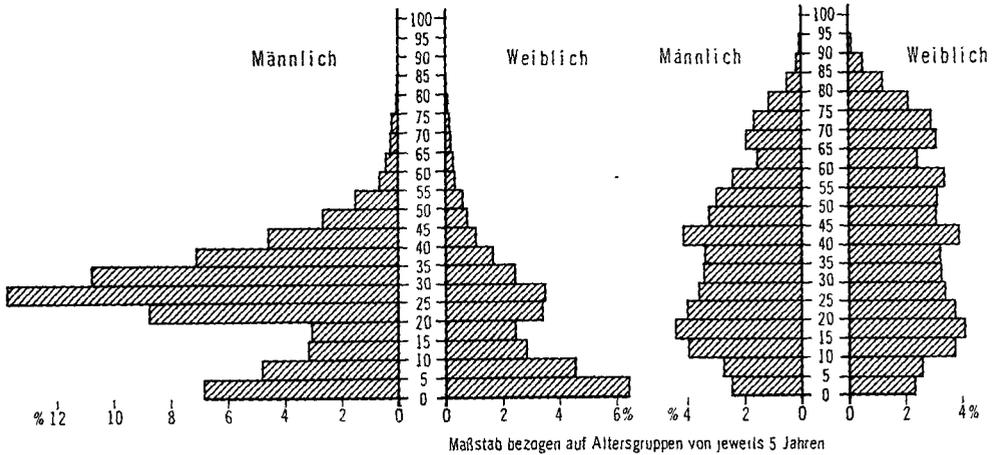
| Altersgruppe<br>(Alter von ... bis<br>unter ... Jahren) | 1975 <sup>1)</sup> |          |          | 1980 <sup>2)</sup> |          |          |
|---|--------------------|----------|----------|--------------------|----------|----------|
|   | insgesamt          | männlich | weiblich | insgesamt          | männlich | weiblich |
| unter 5 .....   | 12,1               | 6,1      | 5,9      | 13,3               | 6,8      | 6,5      |
| 5 - 10 .....  | 9,5                | 4,9      | 4,6      | 9,3                | 4,8      | 4,5      |
| 10 - 15 .....   | 6,6                | 3,7      | 3,0      | 6,0                | 3,2      | 2,8      |
| 15 - 20 .....   | 7,3                | 4,6      | 2,6      | 5,5                | 3,1      | 2,4      |
| 20 - 25 .....   | 13,1               | 10,3     | 2,8      | 12,1               | 8,7      | 3,4      |
| 25 - 30 .....   | 15,8               | 12,8     | 3,0      | 17,5               | 13,8     | 3,6      |
| 30 - 35 .....   | 10,7               | 8,6      | 2,1      | 13,2               | 10,8     | 2,4      |
| 35 - 40 .....   | 8,4                | 6,6      | 1,8      | 8,8                | 7,1      | 1,7      |
| 40 - 45 .....   | 5,4                | 4,2      | 1,2      | 5,7                | 4,6      | 1,0      |
| 45 - 50 .....   | 3,6                | 2,7      | 0,9      | 3,4                | 2,7      | 0,7      |
| 50 - 55 .....   | 2,7                | 1,8      | 0,9      | 2,1                | 1,5      | 0,6      |
| 55 - 60 .....   | 1,3                | 0,8      | 0,5      | 1,0                | 0,7      | 0,3      |
| 60 - 65 .....   | 1,4                | 0,9      | 0,6      | 0,8                | 0,5      | 0,3      |
| 65 - 70 .....   | 0,7                | 0,5      | 0,3      | 0,5                | 0,3      | 0,2      |
| 70 - 75 .....   | 0,7                | 0,4      | 0,3      | 0,4                | 0,2      | 0,2      |
| 75 - 80 .....   | 0,2                | 0,1      | 0,1      | 0,14               | 0,08     | 0,06     |
| 80 - 85 .....   | 0,2                | 0,1      | 0,1      | 0,12               | 0,06     | 0,06     |
| 85 und mehr 3) .....                                    | 0,25               | 0,16     | 0,09     | 0,09               | 0,05     | 0,05     |

1) Ergebnis der Volkszählung vom 31. Dezember. - 2) Ergebnis der Volkszählung vom 16. Dezember. - 3) Einschl. Personen unbekanntes Alters.

**ALTERSAUFBAU DER BEVÖLKERUNG DER VEREINIGTEN ARABISCHEN EMIRATE  
UND DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND 1980**

Altersgruppen in % der Bevölkerung  
**VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE<sup>1)</sup>**  
Stand: 16.12.; 1,04 Mill.  
Alter von ... bis unter ... Jahren

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**  
Stand: 31.12.; 61,66 Mill.  
Alter von ... bis unter ... Jahren



1) Ergebnis der Volkszählung.

Statistisches Bundesamt 85 0940

Die 1980 ermittelte durchschnittliche Bevölkerungsdichte von 12,5 Einwohnern je km<sup>2</sup> ist nur begrenzt aussagefähig, da aufgrund der geographischen Gegebenheiten nur ca. 1 % des Landes besiedelt ist. Die höchste Dichte weist das Emirat Adschman mit 139,4 Einw./km<sup>2</sup> auf, gefolgt von Dubai und Schardscha. Mit 6,7 Einw./km<sup>2</sup> liegt Abu Dhabi auf dem letzten Rang.

**3.5 Fläche, Bevölkerung und Bevölkerungsdichte nach Emiraten<sup>\*)</sup>**

| Emirat                                  | Fläche <sup>1)</sup><br>km <sup>2</sup> | 1975 2) |                   | 1980              |                                 | Einwohner<br>je km <sup>2</sup> |
|---|---|---------|-------------------|-------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|   |   | 1 000   | Bevölkerung       |                   | Einwohner<br>je km <sup>2</sup> |                                 |
|   |   |         | ins-<br>gesamt 3) | Ein-<br>heimische |                                 |                                 |
|   |   | 1 000   |                   |                   |                                 |                                 |
| Abu Dhabi .....                         | 67 340                                  | 211,8   | 451,8             | 69,0              | 3,1                             | 6,7                             |
| Adschman (Ajman) .....                  | 259                                     | 16,7    | 36,1              | 11,1              | 64,5                            | 139,4                           |
| Dubai .....                             | 3 885                                   | 183,2   | 276,3             | 42,0              | 47,2                            | 71,1                            |
| Fudschaira (Fujairah) .                 | 1 166                                   | 16,7    | 32,2              | 23,2              | 14,3                            | 27,6                            |
| Ras al-Chaima (Ras<br>al-Khaima) .....  | 1 684                                   | 43,8    | 73,9              | 39,7              | 26,0                            | 43,9                            |
| Schardscha (Sharjah) ..                 | 2 590                                   | 78,8    | 159,3             | 48,0              | 30,4                            | 61,5                            |
| Umm al-Kaiwain (Umm<br>el-Qiwayn) ..... | 777                                     | 6,9     | 12,4              | 7,2               | 8,9                             | 16,0                            |

<sup>\*)</sup> Zusammenschluß der Emirate am 2. Dezember 1971. Die Emirate sind nach ihren Hauptorten benannt.

1) Ohne Inseln. - 2) Ergebnis der Volkszählung vom 31. Dezember. - 3) Ergebnis der Volkszählung vom 16. Dezember.

Der Anteil der urbanen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung hat von 1975 bis 1980 geringfügig abgenommen. Der Verstädterungsgrad von 80,9 % bleibt jedoch weiterhin einer der höchsten auf der Erde.

### 3.6 Bevölkerung nach Stadt und Land

| Stadt/Land             | Einheit | 1975 <sup>1)</sup> | 1980 <sup>2)</sup> |
|------------------------|---------|--------------------|--------------------|
| In Städten .....       | 1 000   | 468,3              | 843,5              |
|                        | %       | 83,9               | 80,9               |
| In Landgemeinden ..... | 1 000   | 89,6               | 199,7              |
|                        | %       | 16,1               | 19,1               |

1) Ergebnis der Volkszählung vom 31. Dezember. - 2) Vorläufiges Ergebnis der Volkszählung vom 16. Dezember.

Abu Dhabi hat von allen Städten der Vereinigten Arabischen Emirate (V.A.E.) die höchste Wachstumsrate aufzuweisen und überholte Mitte der achtziger Jahre Dubai in der Einwohnerzahl. Im Jahr 1980 gab es insgesamt vier Städte in den V.A.E. mit einer Einwohnerzahl von mehr als 100 000.

### 3.7 Bevölkerung in ausgewählten Städten

| Stadt                         | 1967   | 1968   | 1980 <sup>1)</sup> |
|-------------------------------|--------|--------|--------------------|
| Abu Dhabi <sup>2)</sup> ..... | 8 000  | 22 023 | 242 975            |
| Dubai .....                   | 55 000 | 57 469 | 265 702            |
| Schardscha .....              | 10 000 | 19 198 | 125 149            |
| Al-Ain .....                  | .      | 10 664 | 101 663            |
| Ras al-Chaima .....           | 4 000  | 8 764  | .                  |
| Adschman .....                | 2 000  | 3 725  | .                  |
| Umm al-Kaiwain .....          | 2 500  | 2 928  | .                  |
| Fudschaira .....              | 2 000  | 2 001  | .                  |

1) Ergebnis der Volkszählung vom 16. Dezember. - 2) Vorläufige Hauptstadt.

Die einheimische Bevölkerung, fast überwiegend Moslems sunnitischer Richtung, setzt sich aus mehr als 40 Stämmen zusammen. Die Anzahl der Nomaden wird auf 20 000 geschätzt. Von den Küsten- und Wüstenstämmen isoliert leben die Schiften in den Bergen des Hadschar. Ca. drei Viertel der Bevölkerung sind Ausländer, vor allem Iraner, Palästinenser, Ägypter, Jemeniten, Inder und Pakistaner, Südasiaten sowie Europäer und Amerikaner. Staats- und Verwaltungssprache ist Arabisch. Daneben wird Englisch hauptsächlich als Handelssprache verwendet.

Die medizinische Versorgung der Bevölkerung wurde seit der Unabhängigkeit verstärkt ausgebaut. Der Standard der medizinischen Einrichtungen erreicht das Niveau von Industrieländern. Während in der Vergangenheit das Schwergewicht auf der kurativen Medizin lag, wird jetzt damit begonnen, in größerem Umfang präventive medizinische Maßnahmen durchzuführen. Wichtige Indikatoren für den Gesundheitszustand der Bevölkerung, wie Säuglings- und Kindersterblichkeit weisen zwar eine positive Entwicklung auf, sind aber unter Berücksichtigung des hohen Einkommens der Bevölkerung nur unzureichend verbessert worden. Ein Land wie Thailand, mit einem Pro-Kopf-Einkommen, das weniger als 4 % desjenigen eines Einwohners der V.A.E. beträgt, weist nahezu die gleichen Werte in der Säuglings- und Kindersterblichkeitsstatistik auf wie die V.A.E.

Der staatliche Gesundheitssektor wird von der Bundesregierung und den jeweiligen Emiraten getragen. Die finanziellen Ausgaben der Bundesregierung (Angaben für die jeweiligen Emirate sind nicht verfügbar) haben sich von 257,8 Mill. US-\$ (1980) auf 394,2 Mill. US-\$ (1983) erhöht. Aufgrund der defizitären Haushaltssituation wurde das Budget für den Gesundheitssektor 1984 gegenüber dem Vorjahr im Vorschlag um 20 % gekürzt und beträgt 314,9 Mill. US-\$. Die gesamten Investitionsausgaben (einschließlich der der Emirate) erhöhten sich von 1980 bis 1982 um 64 % und betrugen 80,4 Mill. US-\$. Während in den vergangenen Jahren die medizinische Versorgung für Bürger der V.A.E., wie auch für ausländische Arbeitskräfte, gebührenfrei war, wurden 1983 in Anbetracht des auftretenden Haushaltsdefizits erstmalig Gebühren eingeführt. Sämtliche Bürger der V.A.E., Beschäftigte der Bundes- und Emiratsregierungen sowie ihre Familie genießen weiterhin eine kostenlose medizinische Versorgung, während alle übrigen Personen ein Entgelt zu entrichten haben.

Neben dem staatlichen Gesundheitssektor bestehen zusätzliche Privatinstitutionen (überwiegend Erdölgesellschaften), die medizinische Leistungen für ihre Mitarbeiter bereitstellen.

Bis Mitte der siebziger Jahre gelang es durch eine Intensivierung der medizinischen Versorgung eine Verbesserung des Gesundheitszustands der Bevölkerung zu erreichen. Die einsetzende Zuwanderung von Arbeitskräften aus dem indischen Subkontinent und Südasiens trug zu einer Zunahme von Ansteckungskrankheiten bei. Nach Schätzungen stammen zwei Drittel der Malariakranken in den V.A.E. aus dem Ausland. Trotz verstärkter Kontrollen bei der Einreise wird noch immer jährlich eine hohe Anzahl von Neuerkrankungen registriert. Bei den übrigen Neuerkrankungen sind z. T. hohe Zuwachsraten zu registrieren. Da die Verbreitung von Infektionskrankheiten auch bei den ausländischen Arbeitskräften im Lande weiter sehr stark ist, stellt diese Gruppe für den Gesundheitszustand der übrigen Teile der Bevölkerung ein hohes Risiko dar.

Für die Erforschung der Morbidität und Mortalität sind international einheitliche Systematiken zur Erfassung und Klassifizierung von Krankheiten unerlässlich. Die Einordnung der Krankheiten in der folgenden Tabelle erfolgt gemäß dem Handbuch der internationalen Klassifikation der Krankheiten, Verletzungen und Todesursachen (ICD) 1979, 9. Revision.

#### 4.1 Ausgewählte Erkrankungen

| Krankheit                                     | 1977             | 1979   | 1980  | 1981  | 1982  |
|---|------------------|--------|-------|-------|-------|
| Typhoides Fieber und Paratyphus               | 164              | 180    | 125   | 131   | 123   |
| Bakterielle Ruhr .....                        | .                | 1 843  | 1 263 | 282   | 866   |
| Amoebiasis .....                              | .                | 626    | 1 193 | 223   | 242   |
| Tuberkulose .....                             | 138              | 528    | 522   | 638   | 583   |
| Leprosy .....                                 | 18               | 30     | 26    | 46    | 48    |
| Diphtherie .....                              | 2                | 1      | 20    | 3     | 1     |
| Pertussis (Keuchhusten) .....                 | .                | 227    | 228   | 170   | 239   |
| Meningokokken-Infektion .....                 | 15               | .      | 62    | .     | .     |
| Tetanus .....                                 | 8                | 13     | 14    | 4     | 15    |
| Akute Poliomyelitis .....                     | 32               | 49     | 48    | 37    | 58    |
| Varizellen (Windpocken) .....                 | 597              | 2 042  | 1 890 | 3 303 | 3 814 |
| Masern .....                                  | 939              | 1 614  | 2 796 | 2 811 | 1 691 |
| Virushepatitis .....                          | 253              | .      | 508   | 574   | 442   |
| Mumps .....                                   | 353              | 2 183  | 1 822 | 2 701 | 2 257 |
| Malaria .....                                 | 14 737           | 11 599 | 8 560 | 7 653 | 5 501 |
| Syphilis (Lues), einschl.<br>Spätfolgen ..... | 53 <sup>a)</sup> | .      | 66    | 78    | 79    |
| Gonokokkeninfektion .....                     | 26               | 159    | 239   | 235   | 233   |

a) Frühstadium.

Trotz groß angelegter Schutzimpfungsaktionen schwankt der Grad der Immunisierung von Kindern gegen Poliomyelitis, Pertussis, Diphtherie, Masern, Tetanus und Tuberkulose noch sehr stark je nach Region. Während der Immunisierungsgrad sich bei Kindern in städtischen Gebieten auf zwischen 27 % (Al-Ain) und 50 % (Abu Dhabi) beläuft, sind Schutzimpfungen von Kindern in ländlichen Gebieten nur bei 11 % der Personen dieser Altersgruppe erfolgt.

Daten über die Ursachen der Sterbefälle sind nicht vollkommen verfügbar. Diarrhö-Krankheiten stellen speziell für Kinder eine erhebliche Bedrohung ihrer Gesundheit dar und zählen bei dieser Altersgruppe zu den meist genannten Todesursachen. Die rapide Veränderung des Lebensstandards führte auch zum Auftreten von in Industrieländern verbreiteten Krankheiten wie Lungenkrebs, Herzinfarkt etc. mit den sich daraus ergebenden Sterbefällen.

Die hohe Rate von weiblichen Analphabeten und der hohe Anteil von Hausgeburten (10 bis 12 %) trägt zu der hohen Säuglings- und Müttersterblichkeit bei. Die steigende Motorisierung hatte ein verstärktes Auftreten von Verkehrsunfällen mit Personenschaden zur Folge. Verkehrsunfälle, als Ursache für Sterbefälle, stehen bereits an vierter Position unter 15 anderen.

#### 4.2 Straßenverkehrsunfälle

| Gegenstand der Nachweisung | 1981  | 1982  |
|----------------------------|-------|-------|
| Verletzte .....            | 6 241 | 6 580 |
| Getötete .....             | 460   | 482   |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

Der Standard der medizinischen Einrichtungen hat sich in den vergangenen Jahren beträchtlich erhöht. Die zukünftigen Investitionsschwerpunkte im Bau von medizinischen Versorgungszentren liegen im Bereich der präventiven Medizin und der ländlichen Gesundheitsversorgung. Die urbanen Gebiete verfügen bereits über ausreichende Krankenhauskapazitäten auf dem Gebiet der kurativen Medizin.

#### 4.3 Medizinische Einrichtungen

| Einrichtung                                | 1979 | 1980            | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 |
|--|------|-----------------|------|------|------|------|
| Allgemeine Krankenhäuser .....             | 11   | 11              | 11   | }    | 25   | 27   |
| Fachkrankenhäuser                          |      |                 |      |      |      |      |
| Geburtshilfe .....                         | 3    | 2 <sup>a)</sup> | 4    |      |      |      |
| Tuberkulose .....                          | 2    | 2               | 2    |      |      |      |
| Gesundheitszentren .....                   | 3    | 1               | 1    |      |      |      |
| Krankenhäuser in ländlichen Gebieten ..... | 3    | 4               | 4    | }    | 96   | 114  |
| "Clinics" 1) .....                         | .    | .               | 82   |      |      |      |

1) Für Mutter und Kind, Schulgesundheit und Zahnheilkunde.

a) Nur staatliche.

Mit 259 Einwohnern je Krankenhausbett ist ein sehr hoher Versorgungsgrad der Bevölkerung erreicht worden. Um den Drang der ländlichen Bevölkerung in die städtischen medizinischen Versorgungseinrichtungen zu verringern, werden Polikliniken und mobile medizinische Einrichtungen in ländlichen Gebieten errichtet. Das Ziel, bis 1990 einen Versorgungsgrad von 250 Einwohnern je Krankenhausbett zu erreichen, dürfte bereits vorzeitig verwirklicht werden.

#### 4.4 Betten in medizinischen Einrichtungen

| Gegenstand der Nachweisung | 1976 <sup>1)</sup> | 1980  | 1981  | 1982  | 1983  | 1984  |
|----------------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Betten insgesamt .....     | 1 503              | 2 972 | 3 260 | 3 919 | 4 641 | 4 853 |
| Abu Dhabi .....            | 859                | .     | 1 416 | 1 194 | .     | .     |

1) Nur in Krankenhäusern.

Da die V.A.E. nicht über ausreichendes einheimisches medizinisches Personal verfügen, sind sie gezwungen, den Fehlbestand durch Anwerbung von Fachkräften im Ausland zu ergänzen. Die Zahl der Ärzte hat sich in den siebziger Jahren beträchtlich erhöht und wird als ausreichend angesehen, um eine optimale Versorgung der Bevölkerung zu gewährleisten. Nur 10 % der im Land ansässigen Ärzte sind Einheimische. In Anbetracht der hohen Kosten ist das Gesundheitsministerium bemüht, die inländischen Ausbildungskapazitäten im medizinischen Bereich zu erhöhen sowie die Stipendienvergabe für im Ausland studierende Bürger auszudehnen.

#### 4.5 Ärzte und Zahnärzte \*)

| Gegenstand der Nachweisung     | 1976   | 1979  | 1980  | 1982  | 1983  | 1984              |
|--------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------------------|
| Ärzte .....                    | 975    | 1 072 | 1 114 | 1 615 | 1 671 | 1 840             |
| Einwohner je Arzt 1) .....     | 657    | .     | .     | 721   | 733   | 682 <sup>a)</sup> |
| Zahnärzte .....                | 62     | 81    | 88    | .     | .     | .                 |
| Einwohner je Zahnarzt 1) ..... | 10 330 | .     | .     | .     | .     | .                 |

\*) 1979 und 1980 nur an staatlichen Einrichtungen.

1) Bezogen auf Bevölkerungsschätzungen der Vereinten Nationen zum Jahresende.

a) Bezogen auf Jahresmittebevölkerung.

Das Krankenpflegepersonal stammt mehrheitlich aus Südostasien und dem indischen Subkontinent. Ähnlich wie bei den Ärzten, wird die Zahl des Krankenpflegepersonals (Versorgungsgrad wie in den industrialisierten Ländern) als ausreichend angesehen, um die Betreuung der pflegebedürftigen Personen in den Vereinigten Arabischen Emiraten zu gewährleisten.

4.6 Anderes medizinisches Personal<sup>\*)</sup>

| Art des Personals         | 1975  | 1976              | 1979  | 1980  | 1981             |
|---------------------------|-------|-------------------|-------|-------|------------------|
| Apotheker .....           | 72    | 95                | 60    | 69    | 83 <sup>a)</sup> |
| Krankenschwestern .....   | 1 245 | 1 582             | 2 003 | 2 293 | 2 176            |
| voll ausgebildet .....    | 959   | 1 063             | 786   | 731   | 907              |
| Hilfspflegepersonen ..... | .     | 165 <sup>b)</sup> | 612   | 677   | 558              |
| Hebammen .....            | 107   | 124               | .     | .     | .                |
| voll ausgebildet .....    | 60    | 69                | .     | .     | .                |
| Hilfshebammen .....       | 47    | 55 <sup>b)</sup>  | .     | .     | .                |

\*) Ab 1979 nur an staatlichen Einrichtungen.

a) 1982: 89. - b) Nur an staatlichen Einrichtungen.

## 5 B I L D U N G S W E S E N

Seit Mitte der sechziger Jahre ist das Bildungswesen der einzelnen Emirate verstärkt ausgebaut worden. Während 1975 noch knapp die Hälfte der Bevölkerung von 15 und mehr Jahren Analphabeten waren, ergaben Ergebnisse der Volkszählung von 1980 bei der gleichen Bevölkerungsgruppe nur noch einen Anteil von 33,7 %. Sämtlichen Schuleinheiten, von der Vorschule bis zur Universität, wurden ausreichende Investitionsmittel zur Verfügung gestellt, um die Grundlagen für einen hohen Ausbildungsstandard zu schaffen. Da einheimische Lehrkräfte erst in unzureichender Zahl vorhanden sind, muß auf ausländisches Lehrpersonal, in erster Linie andere Araber, zurückgegriffen werden.

Der Analphabetismus ist in den achtziger Jahren weiter zurückgegangen. Insbesondere wurde auch Wert auf die Vermittlung von Schreib- und Lesekenntnissen für Mädchen und Frauen gelegt.

### 5.1 Analphabeten

| Gegenstand der Nachweisung | 1975    |      | 1980 <sup>1)</sup> |      |
|----------------------------|---------|------|--------------------|------|
|                            | Anzahl  | %    | Anzahl             | %    |
| 15 Jahre und mehr .....    | 186 058 | 46,5 | 251 122            | 33,7 |
| männlich .....             | 126 586 | 41,6 | 176 677            | 31,2 |
| weiblich .....             | 59 472  | 61,9 | 74 445             | 41,7 |

1) Ergebnis der Volkszählung.

Anhand der folgenden Daten ist zu erkennen, daß sich seit Mitte der siebziger Jahre der allgemeine Bildungsstand erheblich verbessert hat, besonders in der beruflichen Ausbildung und im tertiären Bildungsbereich. Deutlich wird auch die verstärkte Inanspruchnahme des Bildungsangebots durch Mädchen und Frauen.

### 5.2 Bevölkerung nach dem Bildungsstand<sup>\*)</sup>

| Bildungsstand                         | 1975      |          |          | 1980 <sup>1)</sup> |          |          |
|---------------------------------------|-----------|----------|----------|--------------------|----------|----------|
|                                       | insgesamt | männlich | weiblich | insgesamt          | männlich | weiblich |
| Grundschulbildung .....               | 34 655    | 26 605   | 8 050    | 98 453             | 75 425   | 23 028   |
| Weiterführende Bildung .....          | 28 682    | 22 825   | 5 857    | 82 408             | 63 789   | 18 619   |
| Mittel- und höhere Schulbildung ..... | 44 924    | 34 061   | 10 863   | 130 813            | 94 775   | 36 038   |
| Universitätsbildung .....             | 18 783    | 15 590   | 3 193    | 56 871             | 44 781   | 12 090   |
| Lese- und Schreibkundige ...          | 119 511   | 97 027   | 22 484   | 181 821            | 141 197  | 40 624   |
| Analphabeten .....                    | 191 153   | 128 740  | 62 413   | 256 343            | 178 821  | 77 522   |

\*) Personen im Alter von zehn und mehr Jahren.

1) Ergebnis der Volkszählung.

Um den von der Schulpflicht nicht mehr betroffenen Bevölkerungsgruppen die Möglichkeit zur Ausbildung zu geben, wurde seit Beginn der siebziger Jahre der Aufbau von Institutionen zur Erwachsenenbildung forciert. Während zu Beginn der Teilnehmerkreis sich überwiegend auf die Alphabetisierungskurse und die Grundschulausbildung konzentrierte, ist seit einigen Jahren ein verstärktes Interesse an Ausbildungsmöglichkeiten im sekundären Schulbereich zu erkennen. Stark zunehmend ist auch die Zahl der weiblichen Teilnehmer an Kursen der Erwachsenenbildung.

### 5.3 Erwachsenenbildung

| Gegenstand der Nachweisung      | 1972/73 | 1975/76 | 1980/81 | 1981/82 | 1982/83 |
|---------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Einrichtungen .....             | 54      | 103     | 103     | 137     | 121     |
| für männliche Teilnehmer .....  | 36      | 74      | 65      | 77      | 68      |
| für weibliche Teilnehmer .....  | 18      | 29      | 38      | 60      | 53      |
| Teilnehmer .....                | 4 912   | 11 167  | 15 217  | 16 734  | 17 378  |
| weiblich .....                  | 1 466   | 2 746   | 4 991   | 6 419   | 6 896   |
| Alphabetisierung .....          | 3 928   | 6 792   | 5 545   | 6 750   | 6 209   |
| weiblich .....                  | 1 292   | 1 583   | 2 351   | 3 158   | 3 159   |
| Grundschulbildung .....         | 739     | 2 911   | 4 249   | 4 115   | 4 127   |
| weiblich .....                  | 169     | 793     | 1 128   | 1 368   | 1 521   |
| Weiterführende Bildung .....    | 151     | 1 167   | 3 901   | 4 055   | 4 949   |
| weiblich .....                  | 5       | 332     | 970     | 1 206   | 1 423   |
| Mittel- und höhere Schulbildung | 94      | 297     | 1 522   | 1 814   | 2 093   |
| weiblich .....                  | -       | 38      | 542     | 687     | 793     |

Die Anzahl der Schulen ist bis 1984/85 weiter gestiegen, wenn auch mit geringeren Zuwachsraten als in den vergangenen Jahren. Der Bestand an Lehrkräften ist von 1976/77 bis 1984/85 auf rund den zweieinhalbfachen Wert gestiegen. Die weiblichen Lehrkräfte stellen die Mehrzahl des Lehrpersonals, bei noch immer steigender Tendenz. Während sich die Zahl aller Schüler bzw. Studenten von rd. 86 500 (1976/77) auf 233 400 (1984/85) erhöhte, war ein überproportionaler Anstieg der weiblichen Schüler- bzw. Studentenzahlen zu registrieren.

### 5.4 Schulen, Lehrkräfte und Schüler bzw. Studenten<sup>\*)</sup>

| Gegenstand der Nachweisung | Einheit | 1976/77 | 1980/81 | 1982/83 | 1983/84 | 1984/85 |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Schulen .....              | Anzahl  | 254     | 362     | 487     | 527     | 551     |
| Lehrkräfte 1) .....        | Anzahl  | 6 869   | 10 991  | 15 366  | 15 900  | 17 088  |
| weiblich .....             | Anzahl  | 3 501   | 6 044   | 9 047   | .       | .       |
| Schüler bzw. Studenten .   | 1 000   | 86,5    | 141,4   | 197,4   | 216,7   | 233,4   |
| weiblich .....             | 1 000   | 38,6    | 64,7    | .       | .       | .       |

<sup>\*)</sup> Staatlich und privat.

1) Einschl. Beschäftigte in der Verwaltung.

Im Zeitraum von 1972/73 bis 1979/80 stieg die Zahl der Grundschulen von 82 auf 200. Die Wachstumsrate bei den weiterführenden Schulen belief sich im Zeitraum von 1972/73 bis 1978/79 auf + 33 %. Im Herbst 1977 wurde in Al-Ain im Emirat Abu Dhabi die erste Universität der Vereinigten Arabischen Emirate gegründet. Neben staatlichen Berufsausbildungsinstitutionen sind im privaten Sektor auch die Erdölgesellschaften an der Berufsausbildung beteiligt.

### 5.5 Schulen und andere Bildungseinrichtungen<sup>\*)</sup>

| Einrichtung                      | 1972/73 | 1974/75 | 1975/76 | 1978/79          | 1979/80 |
|----------------------------------|---------|---------|---------|------------------|---------|
| Grundschulen .....               | 82      | 123     | 132     | 204              | 200     |
| Mittel- und höhere Schulen ..... | 27      | 25      | 33      | 36 <sup>a)</sup> | .       |
| Berufsbildende Schulen .....     | 5       | 5       | 5       | 4 <sup>a)</sup>  | .       |
| Islamische Schulen .....         | 4       | 4       | 4       | 4                | .       |
| Universitäten .....              | -       | -       | -       | 1                | 1       |

<sup>\*)</sup> Nur staatliche bzw. staatlich unterstützte Einrichtungen.

a) Zwei Industrie-, eine Handels- und eine Landwirtschaftsschule. Darüber hinaus gibt es Berufsschulen der Ölgesellschaften.

Die meisten Schüler absolvieren die Grundschule. In zunehmendem Maße wird auch von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, eine sekundäre Schulausbildung zu durchlaufen. Um die Universitätsausbildung allen Bürgern der Vereinigten Arabischen Emirate zu ermöglichen, sind die Ausbildungskapazitäten in den vergangenen Jahren erheblich erweitert worden.

#### 5.6 Schüler bzw. Studenten \*)

| Einrichtung                      | 1972/73 | 1975/76 | 1980/81 | 1981/82 | 1982/83 |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Grundschulen .....               | 30 495  | 46 513  | 73 505  | 81 684  | 88 363  |
| Schülerinnen .....               | 12 470  | 21 039  | 35 260  | 39 470  | 43 014  |
| Mittel- und höhere Schulen ..... | 4 668   | 9 842   | 27 812  | 33 042  | 38 393  |
| Schülerinnen .....               | 1 588   | 4 123   | 12 873  | 15 623  | 18 347  |
| Berufsbildende Schulen .....     | 421     | 296 a)  | 422     | 602     | 722     |
| Lehrerbildende Anstalten .....   | 117     | 118 a)  | -       | -       | -       |
| Studentinnen .....               | 58      | 92      | -       | -       | -       |
| Islamische Schulen .....         | 1 216   | 1 341   | 1 770   | 1 798   | 1 930   |
| Universitäten .....              | -       | -       | 2 516   | 3 098   | 3 779   |
| Studentinnen .....               | -       | -       | 1 126   | 1 454   | 1 830   |

\*) Nur an staatlichen bzw. staatlich unterstützten Einrichtungen.

a) 1977/78: 34 dar. 26 Studentinnen.

Die Anzahl der Lehrkräfte an den Grundschulen hat sich von 1970/71 bis 1982/83 mehr als versechsfacht. Lehrerinnen stellen rd. 55 % (1982/83) des Lehrpersonals an Grundschulen. Auch bei weiterführenden Schulen erhöhte sich ihr Anteil von 40,6 % (1979/80) auf 49,9 % (1982/83).

#### 5.7 Lehrkräfte \*)

| Einrichtung                      | 1970/71 | 1975/76 | 1980/81 | 1981/82 | 1982/83 |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Grundschulen .....               | 806     | 3 191   | 5 424   | 4 838   | 5 290   |
| Lehrerinnen .....                | .       | 1 563   | 2 949   | 2 602   | 2 939   |
| Mittel- und höhere Schulen ..... | 302     | 1 389   | 2 829   | 2 788   | 3 311   |
| Lehrerinnen .....                | .       | 564     | 1 344   | 1 386   | 1 651   |

\*) Nur an staatlichen bzw. staatlich unterstützten Einrichtungen.

Die folgende Tabelle vermittelt eine Aufschlüsselung des Lehrpersonals an der Al-Ain Universität nach Funktionen von 1978/79 bis 1982/83.

#### 5.8 Lehrkräfte an der Universität in Al-Ain

| Gegenstand der Nachweisung    | 1978/79 | 1979/80 | 1980/81 | 1981/82 | 1982/83 |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Dekane .....                  | 5       | 5       | 5       | 6       | 6       |
| Stellvertretende Dekane ..... | 5       | 5       | 5       | 6       | 6       |
| Professoren .....             | 19      | 25      | 39      | 49      | 47      |
| Assistenz-Professoren .....   | 28      | 37      | 66      | 70      | 70      |
| Dozenten .....                | 24      | 43      | 94      | 105     | 126     |
| Assistenten .....             | 6       | 70      | 79      | 107     | 109     |
| Tutoren .....                 | 15      | 38      | 56      | 64      | 76      |

Da bis 1977 die Vereinigten Arabischen Emirate über keine Universität verfügten, waren Absolventen der weiterführenden Schulen gezwungen, ein Studium im Ausland aufzunehmen. Aufgrund eines verbesserten Lehrangebots an der Universität in Al-Ain seit 1977 reduzierte sich die Zahl der Studenten insbesondere in den arabischen Ländern Ägypten und Kuwait. Hohe Zunahmen verzeichneten die Vereinigten Staaten, nicht zuletzt aufgrund des qualitativ hohen Ausbildungsstandards.

#### 5.9 Studenten im Ausland nach ausgewählten Gastländern

| Gastland                         | 1976           |               | 1979           |               | 1981            |
|----------------------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|-----------------|
|                                  | ins-<br>gesamt | weib-<br>lich | ins-<br>gesamt | weib-<br>lich |                 |
| Vereinigte Staaten .....         | 165            | 12            | 511            | 37            | 707             |
| Ägypten .....                    | 567            | 65            | 357            | 68            | 98              |
| Großbritannien und Nordirland .. | 184            | 34            | 165            | 36            | 92              |
| Kuwait .....                     | 114            | 74            | 106            | 77            | 32              |
| Saudi Arabien .....              | 20             | -             | 24             | .             | 36              |
| Pakistan .....                   | 31             | -             | 23             | .             | .               |
| Irak .....                       | 71             | 14            | 38             | 14            | .               |
| Bundesrepublik Deutschland ..... | 1              | -             | 4              | -             | 6 <sup>a)</sup> |

a) 1982.

## 6 ERWERBSTÄTIGKEIT

Von 1968 bis 1980 hat sich die Bevölkerung der Vereinigten Arabischen Emirate mehr als verfünffacht. Dieser hohe Bevölkerungszuwachs ist hauptsächlich auf einen anhaltenden Zustrom ausländischer Arbeitskräfte zurückzuführen. Als Folge dieser Zuwanderung ergaben sich auch erhebliche Veränderungen in den Arbeitsmarktstatistiken.

Die Zahl der Erwerbspersonen verdoppelte sich von 1975 bis 1984. Der Zuwachs war fast ausschließlich auf den Zustrom männlicher Arbeitskräfte zurückzuführen. Der Anteil der weiblichen Erwerbspersonen an der Gesamtbevölkerung mit 8,8 % (1980) bleibt weiterhin gering, trotz Anstrengungen von staatlicher Seite, diese Quote durch eine Verbesserung des Ausbildungsangebots und der -kapazitäten für weibliche Bürger der V.A.E. zu erhöhen.

### 6.1 Erwerbspersonen und deren Anteil an der Gesamtbevölkerung

| Gegenstand der Nachweisung      | Einheit | 1975 1)   |          | 1980 2)   |          | 1984      |
|---------------------------------|---------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|
|                                 |         | insgesamt | männlich | insgesamt | männlich | insgesamt |
| Erwerbspersonen .....           | 1 000   | 296,5     | 286,6    | 560,0     | 531,7    | 600,0     |
| Anteil an der Gesamtbevölkerung | %       | 53,1      | 74,2     | 53,7      | 73,9     | 47,8      |

1) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von zehn und mehr Jahren. - 2) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von 15 und mehr Jahren.

Von der Gesamtzahl der Erwerbspersonen hatte 1980 die Altersgruppe der 25- bis 30jährigen mit 83,1 % die höchste Erwerbsquote. Längere Schulausbildungszeiten haben auch zu einer relativen Verringerung der Erwerbspersonen der Altersgruppe bis zu unter 20 Jahren beigetragen.

### 6.2 Erwerbspersonen und -quoten nach Altersgruppen \*)

| Altersgruppe (Alter von ...<br>bis unter ... Jahren) | 1975    | 1980    | 1975               | 1980 |
|--|---------|---------|--------------------|------|
|  | Anzahl  |         | % der Altersgruppe |      |
| 10 - 15 .....  | 2 728   | .       | 7,4                | .    |
| 15 - 20 .....  | 17 650  | 15 638  | 43,3               | 27,3 |
| 20 - 25 .....  | 57 371  | 91 297  | 78,4               | 72,3 |
| 25 - 30 .....  | 73 422  | 150 791 | 83,1               | 82,9 |
| 30 - 35 .....  | 110 629 | 245 575 | 81,0               | 84,9 |
| 35 - 40 .....  | 14 876  | 28 371  | 74,1               | 79,5 |
| 40 - 45 .....  | 9 643   | 15 824  | 64,3               | 70,8 |
| 45 - 50 .....  | 4 079   | 6 651   | 57,1               | 63,7 |
| 50 - 55 .....  | 3 583   | 3 680   | 45,6               | 46,7 |
| 55 - 60 .....  | 2 072   | 2 093   | 18,4               | 20,9 |
| 60 - 65 .....  | 463     | 40      | 89,6               | 85,1 |
| 65 und mehr .....                                    |         |         |                    |      |
| unbekannt .....                                      |         |         |                    |      |

\*) Ergebnisse der Volkszählungen.

Über die Hälfte der Erwerbspersonen sind im Produzierenden Gewerbe tätig. Die Zahl der Facharbeiter hat sich von 1975 bis 1980 mehr als verdoppelt. Ähnlich hohe Steigerungsraten sind auch bei den landwirtschaftlichen Berufen und im Verwaltungsbereich zu verzeichnen. Der Ausbau des Dienstleistungssektors machte die Anwerbung einer hohen Anzahl von ausländischen Arbeitskräften erforderlich.

### 6.3 Erwerbspersonen nach Berufsgruppen

| Berufsgruppe  | 1975 1)   |          | 1980 2)   |          |
|---|-----------|----------|-----------|----------|
|   | insgesamt | männlich | insgesamt | männlich |
| Facharbeiter .....  | 22 026    | 17 703   | 55 695    | 44 318   |
| Verwaltungspersonal .....   | 5 840     | 5 800    | 11 709    | 11 568   |
| Bürokräfte und verwandte Berufe ...   | 31 373    | 29 398   | 73 206    | 66 374   |
| Handelsberufe .....   | 18 080    | 17 942   | 33 770    | 33 364   |
| Dienstleistungsberufe .....   | 46 688    | 43 788   | 93 189    | 84 347   |
| Berufe der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei .....                              | 13 732    | 13 694   | 25 587    | 25 573   |
| Arbeiter des Produzierenden Gewerbes und Bedienungspersonal für Transportmittel ..... | 154 213   | 154 098  | 264 126   | 263 895  |
| Nicht näher klassifizierte Arbeitskräfte .....  | 574       | 564      | 239       | 224      |
| Erstmals Arbeitsuchende .....   | 3 990     | 3 568    | 2 439     | 2 030    |

1) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von zehn und mehr Jahren. - 2) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von 15 und mehr Jahren.

Die Zahl der Selbständigen hat sich im Zeitraum von 1975 bis 1980 um 42 % erhöht. Bei den Lohn- und Gehaltsempfängern ergab sich aufgrund verstärkter Investitionstätigkeit fast eine Verdoppelung der Erwerbspersonen. Stark rückläufig war die Zahl der erstmals Arbeitsuchenden.

### 6.4 Erwerbspersonen nach der Stellung im Beruf

| Stellung im Beruf                               | 1975 1)             |                     | 1980 2)   |          |
|---|---------------------|---------------------|-----------|----------|
|   | insgesamt           | männlich            | insgesamt | männlich |
| Selbständige .....                              | 26 824              | 26 580              | 38 113    | 37 876   |
| Mithelfende Familienangehörige, unbezahlt ..... | 617                 | 563                 | 289       | 264      |
| Lohn- und Gehaltsempfänger .....                | 264 642             | 255 413             | 518 969   | 491 388  |
| Unbekannt .....                                 | 443                 | 431                 | 150       | 135      |
| Erstmals Arbeitsuchende .....                   | 3 990 <sup>a)</sup> | 3 568 <sup>a)</sup> | 2 439     | 2 030    |

1) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von zehn und mehr Jahren. - 2) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von 15 und mehr Jahren.

a) Arbeitslose insgesamt.

1982 waren 44,9 % der Erwerbspersonen der V.A.E. in Abu Dhabi tätig. Dubai hatte einen Anteil von 28 %. Die restlichen 27 % waren, entsprechend der jeweiligen wirtschaftlichen Aktivitäten, auf die übrigen Emirate verteilt.

### 6.5 Erwerbspersonen nach Emiraten

1 000

| Emirat               | 1968 <sup>1)</sup> | 1975 <sup>2)</sup> | 1980 <sup>3)</sup> | 1982 <sup>4)</sup> |
|----------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Insgesamt .....      | 77,0               | 296,5              | 560,0              | 596,2              |
| Abu Dhabi .....      | 29,3               | 125,3              | 273,8              | 267,4              |
| Dubai .....          | 24,0               | 102,3              | 147,3              | 167,0              |
| Scharidscha .....    | 10,6               | 36,1               | 73,7               | 82,7               |
| Adschman .....       | 1,2                | 7,0                | 14,7               | 14,1               |
| Umm al-Kaiwain ..... | 1,2                | 2,9                | 5,6                | 7,4                |
| Ras al-Chaima .....  | 7,6                | 16,6               | 30,9               | 42,0               |
| Fudschaira .....     | 3,1                | 6,3                | 13,9               | 15,6               |

1) Ergebnis der Volkszählung. - 2) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von zehn und mehr Jahren. - 3) Ergebnis der Volkszählung. Personen im Alter von 15 und mehr Jahren. - 4) Erwerbstätige.

Der wichtigste Wirtschaftszweig für die Erwerbstätigen ist der Bausektor, wenngleich hier infolge des Nachlassens der Baukonjunktur mit einem weiteren Rückgang der Beschäftigtenzahlen zu rechnen ist. Erheblich an Bedeutung zugenommen haben der Handel und das Gastgewerbe sowie das Verarbeitende Gewerbe.

6.6 Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen  
1 000

| Wirtschaftsbereich                                  | 1968 <sup>1)</sup> | 1975 <sup>2)</sup> | 1980 <sup>3)</sup> | 1981  | 1982  |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|-------|-------|
| Insgesamt .....                                     | 78,1               | 291,9              | 541,0              | 580,4 | 596,2 |
| Land- und Forstwirtschaft,<br>Jagd, Fischerei ..... | 13,5               | 13,6               | 31,3               | 34,5  | 35,2  |
| Produzierendes Gewerbe .....                        | 26,0               | 124,4              | 204,5              | 207,8 | 217,4 |
| Energie- und Wasserwirtschaft .....                 | 3,0 <sup>a)</sup>  | 6,3                | 16,2               | 15,6  | 16,1  |
| Bergbau, Gewinnung von<br>Steinen und Erden .....   | 3,1                | 6,9                | 6,4                | 8,7   | 9,5   |
| Verarbeitendes Gewerbe .....                        | .                  | 17,3               | 39,2               | 48,5  | 53,3  |
| Baugewerbe .....                                    | 19,9               | 93,9               | 142,7              | 135,0 | 138,5 |
| Handel und Gastgewerbe .....                        | 8,0                | 37,7               | 90,3               | 92,3  | 92,4  |
| Verkehr und Nachrichtenwesen .                      | 8,5                | 23,6               | 73,9               | 78,4  | 76,8  |
| Banken, Versicherungen, Immo-<br>bilien .....       | 0,7                | 6,0                | 11,4               | 12,5  | 12,8  |
| Öffentliche und sonstige<br>Dienstleistungen .....  | 21,3               | 86,8               | 129,6              | 155,0 | 161,7 |

1) Ergebnis der Volkszählung. - 2) Ergebnis der Volkszählung. Erwerbstätige im Alter von zehn und mehr Jahren. Ohne 588 nicht näher klassifizierbare Erwerbstätige. - 3) Ergebnis der Volkszählung.

a) Einschl. Verarbeitendes Gewerbe.

Der landwirtschaftliche Sektor in den Vereinigten Arabischen Emiraten ist für die Volkswirtschaft von untergeordneter Bedeutung. Nur ca. 6 % der Erwerbstätigen sind in diesem Bereich beschäftigt. Der Beitrag zum Bruttoinlandsprodukt (BIP) betrug 1983 1,1 %. Die durchschnittlichen jährlichen Zuwachsraten der Wertschöpfung im Landwirtschaftssektor beliefen sich im Zeitraum von 1975 bis 1983 auf 18,3 %; tendenziell verringerte sich die Rate. Während 1980/81 noch eine Steigerungsrate von 25,3 % zu verzeichnen war, wurde 1981/82 und 1982/83 nur noch jeweils ein Wachstum von 10,4 % registriert. Die Zuwachsraten im Landwirtschaftssektor liegen weit unter denen im Verarbeitenden Gewerbe, welches im gleichen Zeitraum jährliche Steigerungsraten von 54,8 % erreichte. In einem Zehnjahresplan sollen in die Entwicklung von Landwirtschaft und Fischerei in den V.A.E. zwischen 1983 und 1992 1,172 Mrd. DH investiert werden, davon in den ersten fünf Jahren je 77 Mill. und in den weiteren Jahren je 157 Mill. DH. Ziel ist es, eine Verdoppelung der Nahrungsmittelproduktion in diesem Zeitraum zu erreichen. In den einzelnen Emiraten ergaben sich allerdings erhebliche Unterschiede im Beitrag an der Wertschöpfung, die u. a. auf einen unterschiedlichen Industrialisierungsgrad und andere Vegetationsbedingungen zurückzuführen sind. Während der Beitrag des landwirtschaftlichen Sektors zum BIP sich bei Abu Dhabi nur auf 0,3 % (1982) belief, erreichte er beim BIP von Ras al-Chaima und Fudschaira einen Anteil von 12 % bzw. 8 %. Traditionell ist der Agrarsektor die Haupteinkommensquelle für die einheimische Bevölkerung in den nördlichen Emiraten von Ras al-Chaima, Fudschaira und Umm al-Kaiwain gewesen. Im Jahr 1982 waren noch 21 % der Erwerbstätigen in diesem Sektor beschäftigt.

Mit hohem finanziellen Aufwand wird seit einigen Jahren versucht, den Grad der Selbstversorgung mit inländischen Nahrungsmitteln von gegenwärtig ca. 35 % zu erhöhen. 1983 wurden im Wert von insgesamt 711,5 Mill. US-\$ Nahrungsmittel, einschließlich lebender Tiere, importiert. Dies entsprach einem Anteil von 8,5 % an den Gesamtimporten. Die Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen/FAO gewährte den V.A.E. technische Hilfe zum Aufbau einer Versuchsfarm in Ras al-Chaima (ca. 43 ha). Zu den weiteren flankierenden Maßnahmen zählen eine neugegründete öffentliche landwirtschaftliche Absatzorganisation und eine noch im Planungsstadium befindliche Agrarkreditbank sowie jeweils eine landwirtschaftliche Beratungsstation für die vier landwirtschaftlichen Regionen.

Nur etwa 2,6 % des Staatsgebiets wird landwirtschaftlich genutzt. Die wichtigsten Gebiete für die landwirtschaftliche Produktion liegen in den nördlichen und östlichen Küstenebenen von Ras al-Chaima und Fudschaira, in der Al-Ain-Region im östlichen Abu Dhabi und in Oasen wie Dhaid in Schardscha. Neben den extremen Witterungsbedingungen (durchschnittlich nur 140 mm Niederschlag pro Jahr) und der niedrigen Bodenqualität besteht das Hauptproblem der Landwirtschaft in den V.A.E. in einer nicht ausreichenden Wasserversorgung. Allein 73 % der geförderten Wassermengen werden vom Agrarsektor verbraucht. Die in der Vergangenheit unkontrollierte Wasserentnahme bei gleichzeitiger Anwendung unwirtschaftlicher Bewässerungsmethoden führte zu einer Verringerung der Wasservorräte. Zusätzlich trat in einigen Gebieten eine steigende Versalzung des Grundwassers ein. 1983 wurden in 400 landwirtschaft-

lichen Betrieben moderne Bewässerungsanlagen (Tropf- und Sprinklersysteme) eingeführt, die die alten Flutbewässerungssysteme ablösten. Zusätzlich werden Dämme und Auffangbecken gebaut, die das ablaufende Regenwasser auffangen sollen.

Angaben über den Bestand an landwirtschaftlichen Maschinen sind nicht verfügbar. Aufgrund der seit einigen Jahren verstärkten staatlichen finanziellen Förderung einer kapitalintensiven Produktion ist von einem hohen Mechanisierungsgrad auszugehen. Die vier regionalen Beratungsstationen stellen landwirtschaftliche Maschinen zur Bearbeitung des Bodens, zur Schädlingsbekämpfung und zur Ernte zur Verfügung.

7.1 Bodennutzung  
1 000 ha

| Art der Fläche                 | 1974-76 | 1978  | 1980  | 1982  |
|--------------------------------|---------|-------|-------|-------|
| Ackerland .....                | 7       | 7     | 6     | 7     |
| Dauerkulturen .....            | 5       | 10    | 7     | 7     |
| Dauerwiesen und -weiden 1) ... | 200     | 200   | 200   | 200   |
| Waldfläche .....               | 2       | 2     | 2     | 2     |
| Sonstige Fläche .....          | 8 146   | 8 141 | 8 145 | 8 144 |
| Bewässerte Fläche .....        | 5       | 5     | 5     | 5     |

1) Begriffsabgrenzung der FAO. Je nach Witterungsbedingungen einschl. nur gelegentlich nutzbarer Flächen.

Der Einsatz von stickstoffhaltigen Handelsdünger hat sich von 1978/79 bis 1982/83 nahezu vervierfacht. Bei phosphathaltigem Dünger war der Verbrauch 1982/83 knapp dreimal so hoch wie im Landwirtschaftsjahr 1978/79. Die Regierung gewährt beim Kauf von Dünger, Pestiziden, wie auch von Saatgut, Maschinen und sonstigen landwirtschaftlichen Betriebsmitteln Zuschüsse von bis zu 50 % des Kaufpreises.

7.2 Verbrauch von Handelsdünger \*)  
t Reinnährstoff

| Düngerart              | 1978/79 | 1979/80 | 1980/81 | 1981/82 | 1982/83 |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Stickstoffhaltig ..... | 730     | 2 100   | 2 261   | 2 356   | 2 858   |
| Phosphathaltig .....   | 469     | 800     | 635     | 970     | 1 382   |
| Kalihaltig .....       | 315     | 600     | 158     | 329     | 413     |

\*) Landwirtschaftsjahr: Juli/Juni.

Die wichtigsten landwirtschaftlichen Produkte in der Reihenfolge des Wertes sind: Gemüse, Alfalfa (Luzerneart), Datteln und Früchte (hauptsächlich Zitrusfrüchte) und Tabak. Als Ergebnis der staatlichen Förderung und einer steigenden inländischen Nachfrage hat sich der Wert der pflanzlichen Erzeugnisse von 1977 (154,1 Mill. DH) bis 1982 (796 Mill. DH) mehr als verfünffacht.

Im Zeitraum von 1977 bis 1982 stieg die Erntemenge der drei wichtigsten Gemüseprodukte (Tomaten, Kürbisse, Augerginen) um 635 %, um 68 % bei Datteln und Früchten sowie um 759 % bei anderen pflanzlichen Erzeugnissen, hauptsächlich Alfalfa. Die Vereinigten Arabischen Emirate haben eine saisonale Selbstversorgung bei einigen Gemüse- und Obstsorten erreicht. Es gelang sogar, bei Tomaten größere Mengen zu

exportieren. Die Tendenz der Landwirte, nur Agrarprodukte mit hohen Gewinnspannen anzubauen, hat zu großen Ungleichgewichten geführt. Auf die Gemüse- und Obstproduktion entfällt mehr als die Hälfte der gesamten Wertschöpfung von Landwirtschaft und Fischerei. Die Regierung ist daher bestrebt, gleichfalls die Milchwirtschaft und Geflügelzucht verstärkt zu fördern und auch durch vermehrte Anreize die Landwirte zu bewegen, gegenwärtig noch weniger gewinnträchtige, aber dennoch für die Nahrungsmittelversorgung des Landes notwendige Agrarprodukte anzubauen.

### 7.3 Erntemengen ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse 1 000 t

| Erzeugnis                 | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
|---------------------------|------|------|------|------|------|
| Weizen .....              | 1    | 1    | 1    | 2    | 1    |
| Kartoffeln .....          | 3    | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Kohl .....                | .    | 5    | 5    | 5    | 5    |
| Tomaten .....             | 33   | 36   | 36   | 36   | 36   |
| Blumenkohl .....          | 5    | 3    | 3    | 3    | 3    |
| Kürbisse .....            | 5    | 9    | 9    | 9    | 9    |
| Gurken .....              | 5    | 4    | 4    | 4    | 4    |
| Auberginen .....          | 9    | 7    | 7    | 7    | 7    |
| Chillies .....            | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    |
| Mohrrüben .....           | 1    | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Melonen .....             | .    | 41   | 42   | 43   | 43   |
| Wassermelonen .....       | .    | 26   | 26   | 26   | 26   |
| Datteln .....             | 40   | 51   | 52   | 52   | 57   |
| Zitronen u. Limonen ..... | .    | 4    | 4    | 4    | 5    |
| Mangos .....              | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    |
| Mandeln .....             | 0,3  | 0,2  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |
| Tabak .....               | 1    | 1    | 1    | 2    | 2    |

Durch den verstärkten Einsatz von Düngemitteln, Pestiziden und verbessertem Saatgut gelang es, die Hektarerträge der pflanzlichen Erzeugnisse zu verbessern. Rückgänge bei einigen Erzeugnissen wie Wassermelonen und Chillies beruhen u. a. auf der Erschließung neuer weniger fruchtbarer Anbauflächen und Ausfälle durch Schädlingsbefall.

### 7.4 Erträge ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse dt/ha

| Erzeugnis           | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
|---------------------|------|------|------|------|------|
| Weizen .....        | 22,4 | 32,8 | 24,0 | 20,0 | .    |
| Kartoffeln .....    | .    | 150  | 143  | 143  | 152  |
| Kohl .....          | 195  | 227  | 222  | 222  | 224  |
| Tomaten .....       | 392  | 458  | 450  | 400  | 400  |
| Blumenkohl .....    | 187  | 199  | 214  | 214  | 227  |
| Kürbisse .....      | 213  | 333  | 333  | 321  | 347  |
| Gurken .....        | 184  | 186  | 183  | 183  | 187  |
| Auberginen .....    | 297  | 359  | 358  | 360  | 367  |
| Chillies .....      | 160  | 130  | 133  | 133  | 135  |
| Mohrrüben .....     | 158  | 197  | 180  | 167  | 167  |
| Wassermelonen ..... | .    | 312  | 289  | 260  | 260  |
| Tabak .....         | 103  | 110  | 108  | 100  | 100  |

Die Ausweitung der staatlichen Förderung für die Viehwirtschaft führte zu einer erheblichen Ausdehnung des Viehbestandes in den vergangenen Jahren. Die Milchwirtschaft verzeichnete geringere Zuwachsraten als die übrigen Zweige der Viehwirtschaft.

schaft, nicht zuletzt aufgrund der höheren Investitionskosten. Die Selbstversorgung mit Grünfütter wurde 1983 mit 80 % angegeben. Die wichtigsten milchwirtschaftlichen Betriebe befinden sich in Ras al-Chaima (600 Kühe), in Al-Ain (400 St), Umm al-Kaiwain (250 St) und Dubai (150 St). Die Produktionskosten für einen Liter Milch liegen mit 4 DH noch weit über dem europäischen Kostenniveau; dennoch wurde aber bereits 1983 rd. 15 % der inländischen Milchnachfrage gedeckt.

Der Hühnerbestand hat sich von 1979 bis 1983 verdreifacht. Die größten Hühnerfarmen befinden sich in Fudschaira (Jahresproduktion: 4 Mill. Hühner), Ras al-Chaima (2 Mill.), Al-Ain (2 Mill.) und Umm al-Kaiwain (1,5 Mill.). Die größten Hühnereierproduzenten haben ihre Betriebe in Schardscha (Jahresproduktion: 45 Mill. Eier) und Al-Ain (40 Mill.).

#### 7.5 Viehbestand \*)

1 000

| Viehart         | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983  |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Rinder .....    | 25    | 26    | 26    | 27    | 30    |
| Milchkühe ..... | 8     | 8     | 8     | 9     | 9     |
| Kamele .....    | 50    | 59    | 60    | 70    | 70    |
| Schafe .....    | 125   | 132   | 136   | 140   | 140   |
| Ziegen .....    | 290   | 342   | 350   | 400   | 400   |
| Hühner .....    | 1 000 | 1 785 | 2 000 | 3 000 | 3 000 |

\*) Stand: 30. September.

Die steigenden Zahlen von Schlachtungen sind nicht nur auf den erhöhten inländischen Viehbestand zurückzuführen, sondern beruhen auch, insbesondere bei Schafen und Lämmern, auf für Schlachtungen importiertes Lebendvieh.

#### 7.6 Schlachtungen

1 000

| Schlachtviehart         | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
|-------------------------|------|------|------|------|------|
| Rinder und Kälber ..... | .    | 9    | 9    | 10   | 10   |
| Schafe und Lämmer ..... | 201  | 200  | 200  | 250  | 273  |
| Ziegen .....            | 199  | 175  | 200  | 250  | 259  |

Der Gesamtwert der tierischen Produktion hat sich von 161,4 Mill. DH (1977) auf 277 Mill. DH (1982) erhöht. Während der Wert von Geflügelfleisch 1977 erst einen Anteil von 6 % hatte, erhöhte er sich bis 1982 auf 15 %. Bei Eiern ergab sich mit 8 % (1977) bzw. 16 % (1982) eine ähnliche Entwicklung. Die inländische Eiernachfrage wird bis zu 70 % gedeckt, während bei Geflügelfleisch erst ein Versorgungsgrad von 40 % erreicht wird.

#### 7.7 Ausgewählte tierische Erzeugnisse

1 000 t

| Erzeugnis                   | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
|-----------------------------|------|------|------|------|------|
| Rind- und Kalbfleisch ..... | .    | 2    | 2    | 3    | 3    |
| Hammel- und Lammfleisch ... | 4    | 4    | 4    | 5    | 5    |
| Ziegenfleisch .....         | 3    | 3    | 3    | 4    | 4    |
| Geflügelfleisch .....       | 2    | 4    | 5    | 5    | 5    |
| Kuhmilch .....              | 4    | 4    | 4    | 5    | 5    |
| Schafmilch .....            | 3    | 3    | 3    | 3    | 4    |
| Ziegenmilch .....           | 6    | 6    | 7    | 7    | 7    |
| Hühnereier .....            | .    | 3,8  | 3,8  | 3,8  | 3,8  |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

Seit einigen Jahren werden in erheblichem Umfang Aufforstungsprogramme vorangetrieben. Die Waldfläche der Vereinigten Arabischen Emirate wurde 1982 von der FAO mit 2 000 ha angegeben. Informationen aus den V.A.E. sprechen von 5 000 ha und weiteren 20 000 ha Neuanpflanzungen. Baumschulen stellen in ausreichender Zahl Sämlinge bereit. Die Neuanpflanzungen werden mittels eines modernen unterirdischen Bewässerungssystems mit Wasser versorgt. Man erhofft sich langfristig durch die Aufforstungen eine Verbesserung des Klimas (durch höhere Niederschläge) und des Bodens.

Der Fischfang entlang der Ost- und Westküste des Landes gehört zu den traditionellen Tätigkeiten und stellt eine Hauptbeschäftigung der Erwerbstätigen in Adschan und Umm al-Kaiwain dar. Die Dhau stellen auch weiterhin den größten Teil der inländischen Fischereiflotte. Nur zwei Fischereifahrzeuge mit mehr als 100 BRT sind in den V.A.E. registriert. Zur Verbesserung der Infrastruktur sind in den vergangenen Jahren mehrere neue Fischereihäfen mit den dazugehörigen Anlagen errichtet worden.

#### 7.8 Bestand an Fischereifahrzeugen \*)

| Gegenstand der Nachweisung | Einheit | 1975 | 1980 | 1982  | 1983  | 1984  |
|----------------------------|---------|------|------|-------|-------|-------|
| Schiffe .....              | Anzahl  | 1    | 2    | 2     | 2     | 2     |
| Tonnage .....              | BRT     | 150  | 429  | 1 149 | 1 149 | 1 149 |

\*) Stand: 1. Juli; Schiffe ab 100 BRT.

Das Land verfügt über reiche Fischgründe, insbesondere im Golf von Oman, die erst zum Teil erschlossen sind. Die Ressourcen im Persischen Golf haben sich durch Überfischung und Wasserverschmutzung drastisch reduziert. Es gelang die Fangmengen der Fischerei von 1980 bis 1982 um rd. 9 % zu steigern. Bei Krustentieren ergab sich von 1981 bis 1982 eine Steigerung der Fangmengen um 21 %. Seit 1980 laufen Versuche, in den Küstengewässern des Emirats Umm al-Kaiwain Aquakulturen einzurichten.

#### 7.9 Fangmengen der Fischerei

Tonnen

| Art des Fanges          | 1980   | 1981   | 1982   |
|-------------------------|--------|--------|--------|
| Insgesamt .....         | 64 400 | 68 000 | 70 075 |
| Brackwasserfische ..... | -      | 60     | 20     |
| Seefische .....         | 64 400 | 67 640 | 69 690 |
| Krustentiere .....      | -      | 290    | 350    |
| Weichtiere .....        | -      | 10     | 15     |

Das Produzierende Gewerbe, bestehend aus den Bereichen Verarbeitendes Gewerbe, Bergbau, Gewinnung von Erdöl, Energie- und Wasserwirtschaft sowie Baugewerbe, trug 1983 mit 69 % (in Preisen von 1980) zum Bruttoinlandsprodukt/BIP bei. Absolut erhöhte sich die Wertschöpfung im Zeitraum von 1975 bis 1982 um 77 %; relativ sank der Anteil am BIP von 79 % (1975) auf 69 % (1983). Die Wachstumsraten im Produzierenden Gewerbe reduzierten sich als Folge der sinkenden Erträge aus den Rohölverkäufen von durchschnittlich jährlich 12,4 % in der Periode 1975/79 auf 3,5 % von 1979 bis 1982. Trotz eines Rückgangs in der Rohölproduktion bleibt die Erdölgewinnung weiterhin der wichtigste Zweig der Volkswirtschaft.

Erst mit Beginn der siebziger Jahre (1971 erfolgte die Gründung der Vereinigten Arabischen Emirate) wurde mit der Industrialisierung des Landes begonnen. Um die einseitige Abhängigkeit von Erdöl- und Erdgasexporten zu verringern, entstanden Industrieanlagen, die eine Weiterverarbeitung der Rohstoffressourcen im Land ermöglichen (Aufbau einer petrochemischen Industrie) und als Energiebasis (Aluminiumherstellung) dienen.

Es bestehen erhebliche Unterschiede im Industrialisierungsgrad der jeweiligen Emirate. Führend sind Abu Dhabi und Dubai (wichtigste Erdöl- und Erdgasproduzenten), die zusammen 94 % der Wertschöpfung des Produzierenden Gewerbes in den V.A.E. erbringen. Die übrigen Emirate, die bislang nur über geringe oder keine Erdöl- und Erdgasressourcen verfügen, stehen aufgrund mangelnder Finanzmittel erst am Beginn eines Industrialisierungsprozesses. Der 1981 erstmalig erstellte Entwicklungsplan für die V.A.E. hat sich u. a. zum Ziel gesetzt, die regionalen Disparitäten zu beseitigen. Gleichzeitig soll eine bessere Koordinierung bei der Planung der Investitionsvorhaben, insbesondere im Produzierenden Gewerbe, erfolgen, um die ökonomischen Ressourcen optimal einzusetzen.

Aufgrund des begrenzten Binnenmarktes, bei einer Einwohnerzahl von etwas über eine Million, sind die V.A.E. bemüht, für ihre Produkte neue Absatzmärkte zu erschließen. Als fördernd für den Aufbau der Industrie hat sich die Schaffung einer regionalen Wirtschaftszone (Golfrat/GCC; Mitglieder: V.A.E., Oman, Saudi-Arabien, Kuwait, Katar, Bahrain) erwiesen. Ein Engpaß der Industrialisierungspolitik ist der nur geringe Anteil an qualifizierten nationalen Fachkräften. Um die Abhängigkeit von ausländischen Arbeitskräften zu verringern, werden die Ausbildungskapazitäten im Land beträchtlich erweitert. Es wird auch versucht, eine stärkere Beteiligung der Frauen am Arbeitsprozeß zu erreichen. Die Industrialisierungspolitik zielt auf die verstärkte Errichtung von kapitalintensiven Industriebetrieben ab.

Die Energieversorgung des Landes basiert ausschließlich auf den inländischen Erdöl- und Erdgasvorkommen. Die steigende Industrialisierung, eine höhere private Energienachfrage und der Einsatz energieintensiver Meerwasserentsalzungsanlagen führte zu einem raschen Ausbau des Energiesektors. Innerhalb einer Dekade stieg die installierte Leistung der Wärmekraftwerke (überwiegend auf Erdgasbasis) von 196 MW (1972)

auf 3 033 MW (1982). Über ein Drittel (1 228,5 MW) der installierten Kraftwerksleistung entfiel 1982 auf Abu Dhabi, gefolgt von Dubai (732,5 MW) und Schardscha (408 MW). Es existierten bis 1983 fünf verschiedene Elektrizitätsgesellschaften, davon vier auf Emirats- und eine auf Bundesebene. Die Gesellschaft des Emirats Ras al-Chaima hat ihre Rechte nahezu vollständig 1984 an die auf Bundesebene tätige Elektrizitätsgesellschaft übertragen, die auch die Energieversorgung von Fudschaira, Adschman, Umm al-Kaiwain und der abgelegenen Gebiete Schardschas wahrnimmt. Der steigende Energiebedarf, insbesondere durch die verstärkte Nachfrage bei den Privathaushalten verursacht, führt zum weiteren Ausbau der elektrischen Energieversorgung. In Schardscha entdeckte Erdgasvorkommen sollen mittels eines Erdgasleitungsnetzes zur Versorgung von Wärmekraftwerken im Norden der Vereinigten Arabischen Emirate dienen.

### 8.1 Installierte Leistung der Wärmekraftwerke

| Art der Kraftwerke                              | MW   |      |       |                     |       |
|---|------|------|-------|---------------------|-------|
|   | 1972 | 1975 | 1979  | 1980                | 1982  |
| Insgesamt .....                                 | 196  | 482  | 1 972 | 2 236 <sup>a)</sup> | 3 033 |
| Werke unter Verwaltung der Bundesregierung .... | 5    | 28   | 153   | 190                 | 455   |

a) Ohne die Werke in Kalba und Khor Fakhan.

Die Elektrizitätserzeugung hat sich von 1972 bis 1982 mehr als verachtzehnfacht. Im Emirat Abu Dhabi wird mit 8 700 kW durchschnittlich pro Kopf und Jahr mit der höchste Energieverbrauch auf der Erde erreicht.

### 8.2 Elektrizitätserzeugung in Wärmekraftwerken

| Art der Kraftwerke                              | Mill. kWh         |                     |       |                     |                     |
|---|-------------------|---------------------|-------|---------------------|---------------------|
|   | 1972              | 1975                | 1979  | 1980                | 1982                |
| Insgesamt .....                                 | 485 <sup>a)</sup> | 1 371 <sup>a)</sup> | 4 992 | 6 297 <sup>b)</sup> | 8 916 <sup>c)</sup> |
| Werke unter Verwaltung der Bundesregierung .... | -                 | 34                  | 247   | 320                 | 921                 |

a) Ohne die Werke in Kalba. - b) Ohne die Werke in Khor Fakhan und Kalba. - c) 1983: 10,1 Mrd. kWh; 1984: 10,6 Mrd. kWh.

Die Wasserversorgung des Landes stellt einen Engpaß auf dem Weg zur weiteren Industrialisierung und beim Ausbau der Landwirtschaft dar. Gegenwärtig werden den unterirdischen Grundwasserreservoirs mehr Wassermengen entnommen, als durch Niederschläge hinzuzufießen. Größter Wasserverbraucher in den V.A.E. ist der Agrarsektor (Anteil 73 %), der fast ausschließlich durch das Grundwasser versorgt wird. Nach Schätzungen ergibt sich ein Wasserdefizit von jährlich 740 Mill. m<sup>3</sup> bei einem jährlichen Verbrauch von 856 Mill. m<sup>3</sup> und Wasserzuflüssen von 116 Mill. m<sup>3</sup>. Pessimistische Prognosen gehen, auf Basis der genannten Zahlen, von einem Abbau der Grundwasserreserven bis 1996 aus. Umfassende Daten zu den Wasserreserven im Land bestehen derzeit noch nicht. Zur Lösung der entstandenen Probleme werden verstärkt Meerwasserentsalzungsanlagen gebaut, wirtschaftlichere Bewässerungssysteme eingeführt und stärkere Kontrollen bei Wasserentnahmen durchgesetzt. Um einen möglichst großen Teil der Niederschläge zu sammeln und den Grundwasserreservoirs zuzuführen, hat man in den vergangenen Jahren mit dem Bau von Auffangbecken für das Regenwasser und der Errichtung von Dämmen in den Wadis (trockene Flußtäler) begonnen.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

Die Erdölwirtschaft stellt auch weiterhin, trotz des Aufbaus anderer Industriezweige, die Grundlage der Volkswirtschaft dar. Abu Dhabi begann als erstes Emirat 1962 mit der Erdölförderung, gefolgt von Dubai 1970 und Schardscha 1974. Ras al-Chaima gehört seit der Entdeckung von Erdölvorkommen im Februar 1983 ebenfalls der Gruppe der erdölfördernden Emirate an.

Auf Abu Dhabi, mit Abstand der größte Erdölproduzent in den Vereinigten Arabischen Emiraten, entfiel 1983 ein Anteil von 68 % an der Gesamtförderung. Der relative Anteil der übrigen Emirate ist jedoch von 20 % (1978) auf 32 % (1983) gestiegen. Die Ursache für diese Entwicklung liegt u. a. in der Verringerung der Erdölförderung Abu Dhabis aufgrund der Festsetzung niedrigerer OPEC-Förderungsquoten sowie in der Steigerung der Erdölförderung Schardschas. Während keine offiziellen Daten über den Umfang der Erdöl- und Erdgasreserven vorhanden sind, so belaufen sich nach inoffiziellen Schätzungen die gegenwärtig nachgewiesenen und potentiellen Reserven der V.A.E. auf über 32 Mrd. barrel. Das Land wird damit in der Rohölproduktion der Länder des Nahen Ostens und Nordafrikas nur von Saudi-Arabien und dem Iran übertroffen. Im Jahr 1983 belief sich der Anteil der V.A.E. an der Weltölproduktion auf über 6 %. Mit Ausnahme von Fudschaira, das über keine bekannten Erdöl- und Erdgasvorkommen verfügt, werden gegenwärtig Erschließungs- und Explorationsprogramme in den V.A.E. durchgeführt, die einen weiteren Anstieg der Energiereserven erwarten lassen.

Die Erdölproduktion erreichte 1977 mit 729,5 Mill. barrel ihren Höhepunkt, um anschließend kontinuierlich auf 423,1 Mill. barrel bis 1983 zu sinken. Tendenziell ergaben sich Unterschiede bei den Förderungsmengen in den einzelnen Emiraten. Seit 1975 verfolgt Abu Dhabi eine konservative Erdölförderungspolitik, um die Energievorkommen möglichst langfristig zu nutzen. Im Zeitraum von 1975 bis 1979 blieb die Erdölförderungsmenge nahezu konstant. Erst aufgrund der sich verschlechternden Absatzlage und der Neufestsetzung der Produktionsquoten innerhalb des OPEC-Kartells reduzierte sich die Erdölförderung Abu Dhabis um 36 % von 1977 bis 1983. Mit Ausnahme des Jahres 1983 konnte in Dubai die Förderungsmenge nahezu konstant gehalten werden. Das Produktionsvolumen in den übrigen Emiraten ist bisher noch sehr gering, weist aber dennoch eine steigende Tendenz auf, insbesondere in Schardscha durch Erschließung neuer Erdölfelder.

Bis zum Jahre 1980 exportierten die V.A.E. nahezu die gesamte Erdölproduktion, da die inländische Verarbeitungskapazität auf 15 000 barrel pro Tag in der Raffinerie bei Umm Al Nar begrenzt war. Mit der Inbetriebnahme einer zweiten Raffinerie bei Rwais erhöhte sich der tägliche Durchsatz auf 135 000 barrel. Durch die Erweiterung der Raffinerie bei Umm Al Nar beläuft sich die gegenwärtige tägliche Verarbeitungskapazität auf ca. 180 000 barrel. In der zweiten Hälfte der achtziger Jahre soll eine private Raffinerie im Emirat Adschman errichtet werden und eine zusätzliche Tageskapazität von 100 000 barrel bereitstellen.

Die V.A.E. haben die Selbstversorgung mit einem großen Teil an Erdöldestillationserzeugnissen erreicht und exportieren bereits beträchtliche Mengen an Destillationsprodukten. Der Anteil der Rohölproduktion, die zur Weiterverarbeitung im Land blieb, hat sich von 1 % im Jahr 1980 bis auf 12 % (1983) erhöht.

8.3 Erdölförderung und -ausfuhr nach Emiraten  
Mill. bl. \*)

| Emirat                       | 1978  | 1979  | 1980  | 1981  | 1983  | 1984 <sup>1)</sup> |
|------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|
| Jahresförderung und -ausfuhr |       |       |       |       |       |                    |
| Förderung .....              | 668,3 | 668,3 | 626,0 | 548,2 | 423,1 | 71,8               |
| Abu Dhabi .....              | 528,0 | 534,2 | 494,2 | 413,7 | 287,7 | 47,6               |
| Dubai .....                  | 132,2 | 129,3 | 127,8 | 130,9 | 121,8 | 21,1               |
| Schardscha .....             | 8,1   | 4,9   | 4,0   | 3,6   | 13,6  | 3,1                |
| Ausfuhr .....                | 664,9 | 659,0 | 621,1 | 519,1 | 371,3 | 59,2               |
| Abu Dhabi .....              | 522,6 | 524,7 | 489,6 | 385,2 | 240,6 | 35,9               |
| Dubai .....                  | 134,3 | 129,4 | 127,7 | 130,3 | 117,7 | 20,4               |
| Schardscha .....             | 8,0   | 4,9   | 3,8   | 3,6   | 13,0  | 2,9                |
| Tagesförderung .....         | 1,8   | 1,8   | 1,7   | 1,5   | 1,2   | 1,2                |

\*) 1 barrel (bl.) = 158,983 l.

1) Januar und Februar.

Der Einfluß der Bundesregierung auf die Erdölwirtschaft der einzelnen Emirate ist gering, so daß diese einzelnen Bundesstaaten einen hohen Grad an Autonomie über ihre eigenen Erdöl- und Erdgasreserven behalten haben. Über 90 % der Erdölproduktion Abu Dhabis stammen von den Ölfeldern der Abu Dhabi Marine Operatin Company/ADMA-OPCO und der Abu Dhabi Company of Onshore Oil Operations/ADCO, die sich jeweils zu 60 % im Besitz des staatlichen Unternehmens Abu Dhabi National Oil Company/ADNOC befinden. Der größte Teil der restlichen 10 % der Erdölproduktion Abu Dhabis entfällt auf mehrere ausländische Unternehmen. Die ADMA-OPCO wurde 1977 gegründet, um die Förderungskonzessionen der Abu Dhabi Marine Areas Company im Küstenschelfgebiet zu übernehmen. Die Gesellschaft befindet sich zu 60 % im Besitz der ADNOC. Die restlichen 40 % entfallen auf die Japan Oil Development Company/JODCO (12 %), die British Petroleum/BP (14,66 %) und die Compagnie Française des Petroles/CFP (13,33 %). Die Übernahme der Abu Dhabi Petroleum Company erfolgte im September 1978 durch die Nachfolgegesellschaft, die ADCO. Die Erdölförderung in Abu Dhabi wird sowohl auf dem Festland wie auch im Küstenschelfgebiet durchgeführt. Die bedeutendsten Erdölfelder sind Umm Asch-Schaif, Sakum, Asab sowie Murban und Bu Hasa, die alle um 1964 entdeckt wurden.

8.4 Durchschnittliche Erdölförderung nach Emiraten und Fördergesellschaften  
1 000 bl./Tag \*)

| Emirat/Fördergesellschaft                               | 1978  | 1979  | 1980  | 1981  | 1982              |
|---|-------|-------|-------|-------|-------------------|
| Insgesamt .....   | 1 830 | 1 830 | 1 712 | 1 502 | 1 251             |
| Abu Dhabi .....   | 1 446 | 1 462 | 1 350 | 1 134 | 901               |
| "Abu Dhabi Company for Onshore Oil Operations" 1) ..... | 856   | 864   | 730   | 578   | 505 <sup>a)</sup> |
| "Abu Dhabi Marine Areas" .....                          | 496   | 491   | 512   | 466   | 306               |
| "Abu Dhabi Oil Co." .....                               | 22    | 23    | 21    | 20    | 18                |
| "Total Abu Al Bu Khoosh" .....                          | 71    | 73    | 65    | 58    | 61                |
| "Bunduq" .....  | 3     | 2     | 0     | 0     | -                 |
| "Amerada Hess" .....                                    | -     | 9     | 22    | 12    | 11                |
| Dubai .....   |       |       |       |       |                   |
| "Dubai Petroleum Company" .....                         | 361   | 354   | 349   | 359   | 343               |
| Schardscha .....  |       |       |       |       |                   |
| "Crescent Petroleum Co." .....                          | 22    | 14    | 13    | 9     | 7                 |

\*) 1 barrel (bl.) = 158,983 l.

1) Bis Januar 1979 hieß die Gesellschaft "Abu Dhabi Petroleum Company".

a) 1983: 496 622 bl./Tag.

Die 1971 gegründete ADNOC beschränkt sich nicht nur auf die Erdölförderung, sondern ist auch im Bereich der Erdöl- und Erdgasexploration, Vermarktung, der chemischen und petrochemischen Industrie und des Schiffstransports tätig. Die Gesellschaft investiert auch in verschiedene, im Ausland angesiedelte, mit dem Erdöl verbundene Industrien. Neben einer Finanzbeteiligung von 60 % an der ADCO und der ADMA-OPCO zählen zu den weiteren wichtigen Beteiligungen die Abu Dhabi Gas Liquefaction Company/ADGAS (51 %) und die Abu Dhabi Gas Industries/GASCO (68 %). Außerdem ist die ADNOC für die Raffinerien Abu Dhabis und die damit verbundenen Industriebetriebe bei Rwais und Umm Al Nar verantwortlich. Die von einer Tochtergesellschaft der ADNOC betriebene Vermarktung der Erdöldestillationserzeugnisse wurde 1983 auf die Emirates General Petroleum Corporation/EGPC übertragen.

In Dubai überließ die sich in ausländischem Besitz befindliche Dubai Petroleum Company/DPC 1971 ihre Konzessionen im Küstenschelf der Regierung, setzte jedoch ihre Förderungen in den Erdölfeldern von Fateh und Raschid, die zwischen 1966 bis 1978 entdeckt wurden, weiter fort.

In Schardscha führen mehrere ausländische Unternehmen Erdölexplorationen durch, die erstmalig 1972 im Mubarakfeld einen Erfolg zeigten. Mit der Erdölförderung wurde 1974 begonnen. Es gelang durch die Entdeckung von Erdöl- und Erdgas im Sajaa-Feld durch die AMOCO die rückläufige Tendenz in der Erdölproduktion aufzuhalten. Mit 13 Mill. barrel p.a. wurde 1983 ein Höchststand erreicht. Träger der Erdölexploration und Erschließung der Felder ist im Emirat Ras al-Chaima die Gulf Offshore Ras Al Khaimah Company, die sich zu 50 % in Besitz der Emiratsregierung befindet. Die anderen Partner sind die Gulf Oil (25,23 %), die Overseas Petroleum Investment Corporation (10,61 %), die International Petroleum (8,66 %) und Wintershall (5,5 %). Im Jahr 1983 gründete die Regierung von Adschman die Ajman National Oil Company, bei einer Beteiligung von 18,4 %, zusammen mit den Gulf Consolidates Services of Bahrain als Mehrheitseigner (56,5 %).

Die nachgewiesenen Erdgasreserven werden auf 753 Mrd. m<sup>3</sup> geschätzt, das entspricht in etwa einem Prozent der Weltreserven (Stand 1982). Der überwiegende Teil der Erdgasförderung erfolgt in Zusammenhang mit der Rohölproduktion. Vorkommen, die nur aus Erdgas bestehen, sind ebenfalls vorhanden. Explorationen im Küstenschelfgebiet (insbesondere in der Khuff-Formation) deuten darauf hin, daß die Vereinigten Arabischen Emirate sich auch zu einem der größten Erdgasproduzenten der Erde entwickeln könnten.

Abu Dhabi ist bisher mit weitem Abstand der größte Erzeuger von Erdgas in den V.A.E. gefolgt von Dubai und Schardscha. In Ras al-Chaima wurde im Januar 1984 die Produktion von relativ kleinen Mengen aufgenommen.

Erst 1977 begann man in Abu Dhabi im Küstenschelfgebiet bei der Das-Insel mit der Produktion von verflüssigtem Erdgas. Vor diesem Zeitpunkt wurde das Erdgas als Nebenprodukt der Rohölförderung abgefackelt. Träger der Erdgasförderung im Küstenschelfgebiet Abu Dhabis ist die Abu Dhabi Gas Liquefaction Company/ADGAS, eine Tochtergesellschaft der ADNOC. Für die Erschließung und Verarbeitung der auf dem Festland vorhandenen Erdgasvorkommen ist die ebenfalls der ADNOC zugehörigen Abu Dhabi Gas Industrie Limited/GASCO zuständig. Der größte Abnehmer von Erdgas ist Japan.

Aufgrund der Drosselung der Rohölproduktion sind die bestehenden Anlagen zur Erdgasverflüssigung nicht ausgelastet. Die neben den Erdölvorkommen bestehenden isolierten Erdgasreserven reichen nicht aus, um den Rückgang zu kompensieren. Der Höhepunkt der Erdgasproduktion Abu Dhabis wurde 1980 erreicht. In den Jahren 1981 und 1982 wurde ein Rückgang von 10 % bzw. 15 % gegenüber den jeweiligen Vorjahren registriert. In Dubai begann die Dubai National Gas Company/DUGAS 1980 mit der Erdgasförderung. Die Produktion konnte von 1980 bis 1981 nahezu verdoppelt werden. Erdgas wird nicht nur exportiert, sondern wird auch im Inland, u. a. zur Aluminiumherstellung und zur Erzeugung elektrischer Energie, verwendet.

8.5 Erdgasgewinnung in Abu Dhabi und Dubai  
Mill. m<sup>3</sup>

| Emirat          | 1978   | 1979   | 1980   | 1981   | 1982   |
|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Abu Dhabi ..... | 13 553 | 14 366 | 14 860 | 13 313 | 11 340 |
| Dubai .....     | -      | -      | 490    | 951    | .      |

Nach der bisherigen vorläufigen Verfassung liegt die industrielle Entwicklung in den Vereinigten Arabischen Emiraten im Verantwortungsbereich der einzelnen Emirate. Neben großen Projekten des öffentlichen Sektors wurden viele Kleinbetriebe (Leichtindustrie und Verarbeitung) von privaten Investoren in jedem Emirat aufgebaut. Ein 1979 verabschiedetes Bundesgesetz schreibt vor, daß mindestens 51 % der Anteile neuer Industrieunternehmen sich in inländischem Besitz befinden müssen. Nach den Ergebnissen der letzten Erhebung betragen die gesamten Investitionen im Verarbeitenden Gewerbe gegen Ende 1981 4,383 Mrd. DH, wobei der ausländische Investitionsanteil sich auf 29 % belief. Über 47 % der inländischen Investitionen im Verarbeitenden Gewerbe wurden von der Regierung getätigt.

Das Verarbeitende Gewerbe besitzt eine zunehmende Bedeutung in der Volkswirtschaft der V.A.E. Produktion und Produktivität haben eine beträchtliche Steigerung seit Mitte der siebziger Jahre erfahren. Der Anteil des Verarbeitenden Gewerbes an den gesamten fixen Bruttoinvestitionen hat sich von 20 % (1975) auf 28 % (1982) erhöht. Das Verarbeitende Gewerbe wies von 1975 bis 1983 eine durchschnittliche jährliche Wachstumsrate von 54,8 % auf. In den Jahren 1982 und 1983 wurden jeweilige Steigerungsraten von rd. 20 % gegenüber den Vorjahren erzielt. Der Anteil am BIP erhöhte sich von 1 % (1975) auf 10 % (1983).

Nach den letzten verfügbaren Erhebungsdaten bestanden zum Jahresende 1981 654 Betriebe im Verarbeitenden Gewerbe. Die geringere Anzahl der Betriebe im Jahr 1978 gegenüber dem Vorjahr ist u. a. auf einen Rückgang der wirtschaftlichen Konjunktur in dem Bereich des Verarbeitenden Gewerbes zurückzuführen. Besonders betroffen waren die Zweige Bekleidungsgewerbe, Holzbe- und -verarbeitung sowie die Verarbeitung von Steinen und Erden. Die meisten Betriebe sind in Zweigen angesiedelt, die Leistungen für den Bausektor erbringen. Zugenommen hat auch die Zahl der Unternehmen, die sich mit der Weiterverarbeitung von Rohöl beschäftigen.

8.6 Betriebe des Verarbeitenden Gewerbes nach ausgewählten Wirtschaftszweigen \*)

| Wirtschaftszweig  | 1977 | 1978 | 1981 <sup>1)</sup> |
|---|------|------|--------------------|
| Insgesamt .....   | 501  | 423  | 654                |
| darunter:   |      |      |                    |
| Ernährungsgewerbe, Herstellung von Getränken .....  | 42   | 49   | 73                 |
| Bekleidungsgewerbe .....  | 70   | 43   | 63                 |
| Holzbe- und -verarbeitung, Herstellung von Möbeln .....                                     | 85   | 61   | 86                 |
| Papier- und Pappeverarbeitung, Druckerei u. Vervielfältigung .                              | 40   | 43   | 65                 |
| Chemische Industrie, Mineralölverarbeitung, Herstellung von Kunststoff- und Gummiwaren .... | 20   | 30   | 58                 |
| Verarbeitung von Steinen und Erden .....  | 127  | 95   | 134                |

\*) Betriebe mit zehn und mehr Beschäftigten.

1) Stand: Jahresende.

Der Anteil der Beschäftigten im Verarbeitenden Gewerbe in Relation zur Gesamterwerbstätigenzahl hat sich von 6 % (1975) auf 9 % (1982) erhöht. Sektorieell weitete sich die Beschäftigtenzahl im Zeitraum von 1977 bis 1981 um 52 % aus. Beschäftigungsschwerpunkte liegen in den arbeitsintensiven Zweigen: Verarbeitung von Steinen und Erden (23 %) und Ernährungsgewerbe (14 %).

8.7 Beschäftigte des Verarbeitenden Gewerbes nach ausgewählten Wirtschaftszweigen \*)

| Wirtschaftszweig  | 1977 <sup>1)</sup> | 1978   | 1981 <sup>2)</sup> |
|---|--------------------|--------|--------------------|
| Insgesamt .....   | 20 036             | 19 213 | 30 558             |
| darunter:   |                    |        |                    |
| Ernährungsgewerbe, Herstellung von Getränken .....  | 2 568              | 2 750  | 4 387              |
| Bekleidungsgewerbe .....  | 915                | 725    | 942                |
| Holzbe- und -verarbeitung, Herstellung von Möbeln .....                                     | 2 086              | 1 743  | 2 980              |
| Papier- und Pappeverarbeitung, Druckerei u. Vervielfältigung .                              | 1 703              | 2 154  | 3 595              |
| Chemische Industrie, Mineralölverarbeitung, Herstellung von Kunststoff- und Gummiwaren .... | 1 582              | 1 881  | 3 303              |
| Verarbeitung von Steinen und Erden .....  | 5 005              | 5 193  | 7 124              |

\*) In Betrieben mit zehn und mehr Beschäftigten.

1) Lohn- und Gehaltsempfänger. - 2) Stand: Jahresende.

Standort der meisten Industriebetriebe ist Abu Dhabi. Das bedeutendste Zentrum ist die Industriezone von Rwaïs (150 km östlich von der Stadt Abu Dhabi), die in den vergangenen Jahren entstanden ist. Zur Zeit besteht dieser Komplex aus einer Anzahl von Betrieben, die sich mit der Weiterverarbeitung von Rohöl und Erdgas beschäftigen. Die Düngemittelproduktion wurde im November 1983 aufgenommen, mit einer täglichen Produktion von 1 000 t Ammoniak und 1 500 t Harnstoffen. Die Ansiedlung weiterer Betriebe, insbesondere in der Petrochemie sowie Anlagen, die sehr energieintensiv sind, ist vorgesehen. Die übrigen industriellen Aktivitäten in Abu Dhabi umfassen u. a. die Herstellung von Zement, Zementsäcken, Stahlrohren, Mehl und Bausteinen.

Die Schwerindustrie in Dubai konzentriert sich auf die neue Industriezone Dschebel Ali (35 km südwestlich von Dubai-Stadt). Der Komplex umfaßt einen Tiefwasserhafen, eine Kabelherstellungsfabrik, eine Erdgasaufbereitungsanlage und ein Kraftwerk. Die Aluminiumherstellung (Bauxit, Rohstoff zur Aluminiumherstellung, wird hauptsächlich aus Australien eingeführt) wurde im November 1979 aufgenommen und erreichte die volle Produktionskapazität von 135 000 t Aluminiumbarren p.a. im September 1981. Durch eine Ausdehnung der Betriebszeiten gelang es, die Erzeugung auf 151 170 t p.a. bis 1983 zu steigern. Abnehmer sind in erster Linie die Vereinigten Staaten. Die Aluminiumschmelze verfügt über ein eigenes Kraftwerk (auf Erdgasbasis). Die bei der Elektrizitätserzeugung entstehende Wärme wird für eine Meerwasserentsalzungsanlage benutzt. Damit kann der Wasserbedarf von Dubai zu 70 % gedeckt werden. Die anderen Aktivitäten in der Dschebel Ali Industriezone umfassen die Herstellung von Zement, Betonfertigteilen, Stahlrohren, Soda und nichtalkoholischen Getränken. Von großer wirtschaftlicher Bedeutung ist auch das Trockendock (Kapazität: 1 Mill. BRT), der größte Schiffsreparaturbetrieb in der Region.

In Schardscha sind die bedeutendsten Herstellungsbetriebe außerhalb des Erdölsektors eine Zementfabrik (Kapazität 220 000 t p.a.), eine kleine Düngemittelfabrik sowie Kunststoffherstellungsbetriebe (u. a. Isolierungs- und Dämmungsstoffe). Die anderen vier Emirate besitzen Unternehmen, die u. a. Bausteine, Zement, Asbest, Dachziegel, Möbel, Reifen und Schuhe herstellen.

Die Regierungspolitik der Vereinigten Arabischen Emirate fördert indirekt den Industrieausbau durch Schaffung einer adäquaten Infrastruktur und direkt durch die Gewährung von Subventionen. Im Oktober 1982 wurde die Emirates Industrial Bank gegründet, mit 500 Mill. DH Grundkapital, an der die Regierung eine Mehrheitsbeteiligung (51 %) besitzt. Ziel dieser Bank ist es, das Wachstum der bestehenden Industrieunternehmen durch die Übernahme von Kapitalanleihen, Finanzierung des Betriebskapitals und die Gewährung von mittel- und langfristigen Krediten zu fördern sowie die Gründung neuer Unternehmen zu unterstützen.

Die Produktionsdaten im Verarbeitenden Gewerbe beschränken sich auf den Erdöl- und Erdgassektor. Im Zeitraum von 1978 bis 1982 traten hohe Produktionszuwachsrate auf. Der steile Anstieg von 1980 auf 1981 bei Flüssiggas ist u. a. auf die Inbetriebnahme neuer Raffineriekapazitäten und die Erdgasverflüssigungsanlage zurückzuführen.

8.8 Produktion ausgewählter Erzeugnisse des Verarbeitenden Gewerbes  
1 000 t

| Erzeugnis                 | 1978 | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 |
|---------------------------|------|------|------|------|------|
| Flüssiggas <sup>1)</sup>  |      |      |      |      |      |
| Propan .....              | 207  | 291  | 356  | 816  | 983  |
| Butan .....               | 154  | 212  | 272  | 761  | 966  |
| Pentan .....              | 68   | 100  | 138  | 598  | 987  |
| Motorenbenzin .....       | 130  | 155  | 162  | 410  | .    |
| Petroleum (Kerosin) ..... | 43   | 28   | 35   | 40   | .    |
| Heizöl, leicht .....      | 185  | 202  | 216  | .    | .    |
| Heizöl, schwer .....      | 159  | 154  | 133  | 380  | .    |

1) Nur Abu Dhabi; 1981: Abu Dhabi und Dubai.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

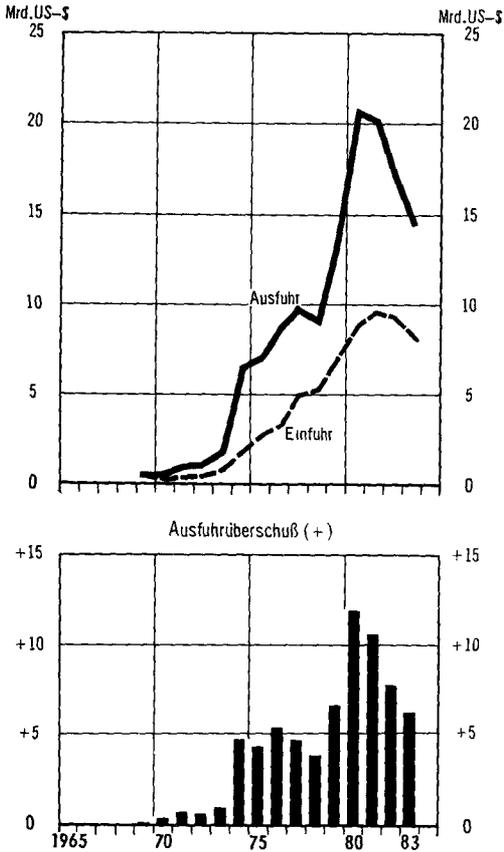
Über die Bauwirtschaft, einschließlich der Bautätigkeit, sind nur wenige Daten verfügbar und diese beschränken sich auf Abu Dhabi. Der öffentliche Bereich konzentriert sich auf den Ausbau der technischen und sozialen Infrastruktur, während die Privatwirtschaft mehr den sekundären und tertiären Sektor ausbaut. Der erste Bauboom erstreckte sich auf den Zeitraum von 1972 bis 1977. Die Überhitzung des Bausektors wird daran deutlich, daß 1976 42 % aller von Geschäftsbanken gewährten Kredite in private Bauvorhaben gelangten. Der rasche Aufschwung ist auch anhand von Erhebungsdaten der Stadt Abu Dhabi aus dem Jahr 1978 nachzuweisen. Danach wurden nur 4,5 % aller 1978 in Abu Dhabi-Stadt bestehenden Gebäude vor 1967 erbaut, 32,8 % der Gebäude entfallen auf den Zeitraum 1967 bis Ende 1971 und 62,7 % der Gebäude schließlich auf den Zeitraum 1972 bis 1978.

In der Konsolidierungsphase von 1977 bis 1979 wurden die staatlichen Großvorhaben weitergeführt und abgeschlossen. Die private Bautätigkeit wies geringere Zuwachsraten auf. So fiel die Zahl der 1978 gestellten Bauanträge gegenüber dem Vorjahr um mehr als 50 %.

Die steigenden Einnahmen aus den Rohölverkäufen in den auslaufenden siebziger und frühen achtziger Jahren trugen zu einer Wiederbelebung staatlicher und privater Investitionstätigkeit bei. Aufgrund der verstärkten Zuwanderung von ausländischen Arbeitskräften wurden neben den Infrastrukturprojekten im Energie-, Transport- und Nachrichtensektor auch Wohnungsprogramme und Bauvorhaben im sozialen Bereich durchgeführt. Eine 1980 durchgeführte Gebäudezählung erfaßt für Abu Dhabi-Stadt 20 205 Gebäude, das bedeutet eine Zunahme von 30 % innerhalb von zwei Jahren. Die seit 1981/82 sinkenden Einnahmen aus dem Erdölsektor führten auch zu einer Verlangsamung der Bautätigkeit. Die Nachfrage nach den bereits vorhandenen Gebäuden und Einrichtungen ist bereits viel zu gering und neue bauliche Großvorhaben sind nur noch begrenzt vorhanden.

Informationen über den Außenhandel der Vereinigten Arabischen Emirate liefern die nationale und die deutsche Außenhandelsstatistik. Zusätzliche Daten ergeben sich durch die Partnerstatistiken der wichtigsten Handelspartner der V.A.E. Das Datenmaterial der aufgeführten Statistiken muß nicht identisch sein. Durch Verwendung unterschiedlicher Begriffsdefinitionen und methodischer Verfahren sind Abweichungen möglich.

**AUSSENHANDEL DER VEREINIGTEN ARABISCHEN EMIRATE,**  
Nationale Statistik



Statistisches Bundesamt 85 0941

Das Erhebungsgebiet umfaßt das Staatsgebiet. Die Länderangaben beziehen sich in der Einfuhr auf das Herstellungs- (Ursprungs-)land und in der Ausfuhr auf das Land der letzten Bestimmung der Ware, das im allgemeinen dem Verbrauchsland entspricht. Die Wertangaben stellen den Grenzübergangswert der Ware, in der Einfuhr cif- und in der Ausfuhr fob-Werte, dar.

In der deutschen Außenhandelsstatistik wird der grenzüberschreitende Warenverkehr (Generalhandel) der Bundesrepublik Deutschland mit den V.A.E. als Herstellungs- bzw. Verbrauchsland dargestellt. Die Wertangaben beziehen sich auf den Grenzübergangswert, d. h. auf den Wert frei Grenze des Erhebungsgebietes, in der Einfuhr ohne die deutschen Eingangsabgaben. Ab 1978 werden im Außenhandel der Bundesrepublik Deutschland die Ergebnisse nach SITC-Positionen der 2. revidierten Fassung (SITC-Rev. II) nachgewiesen. Ein Vergleich mit den Ergebnissen bis 1977 nach Positionen der 1. revidierten Fassung ist nur bedingt möglich.

Die Handelsbilanz weist seit Jahren hohe Überschüsse aus. Da die V.A.E. überwiegend Erdöl exportieren, haben sich die wechselnden Preise für Rohöl auf dem Weltmarkt auch in stark schwankenden Überschüssen niedergeschlagen. Die gesamten Exporterlöse stiegen 1980 um 52 % auf 20,7 Mrd. US-\$. Trotz eines mengenmäßigen Rückgangs um 6 % konnte die wertmäßige Steigerung durch Preiserhöhungen um ca. 60 % erreicht werden.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

Zum gleichen Zeitpunkt stiegen die Importe (+ 79 %) als Folge einer expansiven Finanzpolitik an. Der Ausfuhrüberschuß verdoppelte sich nahezu von 1979 bis 1980. Zwar wurden 1981 noch geringe Exportpreisssteigerungen für Erdöl und -gas erreicht, wegen der mengenmäßigen Verringerung gingen die Einnahmen aus Rohölverkäufen aber um 12 % zurück. Da aber Erdgas und raffinierte Erdölprodukte in höherem Umfang exportiert werden konnten, lagen die Exporterlöse 1981 nur knapp unter denjenigen des Vorjahres. Erst ab 1982 machte sich ein Nachfragerückgang auf dem Welterdölmarkt in der Außenhandelsbilanz der Vereinigten Arabischen Emirate deutlich bemerkbar. Die erheblichen Einbrüche sowohl im Volumen wie auch im Preis reduzierten die Exporterlöse 1982 gegenüber dem Vorjahr um 15 %. Die Importe verringerten sich nur marginal. Daher reduzierte sich der Ausfuhrüberschuß auf 7,838 Mrd. US-\$ (- 26 %). Weitere Erdölexportverringerungen im Jahr 1983 führten zum bisherigen Tiefststand bei den Exporterlösen seit 1979. Der Ausfuhrüberschuß lag sogar noch unter dem Niveau von 1979. Die Exporte überstiegen 1983 den Wert der Importe um 57 % (in US-\$).

#### 9.1 Außenhandelsentwicklung

| Einfuhr/Ausfuhr        | 1978   | 1979   | 1980   | 1981   | 1982   | 1983   |
|------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Mill. US-\$            |        |        |        |        |        |        |
| Einfuhr .....          | 5 368  | 6 960  | 8 752  | 9 646  | 9 419  | 8 356  |
| Ausfuhr .....          | 9 154  | 13 595 | 20 678 | 20 240 | 17 257 | 14 596 |
| Ausfuhrüberschuß ..... | 3 786  | 6 635  | 11 926 | 10 594 | 7 838  | 6 240  |
| Mill. DH               |        |        |        |        |        |        |
| Einfuhr .....          | 20 765 | 26 527 | 32 425 | 35 410 | 34 577 | 30 675 |
| Ausfuhr .....          | 35 433 | 51 807 | 76 627 | 74 302 | 63 350 | 53 582 |
| Ausfuhrüberschuß ..... | 14 668 | 25 280 | 44 202 | 38 892 | 28 773 | 22 907 |

Der seit Mitte der siebziger Jahre verstärkte Industriesaufbau in den Emiraten schlug sich auch in höheren Importen von Investitionsgütern nieder. Im Jahr 1979 belief sich der Anteil an den Gesamtimporten auf 18 %, um bis 1982 auf 37 % zu steigen. Nach Schätzungen sind die Importe an Investitionsgütern 1983 und 1984 zurückgegangen, da die wirtschaftliche Konjunktur sich abschwächte. Die Einfuhr von Halbfabrikaten war erstmals 1982 gegenüber den Vorjahren rückläufig. Aufgrund eines erhöhten Selbstversorgungsgrades bei raffinierten Erdölprodukten, gelang es erstmalig 1982 das Importvolumen zu verringern (- 48 %). Das stark ansteigende Pro-Kopf-Einkommen der Bevölkerung trug in nicht unerheblichem Umfang zu einer Ausweitung des Imports von langlebigen Konsumgütern bei. Der Anteil der sonstigen bearbeiteten Waren am Gesamtimportvolumen erhöhte sich von 10 % (1977) auf 13 % (1982).

#### 9.2 Wichtige Einfuhrwaren bzw. -warengruppen

Mill. US-\$

| Einfuhrware bzw. -warengruppe          | 1977  | 1978  | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Lebende Tiere und Nahrungsmittel ..... | 412,9 | 492,9 | 571,6 | 752,7 | 800,1 | 711,5 |
| Fleisch und Fleischwaren .             | 79,2  | .     | 73,2  | 104,6 | 126,7 | 117,7 |
| Milch und Rahm .....                   | 26,4  | 28,3  | 38,8  | 49,6  | 45,9  | 54,1  |
| Reis .....                             | 28,2  | 37,7  | 116,8 | 112,3 | 113,7 | 52,3  |
| Obst und Gemüse .....                  | 107,4 | .     | 135,0 | 171,1 | 191,9 | 197,3 |

9.2 Wichtige Einfuhrwaren bzw. -warengruppen  
Mill. US-\$

| Einfuhrware bzw. -warengruppe                         | 1977    | 1978    | 1979    | 1980    | 1981    | 1982    |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Getränke und Tabak .....                              | 71,3    | 97,3    | 110,4   | 116,6   | 104,8   | 88,4    |
| Tabak und Tabakwaren .....                            | 39,8    | .       | 78,2    | 69,4    | 62,9    | 49,3    |
| Rohstoffe .....                                       | 158,7   | 75,5    | 80,8    | 146,0   | 117,3   | 102,3   |
| Holz, einfach bearbeitet ..                           | 70,0    | .       | 39,0    | 98,0    | 63,9    | 45,5    |
| Mineralische Brennstoffe ...                          | 316,4   | 201,2   | 638,2   | 875,0   | 992,7   | 519,0   |
| Erdöldestillations-<br>erzeugnisse .....              | 315,1   | .       | 623,6   | 855,5   | 987,5   | 517,9   |
| Tierische und pflanzliche<br>Fette und Öle .....      | 8,1     | 15,2    | 17,0    | 28,9    | 31,0    | 20,7    |
| Chemische Erzeugnisse .....                           | 194,9   | 232,6   | 269,4   | 378,1   | 448,8   | 462,8   |
| Medizinische und pharma-<br>zeutische Erzeugnisse ... | 25,6    | .       | 37,2    | 36,4    | 49,5    | 58,0    |
| Riechstoffe, Kosmetika,<br>Waschmittel .....          | 41,2    | .       | 56,6    | 87,4    | 84,8    | 91,3    |
| Kunststoffe, Kunstharze<br>usw. ....                  | 38,2    | .       | 54,1    | 74,9    | 80,3    | 66,3    |
| Chemische Erzeugnisse,<br>a.n.g. 1) .....             | 39,0    | .       | 49,6    | 79,5    | 89,2    | 100,4   |
| Bearbeitete Waren .....                               | 1 265,8 | 1 266,1 | 1 520,6 | 1 798,3 | 1 935,8 | 1 905,0 |
| Kautschukwaren, a.n.g. 1)                             | 32,1    | .       | 53,5    | 93,3    | 92,1    | 67,7    |
| Furniere, Kunstholz usw.,<br>a.n.g. 1) .....          | 50,3    | .       | 43,1    | 60,2    | 54,3    | 56,9    |
| Papier, Pappe und Waren<br>daraus .....               | 37,7    | .       | 40,9    | 59,7    | 71,1    | 70,5    |
| Garne, Gewebe, Textilwaren<br>usw. ....               | 223,9   | .       | 408,8   | 446,8   | 507,0   | 465,4   |
| Eisen und Stahl .....                                 | 339,8   | .       | 451,7   | 559,4   | 604,2   | 678,0   |
| NE-Metalle .....                                      | 39,7    | .       | 43,2    | 92,6    | 70,8    | 85,2    |
| Metallwaren .....                                     | 258,3   | .       | 299,8   | 310,0   | 327,6   | 318,8   |
| Maschinen und Fahrzeuge ...                           | 2 192,2 | 2 363,7 | 2 410,1 | 2 904,8 | 3 139,4 | 3 488,5 |
| Nichtelektrische Maschinen                            | 987,5   | .       | 1 118,2 | 1 372,4 | 1 466,2 | 1 862,6 |
| Elektrische Maschinen,<br>Apparate, Geräte .....      | 660,4   | .       | 755,8   | 902,2   | 834,1   | 869,8   |
| Kraftfahrzeuge .....                                  | 450,6   | .       | 396,2   | 555,7   | 663,4   | 664,4   |
| Wasserfahrzeuge .....                                 | 57,8    | .       | 90,8    | 32,3    | 109,9   | 33,0    |
| Sonstige bearbeitete Waren ..                         | 527,7   | 594,5   | 750,2   | 1 027,9 | 1 136,3 | 1 204,8 |
| Möbel .....   | 97,1    | .       | 88,7    | 105,6   | 112,3   | 120,0   |
| Bekleidung .....                                      | 111,9   | .       | 200,0   | 242,8   | 240,9   | 223,6   |
| Feinmechanische, optische<br>Erzeugnisse, Uhren ..... | 104,0   | .       | 186,6   | 293,5   | 333,8   | 410,2   |
| Schmuck-, Gold- u. Silber-<br>waren .....             | .       | .       | 18,8    | 30,0    | 45,3    | 85,4    |

1) Anderweitig nicht genannt.

Die Exporte der Vereinigten Arabischen Emirate setzen sich auch weiterhin größtenteils aus Rohöl, Erdgas und raffinierten Erdölprodukten zusammen. Der Anteil der Rohölexporten sank jedoch wertmäßig von 88 % (1980) auf 74 % (1983). An Bedeutung zugenommen haben auf Erdölbasis hergestellte Chemie- und andere Produkte. Nach der Inbetriebnahme einer Gasverflüssigungsfabrik in Dubai im Jahr 1980 begann man mit dem Export von verflüssigtem Erdgas. Weitere Anlagen wurden 1981 und 1982 in Abu Dhabi und Schardscha in Dienst gestellt. Nach Schätzungen betragen die Exporteinnahmen aus Erdgasverkäufen 1983 1,3 Mrd. US-\$. Da überwiegend Erdgas nur zusammen mit Erdöl gefördert werden kann, war auch die Erdgasproduktion rückläufig.

In den Einfuhr- und Ausfuhrstatistiken der V.A.E. sind auch Waren, die für den Re-Export bestimmt sind, enthalten. Dubai ist der wichtigste Umschlagplatz für Transitgüter. Wichtigste Re-Export-Partnerländer Dubais waren 1983 Saudi-Arabien, Groß-

britannien, Iran und die Bundesrepublik Deutschland. Der größte Anteil der Re-Exportwaren für die europäischen Länder entfällt auf Silber. Wichtigste Transithandelspartner Dubais sind der Iran und Afghanistan, die zusammen 1983 nahezu 80 % des gesamten Transithandels auf sich vereinnahmten. Die Bedeutung Dubais als Transithandelsplatz ist aufgrund der kriegerischen Auseinandersetzungen in der Golfregion stark zurückgegangen. Die erweiterten Häfen an der Nordküste der V.A.E. stellen aufgrund der sichereren Lage ebenfalls eine Konkurrenz dar.

9.3 Wichtige Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen  
Mill. US-\$

| Ausfuhrware bzw. -warengruppe          | 1978    | 1979     | 1980     | 1981     | 1982     | 1983     |
|--|---------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Lebende Tiere und Nahrungsmittel ..... | 81,3    | 137,0    | 157,3    | 167,2    | 97,4     | .        |
| Fleisch und Fleischwaren .             | 3,4     | 6,9      | 13,2     | 13,0     | 12,6     | .        |
| Molkereierzeugnisse und Eier .....     | 4,7     | 10,4     | 6,3      | 9,0      | 11,5     | .        |
| Getreide und Getreiderzeugnisse .....  | 27,1    | 60,9     | 87,9     | 40,6     | 20,6     | 12,1     |
| Obst und Gemüse .....                  | 25,1    | 33,3     | 27,5     | 51,4     | 30,8     | .        |
| Zucker und Zuckerwaren ...             | 2,0     | 1,3      | 3,7      | 9,2      | 5,0      | 3,8      |
| Kaffee, Tee, Kakao, Gewürze usw. ....  | 13,3    | 23,0     | 18,4     | 24,1     | 15,4     | .        |
| Getränke und Tabak .....               | 28,4    | 35,1     | 24,5     | 26,5     | 26,5     | .        |
| Tabak und Tabakwaren .....             | 23,3    | 30,5     | 18,2     | 23,6     | 20,0     | .        |
| Erdöl, roh und getoppt .....           | 8 585,2 | 12 879,0 | 19 398,4 | 18 760,2 | 15 892,9 | 12 941,7 |

Wichtigster Handelspartner der V.A.E. war 1983, wie auch in den Jahren zuvor, die Gruppe der EG-Länder. 1983 belief sich der Gesamtwert des Warenaustauschs zwischen den V.A.E. und den Ländern der EG auf 5,3 Mrd. US-\$, das waren 23 % des gesamten Außenhandels der V.A.E. 33 % der importierten Waren bezogen die V.A.E. 1983 aus den EG-Staaten, darunter 34 % aus Großbritannien und Nordirland und 20 % aus der Bundesrepublik Deutschland. Japan belegte 1983 in der Rangfolge der Einfuhrländer nach den EG-Staaten den zweiten (18 %) und die Vereinigten Staaten den dritten (11 %) Platz.

9.4 Einfuhr aus wichtigen Herstellungsländern  
Mill. US-\$

| Herstellungsland                 | 1978    | 1979    | 1980    | 1981    | 1982    | 1983 <sup>1)</sup> |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------|
| EG-Länder .....                  | 2 223,7 | 2 412,0 | 2 766,5 | 2 877,8 | 3 457,0 | 2 782,0            |
| Bundesrepublik Deutschland ..... | 561,1   | 523,6   | 470,5   | 584,8   | 808,0   | 567,0              |
| Großbritannien und Nordirland .. | 956,9   | 1 012,7 | 1 159,4 | 1 051,9 | 1 103,0 | 947,0              |

Fußnote siehe Ende der Tabelle.

9.4 Einfuhr aus wichtigen Herstellungsländern  
Mill. US-\$

| Herstellungsland         | 1978  | 1979    | 1980    | 1981    | 1982    | 1983 <sup>1)</sup> |
|--------------------------|-------|---------|---------|---------|---------|--------------------|
| Italien .....            | 201,8 | 259,3   | 302,6   | 369,5   | 443,0   | 557,0              |
| Frankreich .....         | 250,9 | 322,3   | 457,7   | 478,7   | 621,0   | 433,0              |
| Niederlande .....        | 253,1 | 145,5   | 199,3   | 181,6   | 235,0   | 193,0              |
| Vereinigte Staaten ..... | 956,9 | 1 012,7 | 1 159,4 | 1 051,9 | 1 276,0 | 950,0              |
| Japan .....              | 985,9 | 1 125,3 | 1 428,5 | 1 664,9 | 1 755,0 | 1 493,0            |
| Bahrain .....            | 51,2  | 406,7   | 429,6   | 529,8   | 369,0   | 369,0              |
| Pakistan .....           | 39,3  | 68,3    | 68,0    | 114,9   | 122,0   | 313,0              |
| Indien .....             | 159,0 | 165,6   | 186,2   | 216,7   | 255,0   | 230,0              |
| Singapur .....           | 99,9  | 174,9   | 258,0   | 240,7   | 187,0   | 222,0              |
| Hongkong .....           | 78,9  | 136,7   | 137,7   | 115,2   | 121,0   | 209,0              |
| Kuwait .....             | 37,7  | 94,6    | 43,8    | 104,6   | 196,0   | 196,0              |
| Australien .....         | 61,0  | 65,7    | 138,7   | 190,6   | 201,0   | 149,0              |

1) Partnerangaben (teilw. Hochrechnungen).

Mit einem Anteil von rd. 49 % an den Gesamtausfuhren der V.A.E. behauptete Japan 1983 weiterhin die Spitzenposition in der Rangfolge der wichtigsten Ausfuhrländer. Die Gruppe der EG-Länder folgt auf dem zweiten Rang (17 %), mit Abstand (4 %) ist Singapur an dritter Stelle zu erwähnen.

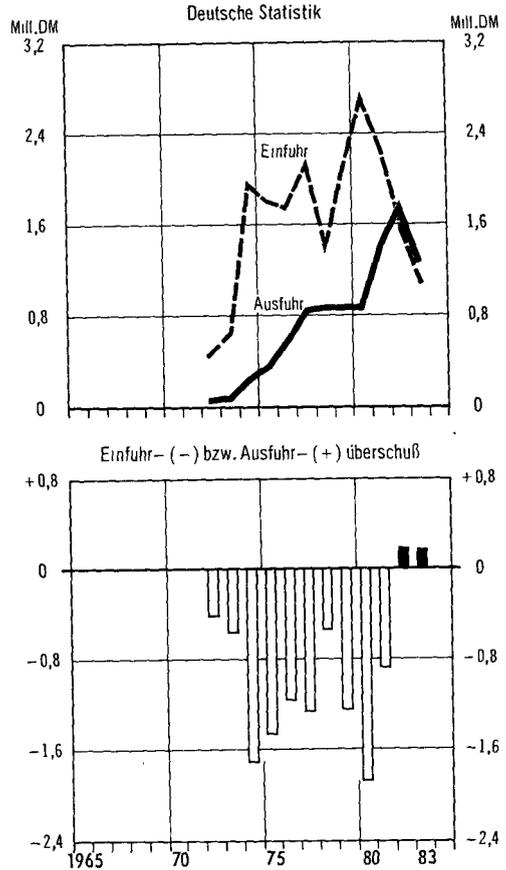
9.5 Ausfuhr nach wichtigen Bestimmungsländern  
Mill. US-\$

| Bestimmungsland                  | 1978    | 1979    | 1980    | 1981    | 1982    | 1983 <sup>1)</sup> |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------|
| EG-Länder .....                  | 3 369,6 | 4 405,0 | 5 937,0 | 5 272,0 | 1 998,0 | 2 546,0            |
| Bundesrepublik Deutschland ..... | 318,6   | 834,0   | 1 120,0 | 774,0   | 227,0   | 409,0              |
| Frankreich .....                 | 1 194,3 | 1 374,0 | 2 152,0 | 2 140,0 | 793,0   | 1 151,0            |
| Großbritannien und Nordirland .. | 456,9   | 411,0   | 712,0   | 388,0   | 355,0   | 426,0              |
| Italien .....                    | 257,6   | 272,0   | 575,0   | 728,0   | 470,0   | 413,0              |
| Niederlande .....                | 1 081,7 | 1 168,0 | 1 314,0 | 1 228,0 | 148,0   | 147,0              |
| Spanien .....                    | 489,4   | 676,0   | 712,0   | 811,0   | 156,0   | 647,0              |
| Vereinigte Staaten .....         | 1 031,2 | 1 443,0 | 1 804,0 | 1 458,0 | 667,0   | 493,0              |
| Niederländische Antillen .....   | 497,9   | 1 164,0 | 944,0   | 698,0   | 315,0   | 315,0              |
| Brasilien .....                  | 77,3    | 149,0   | 243,0   | 303,0   | 370,0   | 187,0              |
| Japan .....                      | 2 275,1 | 3 405,0 | 7 697,0 | 7 631,0 | 5 858,0 | 7 090,0            |
| Singapur .....                   | 8,6     | 48,0    | 328,0   | 422,0   | 101,0   | 609,0              |
| Indien .....                     | 85,9    | 253,0   | 420,0   | 607,0   | 384,0   | 346,0              |
| Australien .....                 | 77,3    | 174,0   | 201,0   | 240,0   | 292,0   | 319,0              |
| Pakistan .....                   | 104,2   | 199,0   | 286,0   | 394,0   | 373,0   | 286,0              |

1) Partnerangaben (teilw. Hochrechnungen).

Der Wertumfang des Außenhandels zwischen der V.A.E. und der Bundesrepublik Deutschland hat seit 1979 beträchtlich abgenommen. Er lag 1984 bei 2 Mrd. DM, das bedeutet gegenüber 1979 (3 Mrd.) einen Rückgang um ein Drittel. Die Salden von 1979 bis 1981 sind negativ, d.h. es wurden seitens der Bundesrepublik Deutschland mehr Waren aus den V.A.E. eingeführt als umgekehrt dort Waren aus der Bundesrepublik. Seit 1982 sind die Salden positiv. 1984 wurden für 436 Mill. DM mehr deutsche Waren in die V.A.E. ausgeführt. Nach der deutschen Außenhandelsstatistik rangierten die V.A.E. 1984 beim Gesamtumsatz auf dem 52., bei der Einfuhr auf dem 51., bei der Ausfuhr auf dem 47. Platz.

**AUSSENHANDEL DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND MIT DEN VEREINIGTEN ARABISCHEN EMIRATEN**



**9.6 Entwicklung des deutschen Außenhandels mit den Vereinigten Arabischen Emiraten**

| Einfuhr/Ausfuhr   | 1979    | 1980    | 1981  | 1982  | 1983  | 1984  |
|---|---------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Mill. US-\$   |         |         |       |       |       |       |
| Einfuhr (Vereinigte Arabische Emirate als Herstellungsland) | 1 152   | 1 500   | 1 025 | 651   | 449   | 281   |
| Ausfuhr (Vereinigte Arabische Emirate als Verbrauchsland)   | 470     | 473     | 616   | 723   | 515   | 430   |
| Einfuhr- (-) bzw. Ausfuhr- überschuß (+) .....              | - 682   | - 1 028 | - 409 | + 72  | + 65  | + 150 |
| Mill. DM  |         |         |       |       |       |       |
| Einfuhr (Vereinigte Arabische Emirate als Herstellungsland) | 2 104   | 2 727   | 2 281 | 1 573 | 1 143 | 785   |
| Ausfuhr (Vereinigte Arabische Emirate als Verbrauchsland)   | 864     | 860     | 1 401 | 1 755 | 1 307 | 1 221 |
| Einfuhr- (-) bzw. Ausfuhr- überschuß (+) .....              | - 1 240 | - 1 867 | - 880 | + 181 | + 165 | + 436 |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

Die Bundesrepublik Deutschland führte im Jahr 1984 Waren im Wert von 785 Mill. DM aus den V.A.E. ein. Gegenüber 1983 bedeutet dies einen Rückgang um 31 %. Zu den wichtigsten Einfuhrwaren aus den V.A.E. zählen in erster Linie Rohöl und Erdöldestillationserzeugnisse. Verstärkt wurden seit 1983 metallurgische Erze importiert. Die Einfuhr von NE-Metallen (überwiegend Silber) war 1984 gegenüber dem Vorjahr stark rückläufig.

9.7 Wichtige Einfuhrwaren bzw. -warengruppen aus den Vereinigten Arabischen Emiraten nach SITC-Positionen

| Einfuhrware bzw. -warengruppe                                    | 1982        |           | 1983        |          | 1984        |          |
|--|-------------|-----------|-------------|----------|-------------|----------|
|  | 1 000 US-\$ | 1 000 DM  | 1 000 US-\$ | 1 000 DM | 1 000 US-\$ | 1 000 DM |
| Metallurgische Erze und Metallabfälle .....                      | 248         | 595       | 735         | 1 901    | 1 836       | 5 131    |
| Rohstoffe tierischen und pflanzlichen Ursprungs, a.n.g. 1) ..... | 15          | 37        | 216         | 560      | 385         | 1 081    |
| Erdöl, Erdölserzeugnisse und verwandte Waren .....               | 612 771     | 1 481 586 | 329 975     | 841 566  | 257 410     | 720 006  |
| NE-Metalle .....   | 6 972       | 17 120    | 99 443      | 250 069  | 2 910       | 7 819    |
| Kraftmaschinen und -ausrüstungen .....                           | 149         | 371       | 154         | 416      | 1 776       | 5 104    |
| Maschinen für verschiedene Zwecke, a.n.g. 1); Teile davon .....  | 227         | 554       | 155         | 399      | 389         | 1 106    |
| Andere Beförderungsmittel .                                      | 105         | 253       | 987         | 2 544    | 2 571       | 7 421    |

1) Anderweitig nicht genannt.

Die deutschen Ausfuhren in die V.A.E. verringerten sich seit 1982 spürbar. 1984 sank der Wert auf 1,2 Mrd. DM (1982: 1,3 Mrd. DM), das entspricht einem Rückgang von rd. 7 %. Den Hauptanteil der aus der Bundesrepublik Deutschland eingeführten Waren bildeten 1984, wie auch in den Jahren zuvor, Straßenfahrzeuge und Maschinen.

9.8 Wichtige Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen nach den Vereinigten Arabischen Emiraten nach SITC-Positionen

| Ausfuhrware bzw. -warengruppe                                 | 1982        |          | 1983        |          | 1984        |          |
|---|-------------|----------|-------------|----------|-------------|----------|
|   | 1 000 US-\$ | 1 000 DM | 1 000 US-\$ | 1 000 DM | 1 000 US-\$ | 1 000 DM |
| Ätherische Öle, Riechstoffe; Waschmittel u. dgl. ....         | 4 671       | 11 303   | 6 320       | 16 030   | 5 749       | 23 280   |
| Kunststoffe, Zelluloseäther, -ester .....                     | 7 542       | 18 296   | 9 667       | 24 729   | 13 886      | 39 400   |
| Papier, Pappe, Waren daraus und andere Papierhalbstoffe ..... | 5 115       | 12 396   | 10 577      | 26 845   | 10 345      | 29 060   |
| Garne, Gewebe, fertiggestellte Spinnstoffserzeugnisse .....   | 8 606       | 20 668   | 6 453       | 16 493   | 5 905       | 16 661   |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

9.8 Wichtige Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen nach den Vereinigten Arabischen Emiraten nach SITC-Positionen

| Ausfuhrware bzw. -warengruppe   | 1982    |         | 1983    |         | 1984   |         |
|---|---------|---------|---------|---------|--------|---------|
|   | 1 000   | 1 000   | 1 000   | 1 000   | 1 000  | 1 000   |
|   | US-\$   | DM      | US-\$   | DM      | US-\$  | DM      |
| Waren aus mineralischen Stoffen, a.n.g. 1) .....                            | 21 209  | 50 816  | 9 154   | 23 388  | 9 039  | 25 586  |
| Eisen und Stahl .....   | 70 608  | 171 479 | 44 803  | 114 643 | 19 457 | 55 614  |
| Metallwaren, a.n.g. 1) .....  | 30 684  | 74 557  | 25 892  | 66 095  | 27 364 | 77 085  |
| Waren für vollständige Fabrikationsanlagen, Kap. 84-87 .....                | 110     | 254     | 606     | 1 662   | 8 300  | 22 840  |
| Kraftmaschinen und -ausrüstungen .  | 58 228  | 142 876 | 20 736  | 53 381  | 33 492 | 94 942  |
| Arbeitsmaschinen für besondere Zwecke .....                                 | 28 290  | 68 506  | 30 477  | 77 107  | 20 209 | 57 401  |
| Maschinen für verschiedene Zwecke, a.n.g. 1); Teile davon .....             | 76 110  | 184 393 | 46 965  | 119 228 | 38 373 | 108 446 |
| Geräte für Nachrichtentechnik; Fernseh- und Rundfunkgeräte .....            | 15 314  | 36 441  | 7 317   | 18 304  | 9 854  | 27 592  |
| Elektrische Maschinen; elektrische Teile davon .....                        | 68 915  | 169 261 | 28 772  | 72 822  | 29 401 | 83 712  |
| Straßenfahrzeuge .....  | 181 062 | 439 042 | 147 056 | 372 049 | 83 371 | 237 858 |
| Sanitäre Anlagen, Heizungs-, Beleuchtungseinrichtungen .....                | 12 048  | 29 476  | 6 556   | 16 659  | 6 110  | 17 351  |
| Möbel und Teile davon .....   | 11 049  | 26 748  | 8 797   | 22 374  | 7 567  | 21 331  |
| Meß-, Prüf- und Kontrollinstrumente, -apparate und -geräte, a.n.g. 1) ..... | 14 138  | 34 716  | 8 938   | 22 238  | 5 590  | 15 859  |
| Fotografische Apparate; optische Waren; Uhrmacherwaren .....                | 6 625   | 16 032  | 7 434   | 18 978  | 7 260  | 20 618  |

1) Anderweitig nicht genannt.

Die Verkehrsinfrastruktur in den Vereinigten Arabischen Emiraten ist im Verlauf der letzten Jahre extensiv ausgebaut worden. Sämtliche Emirate sind an ein Schnellstraßennetz angeschlossen. Um der zunehmenden Bedeutung des Außenhandels Rechnung zu tragen, wurden die bestehenden Hafeneinrichtungen erweitert und neue Anlagen geschaffen. Mehrere Großflughäfen sichern den Anschluß an das internationale Luftverkehrsnetz. Die V.A.E. haben sich nicht zuletzt aufgrund des hohen Standards ihrer Verkehrseinrichtungen zum Luftverkehrsknotenpunkt dieser Region entwickelt. Hohe Investitionen wurden auch im Sektor Nachrichtenwesen in den vergangenen Jahren getätigt. Eisenbahnen existieren nicht. Langfristig ist ein Anschluß an das irakische Eisenbahnnetz via Kuwait, Saudi-Arabien und Katar geplant.

Die Straßenverbindungen zu den wichtigsten Städten in den Emiraten wurden bereits in den sechziger und siebziger Jahren geschaffen. Gute Anschlußverbindungen bestehen auch zu den Nachbarländern. Damit existiert eine durchgehende Landroute von Europa nach Ras al-Chaima. Nach Schätzungen belief sich die Straßenlänge 1980 auf 4 500 km. Die in den Entwicklungshaushalten bereitstehenden Finanzmittel für den Straßenbau werden hauptsächlich zum Bau von Straßen zweiter und dritter Ordnung verwandt. Durch die Schaffung von Verbindungsstraßen zu den weitverstreut liegenden Oasen sollen diese Gebiete näher an die Wirtschaftszentren angeschlossen werden. Das erheblich angewachsene Kraftverkehrsaufkommen in den urbanen Zentren machte es ebenfalls erforderlich, Finanzmittel zum Ausbau der städtischen Straßennetze bereitzustellen.

10.1 Bestand an Kraftfahrzeugen und Pkw-Dichte

| Fahrzeugart/Pkw-Dichte                  | 1980 <sup>1)</sup> | 1981    | 1982    |
|---|--------------------|---------|---------|
| Personenkraftwagen .....                | 43 966             | 145 999 | 158 391 |
| Pkw je 1 000 Einwohner <sup>2)</sup> .. | .                  | 133,1   | 136,1   |
| Kraftomnibusse .....                    | 1 150              | 3 418   | 3 527   |
| Lastkraftwagen .....                    | 14 785             | 32 070  | 35 131  |
| Motorräder .....                        | 1 235              | 4 441   | 4 280   |

1) Nur die Städte Abu Dhabi und Al-Ain. - 2) Bezogen auf Bevölkerungsschätzungen der Vereinten Nationen.

Die V.A.E. verfügen über die größte Hafenskapazität in der Golfregion. Nach einer Erhebung aus dem Jahr 1982 bestanden nahezu 170 Tiefwasserliegeplätze in den Häfen der V.A.E. (knapp 50 % der Liegeplätze im Persischen Golf). Hingegen wird das Umschlagsvolumen auf nur 5 % des Gesamtaufkommens in der Region geschätzt. Die nationale Schiffstonnage hat sich von nur 10 300 BRT (1972) bis 1984 auf 766 500 BRT erhöht. Auf die Tankerflotte entfiel 1984 der größte Teil der Schiffstonnage (67 %). Die einheimischen Dhaus besitzen noch immer eine große Bedeutung im Schiffsverkehr, insbesondere in der Küstenschifffahrt.

10.2 Bestand an Handelsschiffen\*)

| Gegenstand der Nachweisung | Einheit   | 1972 | 1975 | 1980  | 1983  | 1984  |
|----------------------------|-----------|------|------|-------|-------|-------|
| Schiffe .....              | Anzahl    | 12   | 38   | 119   | 202   | 225   |
| Tonnage .....              | 1 000 BRT | 10,3 | 50,6 | 158,2 | 301,1 | 766,5 |
| Tanker .....               | Anzahl    | 4    | 5    | 14    | 15    | 24    |
| Tonnage .....              | 1 000 BRT | 2,7  | 15,1 | 81,3  | 86,8  | 513,4 |

\*) Stand: 1. Juli. Schiffe ab 100 BRT.

Die vier wichtigsten Häfen sind Port Zayed in Abu Dhabi, Port Raschid und Dschebel Ali in Dubai und Port Khaled in Schardscha. Von geringerer Bedeutung sind Khor Fakhan an Schardschas Ostküste. Port Saqr in Ras al-Chaima und Fudschaira haben an Bedeutung gewonnen, da sie außerhalb der von kriegerischen Auseinandersetzungen bedrohten Golfzone liegen. Erdöl und -gas werden an speziellen Ladestellen gelöscht. Diese Gütergruppen machen volumen- und wertmäßig den größten Teil des Schiffsfrachtaufkommens der V.A.E. aus.

Dubai gehört traditionell zu den wichtigsten Hafenumschlagplätzen der Region. Neben den Funktionen als Schiffsumladeplatz und Warendepot für die Länder am Persischen Golf besitzt Dubai auch eine große Bedeutung für den Transithandel. Einen weiteren Standortvorteil besitzt Dubai durch die 1979 in Betrieb genommenen Trokendocks. Diese Anlagen können Schiffe bis zu 1 Mill. BRT aufnehmen. Trotz der Rezession im internationalen Schiffsverkehr und Beeinträchtigungen durch den irakisch-iranischen Konflikt, gelang es erstmalig 1984 einen Gewinn zu erwirtschaften. Wichtigster Umschlagplatz ist nach wie vor der 1972 eröffnete Hafen Port Raschid. Dschebel Ali, in der neu errichteten Freihandels- und Industriezone Dubais, ist nach Port Raschid der wichtigste Umschlagplatz. Die Hafenkapazität Dschebel Alis (größter künstlich errichteter Hafen der Erde) übersteigt die von Rotterdam und Amsterdam zusammengefaßt. Die zurückgehende Wirtschaftskonjunktur, die kriegerischen Auseinandersetzungen in der Golfregion und auch die zunehmende Konkurrenz der anderen Emirate durch die Erweiterung von bestehenden und den Bau neuer Hafenanlagen trugen 1982 zu einem Rückgang des Güterumschlags bei. Strukturell ergaben sich in den vergangenen Jahren Veränderungen bei der Zusammensetzung des Güterumschlags. Während in den siebziger Jahren noch verstärkt Zement und andere Baugüter angelandet wurden, kam es infolge des Rückgangs der Baukonjunktur und Produktion von Zement im Inland seit Beginn der achtziger Jahre hier zu Abnahmetendenzen. Steigende Konsumgüter- und andere Fertigfabrikatimporte glichen zum Teil die Verluste aus. Der Containerverkehr ersetzt in immer größerem Umfang den Stückgutverkehr und ermöglicht durch einen höheren Automatisierungsgrad den Abbau von Hafenpersonal. Der Hafen Saqr in Ras al-Chaima dient bereits als Umschlagplatz für den sich ausweitenden Zementexport der V.A.E.

10.3 Verkehr in ausgewählten Häfen

| Gegenstand der Nachweisung | Einheit | 1980    | 1981    | 1982    | 1983                  |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|-----------------------|
| Port Raschid               |         |         |         |         |                       |
| Angekommene Schiffe ....   | Anzahl  | 1 676   | 1 758   | 1 685   | 1 664                 |
| Gelöschte Fracht .....     | 1 000 t | 2 703,3 | 2 764,3 | 2 384,4 | 2 663,9 <sup>a)</sup> |
| Dschebel Ali               |         |         |         |         |                       |
| Angekommene Schiffe ....   | Anzahl  | .       | 583     | 696     | 918                   |
| Gelöschte Fracht .....     | 1 000 t | 1 106,2 | 1 339,7 | .       | 2 054,4 <sup>b)</sup> |

a) Verladene Fracht: 3 435 915 t. - b) Verladene Fracht: 1 201 203 t.

Die V.A.E. sind mehrfach an das internationale Luftverkehrsnetz angeschlossen. Derzeit existieren vier internationale Flughäfen: in Abu Dhabi, Dubai, Schardscha und Ras al-Chaima. Seit Mitte 1984 ist ein weiterer internationaler Flughafen in Fudschaira im Bau und ein zweiter in Abu Dhabi, bei Al-Ain, befindet sich im Planungsstadium.

Die große Anzahl der Flughäfen hat zu Überkapazitäten im Luftverkehr geführt. Der größte Flughafen, bezogen auf das Passagier- und Frachtaufkommen, ist Dubai. Bis 1986 soll die Kapazität auf mehr als 7 Mill. Passagiere pro Jahr erweitert werden. Die Transitpassagiere stellten 1984 allein 42 % des gesamten Fluggastaufkommens. Über 43 Luftfahrtgesellschaften fliegen Dubai an (Stand Ende 1983). Diese hohe Frequentierung beruht u.a. darauf, daß Dubai kein Mitglied der regionalen Luftfahrtgesellschaft Gulf Air ist und daher keine gegenseitigen Landrechte von ausländischen Luftfahrtlinien fordert.

Zweitwichtigster Flughafen ist NADIA (New Abu Dhabi Airport) im Emirat Abu Dhabi, der im Januar 1982 den alten, in der Stadt Abu Dhabi gelegenen Flughafen, ersetzte. NADIA verfügt über eine Kapazität von 3 Mill. Fluggästen pro Jahr. Obgleich die Kapazitäten 1983 erst zu 76 % ausgelastet waren, ist aufgrund der hohen Spitzen bei den Flugbewegungen eine Erweiterung der Anlagen geplant.

Von geringerer Bedeutung ist Schardscha (1977 in Dienst gestellt), nicht zuletzt aufgrund der Konkurrenz durch den nahegelegenen Flughafen Dubai. Die bestehenden Kapazitäten sind nur ungenügend ausgelastet. Gegen Ende 1983 wurde Schardscha von acht Fluglinien angefliegen. Aufgrund der zunehmenden Bedeutung Schardschas als Geschäftszentrum und durch die Entwicklung des Tourismus (vier europäische Chartergesellschaften), ist eine Erhöhung des Passagier- und Frachtaufkommens zu erwarten.

Im Vergleich zu den drei vorherigen genannten, hat Ras al-Chaima als Luftknotenpunkt bisher nur eine marginale Bedeutung. Der internationale Flughafen wurde 1976 eröffnet und verfügt über Passagier- und Frachtkapazitäten, die zehnmal so groß sind wie das derzeitige Aufkommen. Während 1983 noch monatlich 3 500 Passagiere registriert wurden, sank das Fluggastaufkommen 1984 auf 2 000 Personen monatlich. Nur drei Luftfahrtgesellschaften (Gulf Air, Kuwait Airways Corporation und Air India) fliegen gegenwärtig Ras al-Chaima an (12 Flüge pro Woche).

#### 10.4 Luftverkehrsdaten der Flughäfen Dubai, Abu Dhabi und Schardscha

| Gegenstand der Nachweisung | Einheit | 1975    | 1980    | 1981    | 1982    | 1983    | 1984    |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Dubai                      |         |         |         |         |         |         |         |
| Fluggäste .....            | 1 000   | 1 007,7 | 2 787,8 | 3 156,8 | 3 361,4 | 3 572,6 | 3 627,9 |
| Einsteiger ....            | 1 000   | 315,4   | 717,3   | 840,0   | 902,5   | 1 020,9 | 1 060,3 |
| Aussteiger ....            | 1 000   | 352,2   | 767,8   | 889,5   | 922,7   | 1 011,9 | 1 047,6 |
| Durchreisende .            | 1 000   | 340,1   | 1 302,7 | 1 427,3 | 1 536,1 | 1 539,8 | 1 520,0 |
| Fracht .....               | 1 000 t | 15,0    | 49,9    | 62,1    | 72,2    | 82,5    | 87,9    |
| Versand .....              | 1 000 t | 2,7     | 12,2    | 14,3    | 15,8    | 23,5    | 25,8    |
| Empfang .....              | 1 000 t | 12,2    | 37,7    | 47,8    | 56,4    | 59,0    | 62,1    |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

10.4 Luftverkehrsdaten der Flughäfen Dubai, Abu Dhabi und Schardscha

| Gegenstand der Nachweisung | Einheit | 1975  | 1980    | 1981    | 1982    | 1983    | 1984    |
|----------------------------|---------|-------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Abu Dhabi <sup>1)</sup>    |         |       |         |         |         |         |         |
| Fluggäste .....            | 1 000   | 614,3 | 1 545,2 | 1 631,4 | 2 230,3 | 2 265,9 | 2 286,0 |
| Einsteiger ....            | 1 000   | 219,9 | .       | 844,9   | .       | 598,2   | 572,8   |
| Aussteiger ....            | 1 000   | 231,2 | .       | 743,7   | .       | 606,0   | 573,0   |
| Durchreisende .            | 1 000   | 172,2 | .       | 42,8    | .       | 1 061,9 | 1 140,2 |
| Fracht .....               | 1 000 t | 15,4  | 26,1    | 29,5    | 33,6    | 33,9    | 33,8    |
| Versand .....              | 1 000 t | 3,8   | 3,6     | 4,0     | .       | 8,3     | 8,9     |
| Empfang .....              | 1 000 t | 11,6  | 22,5    | 25,5    | .       | 25,6    | 24,9    |
| Post .....                 | t       | 283   | 708     | 923     | .       | .       | .       |
| Versand .....              | t       | 106   | 315     | .       | .       | .       | .       |
| Empfang .....              | t       | 177   | 393     | .       | .       | .       | .       |

|                 |       |   |   |        |        |        |        |
|-----------------|-------|---|---|--------|--------|--------|--------|
| Schardscha      |       |   |   |        |        |        |        |
| Fluggäste ..... | 1 000 | . | . | 110,9  | 371,4  | 428,1  | 464,4  |
| Einsteiger .... | 1 000 | . | . | 51,9   | 73,6   | 90,1   | 79,3   |
| Aussteiger .... | 1 000 | . | . | 57,6   | 77,9   | 84,5   | 87,6   |
| Durchreisende . | 1 000 | . | . | 1,4    | 219,9  | 253,5  | 297,5  |
| Fracht .....    | t     | . | . | 13 756 | 28 399 | 33 873 | 68 852 |
| Versand .....   | t     | . | . | 5 095  | 13 261 | 15 410 | .      |
| Empfang .....   | t     | . | . | 8 661  | 15 138 | 18 463 | .      |

1) Bis 1981: Abu Dhabi International Airport. Ab 1982: NADIA.

Mit Ausnahme Dubais sind die V.A.E. Träger der regionalen Fluggesellschaft Gulf-Air, zusammen mit Katar, Bahrain und Oman. Das Passagier- und Frachtaufkommen hat sich in den siebziger Jahren beträchtlich erhöht. Dubai plante zum Jahresende 1985 eine eigene nationale Luftverkehrsgesellschaft, die "Emirates Airlines Company" zu gründen, die Zielorte in der Region, die bisher ausschließlich von der Gulf Air angefliegen wurden, bedienen soll.

10.5 Beförderungsleistungen der Gulf Air

| Gegenstand der Nachweisung | Einheit | 1975 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
|----------------------------|---------|------|------|------|------|------|
| Fluggäste .....            | 1 000   | 173  | 522  | 578  | 570  | 602  |
| Personenkilometer .....    | Mill.   | 190  | 714  | 821  | 845  | 890  |
| Tonnenkilometer .....      | Mill.   | 21   | 91   | 96   | 103  | 110  |

\*) Linienverkehr, einschl. der im Ausland beflogenen Strecken.

Die V.A.E. verfügen über ein sehr gut ausgebautes Nachrichtenwesen. Die Telefon-dichte ist die höchste in den Ländern des mittleren Ostens und erreicht bereits das Niveau der Industrieländer. Seekabel- und Satellitenverbindungen gewährleisten

schnelle und gute Nachrichtenverbindungen in alle Teile der Erde. Träger des nationalen Nachrichtenwesens ist die 1976 gegründete staatliche Gesellschaft EMIRTEL (jetzt Ittiscalat). Aufgrund des hohen Anteils an ausländischen Arbeitskräften weist der internationale Fernspreverkehr hohe Wachstumsraten auf. Die wachsende Bedeutung der V.A.E. als Handelszentrum in der Golfregion führte auch zu einer Ausweitung des Telexverkehrs.

Radiostationen in Abu Dhabi, Dubai, Umm al-Kaiwain und Ras al-Chaima strahlen Sendungen in arabischer Sprache über die gesamte Golfregion aus. Programme in Englisch, Französisch und Urdu (für ausländische Arbeitnehmer) werden von Abu Dhabi gesendet, während Dubai und Ras al-Chaima ebenfalls in Englisch bzw. Urdu senden. Farbfernsehstationen bestehen in Abu Dhabi, Dubai und Ras al-Chaima.

#### 10.6 Daten des Nachrichtenwesens

1 000

| Gegenstand der Nachweisung               | 1970 | 1975 | 1980 | 1981 | 1982              |
|--|------|------|------|------|-------------------|
| Fernsprechanschlüsse <sup>1)</sup> ..... | 14   | 44   | 209  | .    | 240 <sup>a)</sup> |
| Hörfunkgeräte .....                      | .    | 52   | 240  | 260  | 270               |
| Fernsehgeräte .....                      | -    | 25   | 93   | 100  | 105               |

1) Ohne Ras al-Chaima.

a) Stand: Jahresanfang.

# 11 REISEVERKEHR

Der Tourismussektor besitzt nur eine sehr geringe Bedeutung für die Volkswirtschaft. Mit Ausnahme von Schardscha konzentrieren sich die Reiseverkehrsaktivitäten in den übrigen Emiraten auf die Geschäftsreisenden. In den vergangenen Jahren sind in großem Umfang die Hotelkapazitäten ausgebaut worden. Hauptsächlich wurden die Beherbergungskapazitäten der Hotels mit internationalem Standard erweitert. Von 1979 bis 1982 stieg die Hotelbettenzahl in den Vereinigten Arabischen Emiraten um 54 %. Betriebe des internationalen Standards konnten ihren Anteil an der Betten-gesamtzahl im gleichen Zeitraum von 93 % (1979) auf 97 % (1982) erhöhen. Auf das Emirat Dubai entfallen allein 44 % der Betten gefolgt von Abu Dhabi sowie Schardscha und Adschman mit 28 % bzw. 25 %.

Der durchschnittliche Belegungsgrad der Hotelbetten sank von 40,3 % (1981) auf 38,25 % (1982). Bei den Zimmern wurde ein Auslastungsgrad von 48,75 % im Jahr 1982 gegenüber 49,8 % im Vorjahr ermittelt.

## 11.1 Daten der Beherbergungsbetriebe

| Gegenstand der Nachweisung         | 1975  | 1979   | 1980   | 1981   | 1982                 |
|------------------------------------|-------|--------|--------|--------|----------------------|
| Hotels .....                       | .     | 65     | 73     | 80     | 86 <sup>a)</sup>     |
| Luxus- und 1. Klasse Hotels .....  | .     | 49     | 57     | 61     | 70                   |
| Dubai .....                        | .     | 34     | 37     | 40     | 42                   |
| Abu Dhabi .....                    | 10    | 13     | 17     | 17     | 19                   |
| Schardscha und Adschman .....      | .     | 15     | 16     | 19     | 20                   |
| Ras al-Chaima und Fudschaira ..... | .     | 3      | 3      | 4      | 5                    |
| Zimmer .....                       | .     | 6 814  | 8 504  | 9 025  | 10 298 <sup>b)</sup> |
| Luxus- und 1. Klasse Hotels .....  | .     | 6 452  | 8 114  | 8 588  | 10 008               |
| Dubai .....                        | .     | 2 976  | 3 489  | 3 685  | 4 461                |
| Abu Dhabi .....                    | 781   | 1 852  | 2 936  | 2 932  | 3 156                |
| Schardscha und Adschman .....      | .     | 1 749  | 1 842  | 2 119  | 2 372                |
| Ras al-Chaima und Fudschaira ..... | .     | 237    | 237    | 289    | 309                  |
| Betten .....                       | .     | 10 583 | 12 909 | 13 700 | 16 271 <sup>c)</sup> |
| Luxus- und 1. Klasse Hotels .....  | .     | 9 871  | 12 141 | 12 831 | 15 705               |
| Dubai .....                        | .     | 4 375  | 5 304  | 5 488  | 7 118                |
| Abu Dhabi .....                    | 1 405 | 2 841  | 4 064  | 4 149  | 4 532                |
| Schardscha und Adschman .....      | .     | 2 911  | 3 077  | 3 516  | 4 014                |
| Ras al-Chaima und Fudschaira ..... | .     | 456    | 464    | 547    | 607                  |

a) 1984: 78. - b) 1984: 10 151. - c) 1984: 15 836.

Die Zahl der Hotelgäste hat sich von 1981 bis 1982 um 15 % erhöht. Die höchsten Steigerungsraten ergaben sich bei den arabischen Gästen (+ 32 %). Erkennbar ist bei letzteren Angaben nicht, ob Personen der V.A.E. miterfaßt sind. Die Europäer stellen auch weiterhin das größte Gästekontingent mit einem Anteil von 38 % (1982), gefolgt von den Arabern mit 36 %. Die durchschnittliche Verweildauer in den Hotels ist nahezu konstant bei 2,9 Nächten (1982) geblieben.

Die nördlichen Emirate besitzen aufgrund ihrer günstigen Klimabedingungen und der reicheren Vegetation einen großen touristischen Anziehungspunkt innerhalb der V.A.E. Bislang verfügt erst Schardscha über eine gut ausgebaute Tourismusinfrastruktur, die auch dem Freizeittouristen ausreichende Angebote zur Verfügung stellt. Neben Möglichkeiten für Wassersportaktivitäten wie Segeln, Tauchen etc.

existieren auch Exkursionsprogramme für die Wüstengebiete. Zusätzlich zum Erschließen des arabischen Tourismusmarktes ist Schardscha seit einigen Jahren bemüht, auch den europäischen Markt verstärkt zu entwickeln.

### 11.2 Gäste und Übernachtungen in Hotels

| Art der Hotels     | Nationalität | 1981                   |          |         |         |            |        |
|--------------------|--------------|------------------------|----------|---------|---------|------------|--------|
|                    |              | Insgesamt              | Europäer | Araber  | Asiaten | Amerikaner | Andere |
|                    |              | <u>1981</u>            |          |         |         |            |        |
| Insgesamt          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 627 824                | 260 710  | 198 393 | 134 176 | 27 902     | 6 643  |
| Übernachtungen ... | 1            | 828 297                | 843 630  | 498 829 | 366 853 | 98 189     | 20 796 |
| Luxusklasse        |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 423 994                | 194 986  | 113 694 | 87 221  | 22 596     | 5 497  |
| Übernachtungen ... | 1            | 041 965                | 499 257  | 268 799 | 190 171 | 68 692     | 15 046 |
| 1. Klasse          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 175 489                | 64 692   | 66 955  | 37 624  | 5 252      | 966    |
| Übernachtungen ... |              | 710 277                | 340 555  | 190 443 | 144 981 | 29 077     | 5 221  |
| 2. Klasse          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 23 451                 | 992      | 14 575  | 7 707   | 54         | 123    |
| Übernachtungen ... |              | 56 839                 | 3 562    | 30 364  | 22 234  | 420        | 259    |
| 3. Klasse          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 4 890                  | 40       | 3 169   | 1 624   | -          | 57     |
| Übernachtungen ... |              | 19 216                 | 256      | 9 223   | 9 467   | -          | 270    |
|                    |              | <u>1982</u>            |          |         |         |            |        |
| Insgesamt          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 721 503 <sup>a)</sup>  | 274 005  | 260 897 | 147 360 | 31 475     | 7 766  |
| Übernachtungen ... | 2            | 1 08 739 <sup>b)</sup> | 904 392  | 657 285 | 408 447 | 110 645    | 27 970 |
| Luxusklasse        |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 466 166                | 197 517  | 151 011 | 86 881  | 25 617     | 5 140  |
| Übernachtungen ... | 1            | 140 187                | 549 822  | 328 388 | 171 109 | 76 390     | 14 478 |
| 1. Klasse          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 233 391                | 75 101   | 96 980  | 53 454  | 5 798      | 2 058  |
| Übernachtungen ... |              | 901 105                | 350 773  | 297 545 | 207 420 | 34 170     | 11 197 |
| 2. Klasse          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 17 453                 | 1 385    | 9 697   | 5 773   | 60         | 538    |
| Übernachtungen ... |              | 43 704                 | 3 706    | 20 144  | 17 766  | 85         | 2 007  |
| 3. Klasse          |              |                        |          |         |         |            |        |
| Gäste .....        |              | 4 493                  | 2        | 3 209   | 1 252   | -          | 30     |
| Übernachtungen ... |              | 23 743                 | 91       | 11 212  | 12 152  | -          | 288    |

a) 1984: 753 000. - b) 1984: 2 050 000.

Das Finanzsystem in den Vereinigten Arabischen Emiraten (V.A.E.) umfaßt die Zentralbank, 53 Geschäftsbanken, davon 24 inländische mit 156 Zweigstellen und 29 ausländische Institute mit 128 Zweigstellen, vier Banken mit eingeschränkter Geschäftstätigkeit (internationale Banken, denen es erlaubt ist, transnationale Bankgeschäfte in den V.A.E. durchzuführen, jedoch untersagt ist, an inländischen Bankgeschäften teilzunehmen). Außerdem gibt es 13 Repräsentanzen ausländischer Banken sowie weitere Finanzinstitute, Spezialbanken und eine Anzahl von Geldwechslern.

Der Erdölboom in der Mitte der siebziger Jahre brachte eine Bankengründungswelle mit sich: Während 1973 erst 20 Geschäftsbanken existierten, betrug ihre Zahl 1977 bereits 55. Damit waren und sind noch immer die V.A.E. das Land mit einer der höchsten Bankendichte. Die zu Beginn 1977 einsetzende Bankenkrise führte zu einem von der Währungsbehörde (Currency Board, Vorläufer der Zentralbank) beschlossenen Moratorium bei der Neugründung von Banken. Die restriktive Politik wurde von der Zentralbank durch eine im Juli 1981 herausgegebene Verordnung fortgesetzt. Danach mußte die Zahl der Zweigstellen der ausländischen Banken in den V.A.E. auf jeweils maximal acht Einheiten bis 1984 begrenzt werden. Als Folge dieser Verordnung wurden 1982 und 1983 insgesamt 72 Zweigstellen geschlossen.

Um eine bessere Kontrolle des Bankenwesens zu ermöglichen und gleichzeitig wirksamer die hohen Inflationsraten und die Spekulationen gegen die nationale Währung zu bekämpfen, wurde im Dezember 1980 die Währungsbehörde (Currency Board) in eine Zentralbank umgewandelt. Versehen mit erweiterten Machtbefugnissen ist die Zentralbank seither bemüht, eine adäquate Liquidität für den Bankensektor zu schaffen und die Finanzstruktur der Geschäftsbanken zu stärken. Um dieses Ziel zu erreichen, wird verstärkt eine Kontrolle über die Geschäftsbanken bezüglich ihrer Bankaktivitäten ausgeübt. Die Geschäftsbanken sind verpflichtet, umfangreiche Informationen über ihre in- wie ausländischen Transaktionen der Zentralbank zur Verfügung zu stellen. Infolge der hohen Kreditausfälle der Geschäftsbanken aufgrund mangelnder Zahlungsfähigkeit der Privatkunden wurde 1983 von der Zentralbank ein "Risk Bureau" eingerichtet, das Informationen über die Kreditwürdigkeit der einzelnen Kreditnehmer sammelt und den jeweiligen Banken bei Bedarf zur Verfügung stellt.

Die Zentralbank der V.A.E. hat ein voll eingezahltes Eigenkapital in Höhe von 300 Mill. DH. Zusätzlich besteht ein Reservefonds, in den Nettogewinne so lange eingezahlt werden, bis die Reserven das Vierfache des Eigenkapitals erreichen. Die der Zentralbank gewährten Befugnisse schließen Stützungsmaßnahmen für den Dirham und die Sicherung der Konvertibilität des Dirham gegenüber ausländischen Währungen ein. Die Zentralbank ist verantwortlich für die Kontrolle der Kreditpolitik, mit dem Ziel, ein ausgeglichenes nationales Wirtschaftswachstum herbeizuführen. Sie nimmt eine beratende Funktion gegenüber der Bundesregierung in Geld- und Finanzfragen ein, emittiert die Landeswährung, verfügt über Gold- und Devisenreserven und kontrolliert den Bankensektor.

Die Umstrukturierung des Bankenwesens der V.A.E. beinhaltet neben der Gründung der Zentralbank auch die Schaffung eines bundeseigenen Immobilienfonds sowie einer Industriebank. Geplant ist die Gründung einer Landwirtschaftsbank. Der Immobilienfonds wurde hauptsächlich mit dem Ziel geschaffen, die Refinanzierung von Immobilienkrediten, die Bürger der V.A.E. von anderen Banken erhielten, zu ermöglichen. Zu den weiteren Aufgaben zählen die Einrichtung von Immobilieninstitutionen und die Gewährung von Krediten zu Vorzugskonditionen für Einzelpersonen. Die Kapitalanteile der Industriebank, gegründet 1981, werden gemeinsam von der Bundesregierung und einer Anzahl von in inländischem Besitz befindlichen Banken und Versicherungsgesellschaften gehalten. Um den inländischen Kapitalbesitzern auch in den V.A.E. größere Anlagemöglichkeiten zu bieten, wird die Gründung einer Börse sowie die Ausgabe von Schatzanleihen der Bundesregierung auf Dirham-Basis erwogen.

Die Währungseinheit des Landes ist der Dirham (DH), der in 100 Fils unterteilt ist. Bis zum 28. Januar 1978 war die Landeswährung an die Veränderung des US-\$ Wechselkurses gebunden. Von diesem Zeitpunkt an wurde der Wechselkurs des Dirham zum Sonderziehungsrecht/SZR des Internationalen Währungsfonds/IMF im Verhältnis von 4,76190 DH : 1 SZR festgesetzt, während eine neue Wechselkursrate gegenüber dem US-\$ im Verhältnis von 1 US-\$ : 3,88 DH (Verkaufskurs) mit einer Marge von  $\pm 2,25\%$ , später erweitert auf  $\pm 7,25\%$ , entstand. Nach einer Anzahl von Aufwertungen entsprachen zum Jahresende 1984 3,5984 DH einem SZR. Dies bedeutet gegenüber 1980 eine Verbesserung des Außenwertes des Dirham um 77 %. Das Austauschverhältnis zum US-\$ blieb im Zeitraum vom Jahresende 1980 bis Jahresende 1984 unverändert bei 3,6822 (Verkaufskurs) und in dem vorgegebenen Schwankungsbereich des Wechselkurses von  $\pm 7,25\%$ . Der Wert der DM gegenüber dem Dirham hat sich analog zum Austauschverhältnis des US-\$ verschlechtert (1980 bis 1984: - 62 %).

Es bestehen keine Devisenkontrollen in den V.A.E. Ebenfalls existiert keine Meldepflicht für in- oder ausländische Devisentransfers. Gold, in jeglicher Form, kann frei erworben, gehalten und verkauft werden. Mit Ausnahme von Goldschmuck, wird auf Gold keine Steuer erhoben.

#### 12.1 Amtliche Wechselkurse<sup>\*)</sup>

| Kursart                             | Einheit        | 1980   | 1981   | 1982   | 1983   | 1984   |
|-------------------------------------|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Offizieller Kurs                    |                |        |        |        |        |        |
| Ankauf .....                        | DM für 1 DH    | 0,5292 | 0,6180 | 0,6454 | 0,7487 | 0,8560 |
| Verkauf .....                       | DM für 1 DH    | 0,5265 | 0,6150 | 0,6421 | 0,7450 | 0,8517 |
| Ankauf .....                        | DH für 1 US-\$ | 3,6598 | 3,6598 | 3,6598 | 3,6598 | 3,6598 |
| Verkauf .....                       | DH für 1 US-\$ | 3,6822 | 3,6822 | 3,6822 | 3,6822 | 3,6822 |
| Kurs des Sonderziehungsrechts (SZR) | DH für 1 SZR   | 4,6820 | 4,2729 | 4,0495 | 3,8434 | 3,5984 |

\*) Stand: Jahresende.

Die Goldreserven der Vereinigten Arabischen Emirate (V.A.E.) liegen seit Jahresende 1982 konstant bei 817 000 fine troy ounces, nachdem sie sich 1980 (JE) erst auf 577 000 beliefen. Eine Schätzung des Devisenbestandes ist nur begrenzt möglich, da ab Juni 1982 mehrere Positionen nicht mehr in den Daten aufgeführt werden. Die Erhöhung des Bestandes an Sonderziehungsrechten beruht u. a. auf einer Einlageneraufsetzung und einer Außenwertverbesserung des Dirham.

### 12.2 Gold- und Devisenbestand<sup>\*)</sup>

| Bestandsart                      | Einheit                | 1980    | 1981    | 1982    | 1983    | 1984                  |
|----------------------------------|------------------------|---------|---------|---------|---------|-----------------------|
| Gold .....                       | 1 000. fine troy oz 1) | 577     | 678     | 817     | 817     | 817 a)                |
| Devisen <sup>2)</sup> .....      | Mill. US-\$            | 1 885,8 | 2 995,7 | 1 937,8 | 1 783,3 | 1 853,3 <sup>a)</sup> |
| Sonderziehungsrechte (SZR) ..... | Mill. US-\$            | 10,2    | 34,4    | 55,5    | 64,4    | 64,7                  |

\*) Stand: Jahresende.

1) 1 troy ounce (oz) = 31,103 g. - 2) Ab Juni 1982 ohne Auslandsguthaben der Zentralbank sowie noch nicht ausgezahlte Zinsen an die Regierungen der Emirate.

a) Stand: November.

Das geringere Wirtschaftswachstum der V.A.E. seit 1983 machte sich auch an einem rückläufigen Bargeldumlauf bemerkbar. Während 1981 gegenüber dem Vorjahr eine Steigerungsrate von 29 % erreicht wurde, betrug der Zuwachswert 1982 nur noch 8 %. 1983 wurde erstmalig ein Rückgang des Bargeldumlaufs von 4 % gegenüber dem Vorjahr registriert. Die jederzeit fälligen Bankeinlagen verringerten sich, als Folge von knapper Liquidität, seit 1983 und lagen im Oktober 1984 noch unter dem Wert von 1981. Die rapide Ausweitung des Volumens der Spar- und Termineinlagen ist u.a. auf ein erhöhtes Zinsniveau zurückzuführen, das Finanzanlagen in den V.A.E. profitabler gestaltet, als es im Ausland der Fall ist. Liquiditätsempässe der Bundesregierung führten zu einer Erhöhung der privaten Kreditvergabe an die Regierung. Die hohe Steigerungsrate bei Bankkrediten an Privatkunden, insbesondere in den Jahren 1981 bis 1983, wurden durch Finanzierungsempässe verursacht.

### 12.3 Ausgewählte Daten des Geld- und Kreditwesens<sup>\*)</sup>

| Gegenstand der Nachweisung                                       | Einheit | 1980   | 1981   | 1982   | 1983   | 1984 <sup>1)</sup>  |
|--|---------|--------|--------|--------|--------|---------------------|
| Bargeldumlauf, Noten und Münzen (ohne Bestände der Banken) ..... | Mrd. DH | 2,143  | 2,771  | 2,990  | 2,879  | 2,834               |
| Bargeldumlauf je Einwohner 2) .....                              | DH      | 2 099  | 2 526  | 2 569  | 2 348  | 2 258 <sup>a)</sup> |
| Bankeinlagen, jederzeit fällig                                   |         |        |        |        |        |                     |
| Geschäftsbanken .....  | Mrd. DH | 5,212  | 6,198  | 6,749  | 6,245  | 5,731               |
| Spar- und Termineinlagen   |         |        |        |        |        |                     |
| Geschäftsbanken .....  | Mrd. DH | 16,172 | 20,125 | 23,907 | 27,217 | 35,203              |
| Bankkredite an die Regierung                                     |         |        |        |        |        |                     |
| Geschäftsbanken .....  | Mrd. DH | 2,305  | 2,418  | 3,641  | 4,177  | 4,410               |
| Bankkredite an Private   |         |        |        |        |        |                     |
| Geschäftsbanken .....  | Mrd. DH | 25,173 | 29,902 | 31,713 | 33,467 | 33,649              |

\*) Stand: Jahresende.

1) Stand: Oktober. - 2) Bezogen auf Bevölkerungsschätzungen der Vereinten Nationen.

a) Bezogen auf Jahresmitte-Bevölkerung.

Der öffentliche Sektor in den Vereinigten Arabischen Emiraten besteht aus der Bundesregierung, den Regierungen der sieben Emirate, mehreren Stadtverwaltungen und einer Anzahl von öffentlichen Unternehmen. Die Finanzbeziehungen zwischen der Bundesregierung und den Emiraten haben sich in den vergangenen Jahren weiter entwickelt. Bis 1977 wurde das Justizressort, die Polizei, das Telekommunikationswesen und die Armee der Bundesregierung unterstellt. Seit 1980 hat die Regierung von Abu Dhabi die Verantwortlichkeit für das Gesundheitswesen, den Bildungssektor, die Berufsausbildung sowie den Bereich Information und Kultur an die Bundesregierung abgegeben. Im Jahre 1981 wurde der Bundesregierung die Verantwortung für die Verwaltung der Auslandshilfe übertragen, wengleich einige Kredite weiter direkt von der Regierung von Abu Dhabi vergeben werden.

Die Bundesregierung finanziert ihre Transaktionen mit Hilfe von Zuschüssen von Abu Dhabi und Dubai, aus Erträgen von bestimmten Verwaltungsgebühren und -abgaben sowie aus Kapitalrückflüssen. Erträge aus Erdölverkäufen stellen die wichtigste Einnahmequelle der Regierung der Emirate dar, wobei die meisten lokalen Behörden auf der Ebene der Emirate sich mittels Zuschüssen von den jeweiligen Emiratsregierungen finanzieren. Eine Ausnahme stellt die Stadtverwaltung von Dubai dar, die ihre eigenen Einnahmen erzielt. Umfassende Haushalts- und Finanzdaten für alle Regierungen in den V.A.E. sind nicht verfügbar, daher beschränkt sich die folgende Analyse auf Budgetdaten der Bundesregierung und der Emirate von Abu Dhabi, Dubai und der Stadtverwaltung von Dubai.

Als Folge der Erdölpreissteigerungen im Jahr 1979 erhöhten sich die Haushaltseinnahmen der V.A.E. 1980 um + 63 %. Trotz einer Ausgabenausweitung im gleichen Zeitraum um 42 % wurden Mehreinnahmen in Höhe von 9,55 Mrd. DH erzielt. Stagnierende Erdöleinnahmen im Jahr 1981 führten zu einer Verringerung der Wachstumsraten der Haushaltsausgaben auf 18 %. Der drastische Rückgang der Erdöleinnahmen um ca. 40 % im Zeitraum von 1982 bis 1983 bewirkte einen Einbruch bei den Ausgaben um 22 % in der gleichen Periode. Während 1982 von den Ausgabenkürzungen hauptsächlich die Auslandshilfe und Kapitalbeteiligungen betroffen waren, wurden 1983 mit Ausnahme der ausländischen Kapitalbeteiligungen bei sämtlichen Ausgabenpositionen Kürzungen vorgenommen. Trotz der Einsparungsmaßnahmen wies das Haushaltsbudget beträchtliche Defizite in den Jahren 1982 und 1983 auf, mit einem Anteil von über 3 % bzw. 5 % am Bruttoinlandsprodukt.

## 13.1 Konsolidierter Haushalt \*)

Mrd. DH

| Gegenstand der Nachweisung                | 1979   | 1980   | 1981   | 1982   | 1983 <sup>1)</sup> |
|---|--------|--------|--------|--------|--------------------|
| Einnahmen .....                           | 28,67  | 46,72  | 48,78  | 37,54  | 29,22              |
| Ausgaben .....                            | 26,11  | 37,17  | 43,79  | 40,85  | 34,30              |
| Mehreinnahmen (+),<br>-ausgaben (-) ..... | + 2,55 | + 9,55 | + 5,00 | - 3,31 | - 5,08             |

\*) Zusammenfassende Darstellung der Haushalte der Bundesregierung, des Emirats Abu Dhabi sowie des Emirats und der Stadt Dubai. Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Vorläufiges Ergebnis.

Die Erträge aus dem Erdölsektor stellen die wichtigste Einnahmequelle für den konsolidierten Haushalt dar. Der Anteil an den Gesamteinnahmen bewegte sich im Zeitraum von 1979 bis 1983 bei durchschnittlich 93 %. Der starke Preiserückgang auf dem Welterdölmarkt führte auch zu Einnahmerückgängen des Haushalts um 40 % von 1981 bis 1983. Die Erdölerlöse aus dem Emirat Abu Dhabi verringerten sich in dieser Periode sowohl absolut (- 48 %) wie auch relativ (Anteil 1981: 83 %; 1983: 74 %). Das Emirat Dubai konnte nur zu einem geringen Teil die Einnahmeverluste Abu Dhabis ausgleichen, da es selbst bei den Erdölerlösen eine rückläufige Tendenz aufwies. Der Beitrag, den Zölle und sonstige Einnahmen zur Finanzierung des Haushalts erbringen, ist als unbedeutend anzusehen.

### 13.2 Konsolidierte Haushaltseinnahmen<sup>\*)</sup>

Mrd. DH

| Haushaltsposten           | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983 <sup>1)</sup> |
|---------------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------|
| Insgesamt .....           | 28,67 | 46,72 | 48,78 | 37,54 | 29,22              |
| aus dem Erdölsektor ..... | 26,94 | 44,60 | 45,91 | 34,71 | 26,48              |
| Emirat Abu Dhabi .....    | 24,31 | 38,70 | 37,89 | 27,50 | 19,52              |
| Emirat Dubai .....        | 2,63  | 5,90  | 8,03  | 7,21  | 6,95               |
| Zölle .....               | 0,32  | 0,41  | 0,42  | 0,25  | 0,22               |
| Sonstige Einnahmen .....  | 1,41  | 1,72  | 2,46  | 2,58  | 2,52               |

\*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Vorläufiges Ergebnis.

Bis 1981 wiesen die Ausgaben eine stark steigende Tendenz auf, hauptsächlich verursacht durch ein Wachstum der laufenden Ausgaben (von 1979 bis 1980 + 53 %). Die Budgetausgaben wurden zwischen 1981 und 1983 um 22 % gekürzt, davon allein 1983 um 16 %. Über 62 % der gesamten Ausgabenkürzungen in den Jahren 1982/83 erfolgten bei den Auslandsfinanzhilfen und -krediten sowie -kapitalbeteiligungen. Mit Ausnahme der vorgenannten Positionen ergaben sich bei den anderen Haushaltstiteln 1982 noch teilweise geringe Ausgabensteigerungen. Um das entstandene Haushaltsdefizit zu verringern, wurde allerdings 1983 das Ausgabenvolumen stärker an die laufenden Einnahmen angepaßt. Die laufenden Ausgaben verringerten sich 1983 um 7 % gegenüber dem Vorjahr, nach hohen Steigerungsraten in den vorausgegangenen zwei Jahren, während die Entwicklungsausgaben um 17 % 1983 zurückgingen und damit geringfügig unter dem Durchschnitt der Jahre 1979/80 lagen.

Das Volumen der Inlandsanleihen und -kapitalbeteiligungen verringerte sich drastisch von durchschnittlich 2,4 Mrd. DH (1980 bis 82) auf 1,15 Mrd. DH (1983). Auslandsfinanzhilfen und -kredite wiesen nach dem Rekordjahr 1981 mit 9,31 Mrd. DH ausgabenmäßig bis 1983 (3,71 Mrd. DH) eine stark fallende Entwicklung auf.

Der rasche Anstieg der laufenden Ausgaben im Zeitraum von 1979 bis 1982 beruhte hauptsächlich auf den Steigerungen bei Löhnen und Gehältern, den Ausgaben für Waren und andere Dienstleistungen sowie Zuschüssen und Übertragungen. Es gelang nur in begrenztem Umfang eine Budgetkürzung bei den laufenden Ausgaben in den Jahren 1982 und 1983 vorzunehmen. Bei den Löhnen und Gehältern setzten sich die Steigerungsraten weiter fort, wenn auch mit geringeren Wachstumsraten.

Bedingt durch die Fertigstellung mehrerer größerer Projekte und einer Verlangsamung des Baufortschritts bei den noch laufenden Vorhaben ergab sich 1983 eine Reduzierung der Entwicklungsausgaben um 17 % gegenüber dem Vorjahr. Mit Ausnahme der Energie- und Wasserwirtschaft zeigte sich bei sämtlichen Posten des Entwicklungshaushalts ein Ausgabenrückgang.

### 13.3 Konsolidierte Haushaltsausgaben<sup>\*)</sup>

Mrd. DH

| Haushaltsposten   | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983 <sup>1)</sup> |
|---|-------|-------|-------|-------|--------------------|
| Insgesamt .....   | 26,11 | 37,17 | 43,79 | 40,85 | 34,30              |
| Laufende Ausgaben .....   | 11,85 | 18,18 | 22,21 | 22,08 | 20,58              |
| Löhne und Gehälter .....  | 3,62  | 4,54  | 5,15  | 5,96  | 6,27               |
| Ausgaben für Waren und<br>andere Dienstleistungen ...                                       | 7,64  | 10,92 | 12,40 | 13,44 | 13,11              |
| Zuschüsse und Übertragungen   | 0,58  | 2,72  | 4,67  | 2,67  | 1,20               |
| Entwicklungsausgaben .....  | 8,95  | 8,29  | 9,51  | 10,36 | 8,56               |
| darunter:   |       |       |       |       |                    |
| Verarbeitendes Gewerbe,<br>Bergbau, Gewinnung von<br>Steinen und Erden,<br>Baugewerbe ..... | 1,29  | 1,09  | 1,27  | 1,54  | 1,31               |
| Energie- und Wasser-<br>wirtschaft .....  | 1,52  | 1,82  | 3,01  | 3,41  | 4,20               |
| Verkehr und Nachrichten-<br>wesen .....   | 2,53  | 2,02  | 1,84  | 1,52  | 0,64               |
| Inlandsanleihen und -kapital-<br>beteiligungen .....  | 1,49  | 2,58  | 2,20  | 2,35  | 1,15               |
| Auslandskapitalbeteiligungen .  | 0,49  | 0,63  | 0,55  | 0,09  | 0,28               |
| Auslandsfinanzhilfen und<br>-kredite .....  | 3,34  | 7,48  | 9,31  | 5,98  | 3,71               |

\*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Vorläufiges Ergebnis.

Das Haushaltsbudget der Bundesregierung wird fast ausschließlich von den Emiraten Abu Dhabi und Dubai finanziert. Ein zwischen Abu Dhabi und Dubai seit 1980 bestehendes Abkommen sieht vor, daß jeder Bundesstaat jeweils 50 % seiner Erdöleinnahmen als Finanzierungsbeitrag zum Bundeshaushalt aufbringt. Dieser Betrag deckt nahezu 95 % der Einnahmen der Bundesregierung. Aufgrund stark fallender Erdöleinnahmen in den vergangenen Jahren verringerten sich die Zuschüsse der beiden Emirate. Es gelang 1983 das im Vorjahr erstmalig aufgetretene Haushaltsdefizit zu verringern.

### 13.4 Haushalt der Bundesregierung<sup>\*)</sup>

Mrd. DH

| Gegenstand der Nachweisung                | 1979   | 1980   | 1981   | 1982   | 1983 <sup>1)</sup> |
|---|--------|--------|--------|--------|--------------------|
| Einnahmen .....                           | 8,87   | 17,64  | 23,19  | 16,10  | 13,53              |
| Ausgaben .....                            | 8,69   | 15,38  | 20,66  | 19,98  | 14,93              |
| Mehreinnahmen (+),<br>-ausgaben (-) ..... | + 0,18 | + 2,26 | + 2,54 | - 3,88 | - 1,40             |

\*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Vorläufiges Ergebnis.

Der Beitrag Abu Dhabis zum Bundeshaushalt hat sich anteilmäßig von 97 % (1979) auf 75 % (1983) verringert. Die sinkenden Erdölerträge der Emirate führten auch im Budget der Bundesregierung seit 1982 zu Etatkürzungen. Während Abu Dhabis finanzielle Beiträge seit 1982 rückläufig sind, erhöhten sich die Bundeseinnahmen von Dubai erstmalig wieder 1983 um 8 %. Dennoch wurde der Höchststand von 1981 mit 4 Mrd. DH noch nicht wieder erreicht.

13.5 Haushaltseinnahmen der Bundesregierung\*)

Mrd. DH

| Haushaltsposten           | 1979 | 1980  | 1981  | 1982  | 1983 <sup>1)</sup> |
|---------------------------|------|-------|-------|-------|--------------------|
| Insgesamt .....           | 8,87 | 17,64 | 23,19 | 16,10 | 13,53              |
| Beiträge der Emirate .... | 8,61 | 17,34 | 22,61 | 15,62 | 12,84              |
| Abu Dhabi .....           | 8,61 | 14,34 | 18,61 | 13,05 | 10,10              |
| Dubai .....               | -    | 3,00  | 4,00  | 2,57  | 2,74               |
| Sonstige Einnahmen .....  | 0,26 | 0,30  | 0,58  | 0,48  | 0,70               |

\*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Vorläufiges Ergebnis.

Im Gegensatz zum konsolidierten Haushalt gelang es erst 1983 in größerem Umfang beim Bundesbudget Ausgabenkürzungen durchzusetzen. Am stärksten von den Streichungen betroffen waren die laufenden Ausgaben, - 11 % gegenüber dem Vorjahr und hier wiederum die laufenden Beihilfen und Übertragungen (- 29 %). Ebenfalls Kürzungen erfolgten bei den Entwicklungsausgaben (- 58 %). Die in- und ausländische Finanzhilfe wurde 1983 nahezu ausgesetzt.

13.6 Haushaltsausgaben der Bundesregierung\*)

Mrd. DH

| Haushaltsposten  | 1979 | 1980  | 1981  | 1982  | 1983 <sup>1)</sup> |
|--|------|-------|-------|-------|--------------------|
| Insgesamt .....  | 8,69 | 15,38 | 20,66 | 19,98 | 14,93              |
| Laufende Ausgaben .....                                | 7,56 | 12,37 | 14,86 | 15,03 | 13,42              |
| Ministerium für Gesundheit, Erziehung und Jugend ..... | 1,58 | 1,94  | 2,21  | 2,58  | 2,51               |
| Ministerium für Inneres und Verteidigung ....          | 4,52 | 7,63  | 9,13  | 8,81  | 8,42               |
| Sonstige Ministerien ..                                | 1,19 | 1,43  | 1,77  | 1,99  | 1,80               |
| Laufende Beihilfen und Übertragungen .....             | 0,27 | 1,37  | 1,75  | 1,64  | 0,69               |
| Entwicklungsausgaben ....                              | 0,61 | 1,03  | 1,35  | 1,63  | 1,16               |
| darunter:  |      |       |       |       |                    |
| Bildungswesen .....                                    | 0,15 | 0,24  | 0,26  | 0,16  | 0,13               |
| Justiz, Inneres und Verteidigung .....                 | 0,08 | 0,09  | 0,18  | 0,23  | 0,21               |
| Inlandsanleihen und -ansprüche .....                   | 0,07 | 1,36  | 1,05  | 0,62  | 0,00               |
| Auslandsfinanzhilfe .....                              | -    | -     | 2,85  | 2,62  | 0,06               |
| Kapitalbeteiligungen im Ausland .....                  | 0,44 | 0,63  | 0,55  | 0,08  | 0,28               |

\*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Vorläufiges Ergebnis.

Der Entwicklungshaushalt des Emirats Abu Dhabi weist im Zeitraum von 1979 bis 1983 eine generelle Rückläufigkeit des Ausgabenvolumens aus. Die nahezu ausreichende Versorgung der Bevölkerung mit Basisinfrastruktureinrichtungen und die verringerten Erdöleinnahmen führten 1983 zu einem Tiefstand der Entwicklungsausgaben. Die sektoriell höchsten Kürzungen wurden 1983 im Wohnungsbau (- 62 %) und in der Elektrizität

täts- und Wasserversorgung (- 19 %) vorgenommen. Anteilmäßig entfällt auf den Sektor städtische Entwicklung und Elektrizitäts- und Wasserversorgung weiterhin der größte Teil der Entwicklungsausgaben (53 %).

Von 1979 bis 1983 wurde mehr als die Hälfte der gesamten Entwicklungsausgaben Dubais für das Industrieprojekt Dschebel-Ali und für die Elektrizitäts- und Wasserversorgung verwandt. Während die Ausgaben für Dschebel-Ali seit 1979 kontinuierlich fallen, weist das Investitionsvolumen für Elektrizität und Wasser stark steigende Wachstumsraten in den letzten Jahren auf.

13.7 Entwicklungsausgaben der Regierungshaushalte von Abu Dhabi und Dubai\*)  
Mill. DH

| Emirat/Haushaltsposten              | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983 <sup>1)</sup> |
|-------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------|
| Abu Dhabi .....                     | 5 522 | 4 600 | 5 081 | 5 362 | 4 398              |
| Sport und Unterhaltung .....        | 410   | 361   | 454   | 438   | 332                |
| Landwirtschaft .....                | 51    | 98    | 194   | 175   | 214                |
| Elektrizität und Wasserversorgung . | 1 223 | 1 231 | 1 110 | 1 343 | 1 098              |
| Kanalisation .....                  | 525   | 434   | 455   | 343   | 281                |
| Städtische Entwicklung .....        | 764   | 771   | 1 106 | 1 436 | 1 250              |
| Wohnungswesen, öffentliche Bauten . | 464   | 409   | 506   | 415   | 201                |
| Industrie .....                     | 317   | 172   | 108   | 72    | 22                 |
| Handel .....                        | 209   | 145   | 55    | 34    | 38                 |
| Verkehr und Nachrichtenwesen .....  | 904   | 903   | 957   | 968   | 850                |
| Allgemeine Verwaltung .....         | 51    | 77    | 136   | 139   | 112                |
| Sonstige Entwicklungsausgaben ..... | 607   | -     | -     | -     | -                  |
| Dubai .....                         | 2 230 | 1 978 | 2 916 | 3 205 | 2 792              |
| Ministerialprojekte .....           | 2 031 | 1 755 | 2 746 | 2 721 | 2 528              |
| darunter:                           |       |       |       |       |                    |
| Gesundheitswesen .....              | 5     | 4     | 23    | 163   | 48                 |
| Elektrizität .....                  | 148   | 354   | 1 357 | 1 259 | 1 733              |
| Wasserversorgung .....              | 91    | 102   | 247   | 269   | 274                |
| Dschebel-Ali-Projekt .....          | 1 330 | 794   | 590   | 341   | 81                 |
| Häfen .....                         | 104   | 35    | 17    | 3     | 4                  |
| Flughafen .....                     | 29    | 37    | 20    | 2     | 59                 |
| Stadtprojekte .....                 | 199   | 223   | 169   | 483   | 265                |
| Kanalisation .....                  | 80    | 162   | 95    | -     | 90                 |
| Straßen .....                       | 69    | 46    | 53    | 51    | 68                 |
| Sonstige .....                      | 50    | 16    | 22    | 433   | 106                |

\*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Vorläufiges Ergebnis.

Umfassende Daten zur Auslandsverschuldung der Emirate sind nicht verfügbar. Es ist aber davon auszugehen, daß die gesamten Schuldverpflichtungen im Vergleich zu den offiziellen Devisenreserven der Vereinigten Arabischen Emirate (nur ein Teil davon wird von der Zentralbank als Reserve gehalten) sehr gering sind. Der größte Teil der Auslandsguthaben Abu Dhabis wird von der "Abu Dhabi Investment Authority" gehalten, die 1977 gegründet wurde, um die Auslandsinvestitionen des Emirats zu verwalten. Der "Abu Dhabi Fund for Arab Economic Development"/ADFAED hat seit seiner Gründung im Jahr 1971 bis Oktober 1983 insgesamt Kredite und technische Hilfe im Wert von 1,1 Mrd. US-\$ gewährt. Zusätzlich wurden im gleichen Zeitraum über den Fonds Regierungskredite in einem Volumen von 681 Mill. US-\$ weitergeleitet. Der überwiegende Teil der Kredite war für andere arabische und islamische Länder bestimmt.

Die Lohn- und Gehaltsstruktur in den einzelnen Emiraten ist sehr unterschiedlich. Im Bundesdurchschnitt betrug 1982 der Monatslohn 2 404 DH. Während sich in Abu Dhabi der durchschnittliche Monatslohn auf 2 872 DH belief, erhielt ein Beschäftigter im Emirat Fudschaira nur ein Monatsentgelt von 1 497 DH. Die Arbeitsmarktpolitik in den Emiraten zielt auf eine stärkere Beteiligung der Frauen (nur V.A.E.-Bürgerinnen) am Arbeitsprozeß ab, um so die Zahl der ausländischen Beschäftigten zu reduzieren.

Die Monatslöhne beinhalten nicht die jährlichen Sonderleistungen (Prämien, Zuschläge etc.), die in einigen Wirtschaftsbereichen und -zweigen, wie in der Landwirtschaft, eine beträchtliche Aufstockung des Grundlohnes (fast ein doppelter Jahreslohn) ausmachen können.

14.1 Durchschnittliche Monatslöhne nach ausgewählten  
Wirtschaftsbereichen bzw. -zweigen \*)  
DH

| Wirtschaftsbereich/-zweig                                      | 1979  | 1982  |
|--|-------|-------|
| Insgesamt .....  | 1 950 | 2 404 |
| Land- und Forstwirtschaft, Fischerei                           | 1 962 | 1 834 |
| Energie- und Wasserwirtschaft .....                            | .     | 1 705 |
| Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden, Erdölgewinnung ..... | 3 251 | 4 746 |
| Verarbeitendes Gewerbe .....                                   | 1 730 | 2 098 |
| Baugewerbe .....   | 1 866 | 1 946 |
| Groß- und Einzelhandel, Hotel- und Gaststättengewerbe .....    | 1 645 | 2 206 |
| Banken und Versicherungen, Immobilien                          | 3 465 | 4 222 |
| Verkehr und Nachrichtenwesen .....                             | 2 293 | 2 766 |
| Sonstige Dienstleistungen .....                                | 1 737 | 2 298 |

\*) 1979: in Betrieben mit vier und mehr Beschäftigten; 1982: in Betrieben mit neun und mehr Beschäftigten. Oktober.

Die durchschnittlichen Jahreslöhne wurden aufgrund der Lohnsummen und der Anzahl der Beschäftigten in jedem Sektor ermittelt. Um den durchschnittlichen Jahreslohn für sämtliche Bereiche zu erhalten, erfolgte eine Gewichtung durch die Anzahl der Beschäftigten im jeweiligen Sektor. Die Erwerbstätigen in der Rohölproduktion und im Banken- und Versicherungsgewerbe verfügen über die höchsten durchschnittlichen Jahreslöhne. In dieser Entwicklung kommt zum Ausdruck, daß anteilmäßig die meisten qualifizierten Arbeitskräfte hier tätig sind. Der starke Rückgang des Jahreslohns bei Arbeitskräften in der Rohölproduktion von 1980 bis 1982 beruht darauf, daß die

Erwerbsstatistiken vor 1981 einige Arbeitskräfte nicht aufführen, während die Lohnsummen sämtliche Beschäftigten umfassen. Die leichte Verfügbarkeit von ausländischen Arbeitskräften, verbunden mit Beschränkungen bei der Wahl des Arbeitsplatzes innerhalb der Vereinigten Arabischen Emirate für diese Gruppe, führte zu begrenzten Lohnsteigerungen in den letzten Jahren. Während 1981 durchschnittlich Steigerungen von 13 % verzeichnet wurden, belief sich die Rate 1982 auf knapp 8 %.

Zwischen den einzelnen Wirtschaftsbereichen und -zweigen ergaben sich erhebliche Unterschiede in der Lohnentwicklung. Die höchsten Zuwachsraten wurden in der Elektrizitäts- und Wasserwirtschaft mit einer Steigerung von + 67 % von 1979 bis 1982 erzielt. Im Banken- und Versicherungsgewerbe registrierte man in der gleichen Periode eine Lohnsteigerung von + 53 %, gefolgt vom öffentlichen Dienstleistungsbereich mit + 40 % und dem Verkehr und Nachrichtenwesen mit + 37 %. Eine rückläufige Tendenz ergab sich in der Rohölproduktion mit - 6 % im Jahr 1982 gegenüber dem Vorjahr und dem Immobiliensektor mit - 1 %.

14.2 Durchschnittliche Jahreslöhne nach ausgewählten  
Wirtschaftsbereichen bzw. -zweigen  
1 000 DH

| Wirtschaftsbereich/-zweig                      | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 |
|--|------|------|------|------|
| Insgesamt .....                                | 23,1 | 25,4 | 28,6 | 30,9 |
| Landwirtschaft .....                           | 9,8  | 11,5 | 11,0 | 11,2 |
| Elektrizitäts- und Wasserwirtschaft .....      | 27,4 | 30,8 | 38,9 | 45,8 |
| Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden ..... | 30,7 | 27,9 | 27,6 | 31,2 |
| Rohölproduktion .....                          | .    | .    | 82,6 | 77,5 |
| Verarbeitendes Gewerbe .....                   | 21,6 | 22,9 | 24,4 | 24,6 |
| Baugewerbe .....                               | 22,8 | 23,9 | 25,2 | 29,1 |
| Groß- und Einzelhandel .....                   | 17,1 | 17,7 | 19,3 | 19,4 |
| Banken und Versicherungen .....                | 51,3 | 57,0 | 73,0 | 78,5 |
| Immobilien .....                               | 26,0 | 25,6 | 26,7 | 26,4 |
| Verkehr und Nachrichtenwesen ...               | 23,0 | 23,4 | 26,1 | 31,4 |
| Öffentliche Dienstleistungen ...               | 40,7 | 47,0 | 56,8 | 57,1 |
| Sonstige Dienstleistungen .....                | 14,7 | 15,3 | 16,5 | 18,2 |

Es existieren keine offiziellen Preisindizes für die Vereinigten Arabischen Emirate. Schätzungen über die allgemeine Preisentwicklung basieren daher auf den jeweiligen Indizes in einigen Emiraten. Der Erdölboom in der Mitte der siebziger Jahre mit seinen negativen Folgen wie Nachfrageüberhang, überproportionale Ausdehnung der Staatsausgaben etc., führte im Zeitraum von 1974 bis 1977 zu Preissteigerungsraten von jährlich durchschnittlich über 30 %. Die Beseitigung des Nachfrageüberhangs und geringere Wachstumsraten bei den Haushaltsausgaben bewirkten, daß sich die Inflationsrate abgeschwächt hat. Positiv machten sich auch niedrigere Importpreise aufgrund der Wertsteigerung des Dirham bemerkbar. Als indirekter Effekt der rückläufigen Wirtschaftskonjunktur ergab sich aufgrund der Streichung oder Fertigstellung vieler Infrastrukturprogramme eine Verringerung der Zahl der ausländischen Arbeitskräfte. Diese Entwicklung hatte auch eine dämpfende Wirkung auf die allgemeine Preisentwicklung. Die Inflationsrate wird für den Zeitraum von 1979 bis 1981 auf 8 % bis 9 % geschätzt. Obgleich die inflationsfördernden Faktoren im Jahr 1982 beträchtlich verringert wurden, lag die Schätzung für die Inflationsrate auf Bundesebene immer noch bei knapp 8 %. Die Ursachen für diese hohe Preissteigerungsrate sind u. a. auf Mietsteigerungen, insbesondere in Abu Dhabi, und gekürzte Brennstoffsubventionen zurückzuführen. Infolge der Senkung von Importpreisen und Mieterückgängen im Emirat Abu Dhabi ging man für 1983 von einem geringfügigen Rückgang der Inflationsrate aus. Da bisher nur wenige Güter im eigenen Land hergestellt werden, sind die Preisbewegungen in hohem Maße vom Weltmarkt abhängig.

Die Inflationsrate im Emirat Abu Dhabi war 1982 mit 10,6 % fast doppelt so hoch wie in Dubai (5,8 %) und Schardscha (5,8 %). Die Aufwendungen für Wohnung (Miete, Elektrizität, Gas, Wasser, Brennstoffe) stiegen um 35 %, wobei allein bei der Miete sich eine Steigerungsrate von 48 % ergab. In Dubai und Schardscha wurden zwar ebenfalls die Wohnungsmieten erheblich erhöht, um 46 % bzw. 33 %, aber bei den Elektrizitäts-, Gas-, Wasser- und Brennstoffpreisen für die Haushalte ergaben sich niedrigere Steigerungsraten als in Abu Dhabi. Der hohe Außenwert des Dirham trug im wesentlichen dazu bei, daß bei Nahrungsmitteln nur geringe Preissteigerungen (Ausnahme Schardscha) zu verzeichnen waren. Die Preisentwicklung im Bildungssektor und im medizinischen Bereich lag über der des allgemeinen Lebenshaltungskostenindex Abu Dhabis, Dubais und Schardschas.

15.1 Preisindex für die Lebenshaltung in ausgewählten Emiraten<sup>\*)</sup>  
1980 = 100

| Indexgruppe  | 1981      | 1982 | 1981  | 1982 | 1981       | 1982 |
|--|-----------|------|-------|------|------------|------|
|  | Abu Dhabi |      | Dubai |      | Schardscha |      |
| Insgesamt .....  | 104       | 115  | 103   | 111  | 105        | 111  |
| Nahrungsmittel und Getränke ....   | 101       | 103  | 102   | 107  | 104        | 105  |
| Bekleidung (einschl. Schuhe),<br>Waren für den persönlichen Bedarf ..... | 95        | 107  | 93    | 96   | 94         | 102  |
| Wohnung  |           |      |       |      |            |      |
| Miete, Elektrizität, Gas, Wasser<br>und Brennstoffe .....                | 121       | 163  | 112   | 139  | 115        | 142  |
| Miete .....  | 129       | 191  | 109   | 159  | 112        | 149  |

Fußnote siehe Ende der Tabelle.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

15.1 Preisindex für die Lebenshaltung in ausgewählten Emiraten \*)

1980 = 100

| Indexgruppe  | 1981      | 1982 | 1981  | 1982 | 1981       | 1982 |
|--|-----------|------|-------|------|------------|------|
|  | Abu Dhabi |      | Dubai |      | Schardscha |      |
| Gebrauchsgüter (einschl. Kraftfahrzeuge) .....       | 99        | 104  | 102   | 102  | 102        | 103  |
| Bildung, Unterhaltung, medizinische Versorgung ..... | 111       | 121  | 116   | 131  | 113        | 120  |
| Verkehr und Nachrichtenwesen ...                     | 102       | 99   | 102   | 103  | 102        | 104  |

\*) Jahresdurchschnitt.

Die Preisveränderungen bei den Nahrungsmitteln waren nicht einheitlich. Während sich im Bereich der Vereinigten Arabischen Emirate bei Hammelfleisch eine Teuerungsrate von 13 % ergab, erhöhte sich der Preis für Fisch 1982 gegenüber dem Vorjahr nur um 4 %. Je nach Emiraten gab es auch größere Preisunterschiede. Im Gegensatz zu den Nahrungsmitteln blieben die Einzelhandelspreise für die übrigen Güter im allgemeinen stabil und waren vereinzelt sogar rückläufig.

15.2 Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Waren \*)

DH

| Ware                                    | Mengen-<br>einheit | 1981          | 1982  | 1981      | 1982   | 1981   | 1982  |
|---|--------------------|---------------|-------|-----------|--------|--------|-------|
|   |                    | ganzes Gebiet |       | Abu Dhabi |        | Dubai  |       |
| Rindfleisch, frisch, ohne Knochen ..... | 1 kg               | 23,90         | 24,17 | .         | .      | 25,50  | 24,00 |
| Hammelfleisch, frisch, mit Knochen      | 1 kg               | 20,00         | 22,65 | 25,00     | 22,00  | 19,00  | 21,50 |
| Hähnchen, frisch ...                    | 1 kg               | 13,70         | 13,80 | 15,30     | 13,98  | 13,50  | 13,67 |
| Fisch, frisch, "Hamour" .....           | 1 kg               | 10,00         | 10,39 | 12,80     | 9,80   | 8,90   | 10,02 |
| Eier, einheimisch ..                    | 12 St              | 8,30          | 8,73  | 9,40      | 9,00   | 8,30   | 9,00  |
| Joghurt .....                           | 1 l                | 2,80          | 3,12  | 3,00      | 3,24   | 3,00   | 3,33  |
| Olivöl .....                            | 4,4 kg             | 45,80         | 44,81 | 45,30     | 45,25  | 45,90  | .     |
| Brot, in Scheiben ..                    | 500 g              | 2,40          | 2,43  | 2,40      | 2,50   | 2,20   | 2,25  |
| Reis, "Peshawar" ...                    | 1 kg               | 3,80          | 4,17  | 3,70      | 4,52   | 3,90   | 4,08  |
| Linzen, rot .....                       | 1 kg               | 4,50          | 4,60  | 4,90      | 4,83   | 4,70   | 4,50  |
| Kartoffeln, einheimisch .....           | 1 kg               | 2,90          | 3,71  | 2,80      | 3,49   | .      | 4,50  |
| Blumenkohl, einheimisch .....           | 1 kg               | 5,40          | 5,54  | 5,70      | 5,51   | 7,10   | 6,00  |
| Tomaten, einheimisch                    | 1 kg               | 3,60          | 3,52  | 4,60      | 4,03   | 3,20   | 2,73  |
| Gurken, einheimisch                     | 1 kg               | 6,10          | 6,41  | 7,10      | 7,34   | 5,20   | 5,80  |
| Melonen, einheimisch                    | 4 kg               | 15,40         | 16,11 | 14,30     | 16,56  | 17,80  | 17,40 |
| Zitronen, eingeführt                    | 1 kg               | 4,60          | 4,88  | 4,80      | 4,92   | 4,90   | 4,92  |
| Mandeln, geschält ..                    | 1 kg               | 25,30         | 23,96 | 25,40     | 24,50  | 25,80  | 25,83 |
| Pudersucker, weiß ..                    | 1 kg               | 3,30          | 2,34  | 3,50      | 2,50   | 3,30   | 2,27  |
| Bohnenkaffee (Brasilien) .....          | 1 kg               | 23,80         | 22,53 | 23,60     | 22,25  | 24,70  | 22,50 |
| Mineralwasser .....                     | 1,5 l              | 1,60          | 1,50  | 1,70      | 1,50   | 1,50   | 1,50  |
| Tabak .....                             | 50 g               | 3,30          | 3,45  | 3,50      | 3,50   | 3,90   | 3,63  |
| Wollstoff, 100 % Wolle .....            | 1 yd <sup>1)</sup> | 50,30         | 50,19 | 55,20     | 50,91  | 46,00  | 45,42 |
| Hosen, Jeans, 100 % Baumwolle .....     | 1 P                | 87,90         | 96,32 | 94,20     | 104,50 | 90,00  | 93,75 |
| Schuhe, Leder, für Frauen .....         | 1 P                | 120,00        | 76,20 | 114,40    | 75,00  | 130,50 | 75,83 |
| Kopfbedeckung, gestrickt, "Khafina"     | 1 St               | 6,30          | 6,26  | 4,10      | 5,00   | 7,00   | 7,00  |
| Elektrischer Strom ..                   | 1 kWh              | 0,09          | 0,08  | 0,10      | 0,08   | 0,07   | 0,08  |
| Holzkohle .....                         | 1 kg               | 4,90          | 5,06  | 5,00      | 5,00   | 4,70   | 5,00  |

Fußnoten siehe Ende der Tabelle.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

## 15.2 Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Waren \*)

DH

| Ware                           | Mengen-<br>einheit | 1981          | 1982     | 1981      | 1982     | 1981     | 1982     |
|--------------------------------|--------------------|---------------|----------|-----------|----------|----------|----------|
|                                |                    | ganzes Gebiet |          | Abu Dhabi |          | Dubai    |          |
| Toilettenseife,<br>"Lux" ..... | 90 g               | 1,40          | 1,42     | 1,40      | 1,46     | 1,40     | 1,25     |
| Gasherd .....                  | 1 St               | 706,60        | 726,88   | 760,00    | 800,00   | 670,00   | 650,00   |
| Kühlschrank .....              | 1 St               | 1 473,80      | 1 326,94 | 1 310,00  | 1 254,17 | 1 387,50 | 1 441,67 |
| Waschmaschine .....            | 1 St               | 625,60        | 661,60   | 665,00    | 695,83   | 585,80   | 590,00   |
| Farbfernsehgerät ...           | 1 St               | 2 285,20      | 2 232,28 | 2 010,00  | 2 225,00 | 2 208,30 | 2 237,50 |

\*) Jahresdurchschnitt.

1) 1 yard (yd) = 0,9144 m.

Neuere Daten über die Großhandelspreise liegen nur für 1982 vor und beschränken sich auf die Emirate Abu Dhabi und Dubai. Erkennbar sind die zum Teil sehr erheblichen Preisunterschiede. Dies beruht u. a. darauf, daß die Einwohner Abu Dhabis über ein höheres Pro-Kopf-Einkommen verfügen als diejenigen aus Dubai.

Da auf Nahrungsmittel in Abu Dhabi nur ein geringer Teil der individuellen Haushaltsausgaben entfällt, sind höhere Preise hier leichter durchsetzbar.

## 15.3 Durchschnittliche Großhandelspreise ausgewählter Waren

DH

| Ware                               | Mengeinheit | 1982      |       |
|------------------------------------|-------------|-----------|-------|
|                                    |             | Abu Dhabi | Dubai |
| Hühnchen, frisch, einheimisch .... | 1 kg        | 12,50     | 11,25 |
| Eier, einheimisch .....            | 12 St       | 7,89      | 7,50  |
| Kondensmilch .....                 | 170 g       | 0,94      | 0,69  |
| Joghurt .....                      | 1 l         | 2,19      | 2,42  |
| Butterschmalz .....                | 2,4 kg      | 30,31     | 29,08 |
| Brot, in Scheiben .....            | 500 g       | 1,96      | 1,77  |
| Reis, "Peshawar" .....             | 1 kg        | 2,67      | 2,50  |
| Oliven                             |             |           |       |
| schwarze .....                     | 1 kg        | 8,60      | 8,25  |
| grüne .....                        | 1 kg        | 7,65      | 8,25  |
| Kartoffeln, eingeführt .....       | 1 kg        | 1,75      | 1,58  |
| Blumenkohl, einheimisch .....      | 1 kg        | 2,27      | 1,00  |
| Tomaten, eingeführt .....          | 1 kg        | 2,40      | 1,93  |
| Auberginen, einheimisch .....      | 1 kg        | 1,81      | 1,38  |
| Zwiebeln .....                     | 1 kg        | 3,59      | 2,27  |
| Walnüsse, geschält .....           | 1 kg        | 27,78     | 25,36 |
| Mandeln, geschält .....            | 1 kg        | 15,14     | 20,71 |
| Puderzucker, weiß .....            | 1 kg        | 1,49      | 1,86  |
| Honig .....                        | 350 g       | 4,39      | 4,00  |
| Pfeffer, schwarz, gemahlen .....   | 1 kg        | 14,00     | 10,00 |
| Tafelsalz .....                    | 1 kg        | 1,20      | 1,22  |
| Bohnenkaffee (Brasilien) .....     | 1 kg        | 14,67     | .     |
| Nescafé .....                      | 200 g       | 15,38     | 16,00 |
| Mineralwasser .....                | 1,5 l       | 1,06      | 1,19  |
| Schokolade, "Macintosh" .....      | 1 kg        | 29,06     | 30,00 |
| Zigaretten, "Marlboro" .....       | 20 St       | 2,45      | 2,50  |

Die offiziellen Verkaufspreise für Erdöl hatten sich von 1979 bis 1980 mehr als verdoppelt. Dieser rapide Preisanstieg basierte u. a. auf Erhöhungen im Rahmen des OPEC-Preiskartells und auf Unterbrechungen der iranischen Erdölproduktion. Nach abermaligen Preiserhöhungen erreichte der Rohölpreis zu Beginn 1981 seinen Höchststand. Die nachlassende Weltwirtschaftskonjunktur verbunden mit einer höheren Erdölförderung der Nicht-OPEC-Länder führte in den folgenden Jahren zu erheblichen

Preiseinbrüchen. Eine Umkehrung dieser Entwicklung ist bisher nicht abzusehen. Die Preisrückgänge konnten in geringem Umfang aufgrund einer Höherbewertung des US-\$ ausgeglichen werden. Da sich der Erdölmarkt vom Anbieter- zum Nachfragermarkt wandelte, kam das vom OPEC-Kartell festgesetzte Preisgefüge ins Schwanken. Inwieweit die offiziellen Rohölpreise der Vereinigten Arabischen Emirate tatsächlich auf dem Welterdölmarkt durchgesetzt werden können, ist nicht zu ermitteln.

15.4 Offizielle Verkaufspreise für Erdöl<sup>\*)</sup>  
US-\$/bl.<sup>\*\*)</sup>

| Gegenstand der Nachweisung     | 1979                | 1980  | 1981  | 1982  | 1983 <sup>1)</sup> |
|--------------------------------|---------------------|-------|-------|-------|--------------------|
| Abu Dhabi                      |                     |       |       |       |                    |
| Murban, 39° API .....          | 14,10               | 29,56 | 36,56 | 35,50 | 29,56              |
| Umm Shaif, 37° API .....       | 13,78               | 29,36 | 36,36 | 35,30 | 29,36              |
| Zakum und Bugduq, 40° API .... | 14,01               | 29,46 | 36,46 | 35,40 | 29,46              |
| Mubarratz, 38° API .....       | 13,92               | 29,40 | 36,40 | 35,34 | 29,38              |
| Abu al Bukhoosh, 32° API ..... | 13,28               | 25,94 | 35,75 | 34,69 | 28,95              |
| Arzanah, 41° API .....         | 21,70 <sup>a)</sup> | 29,71 | 36,71 | 35,65 | 29,71              |
| Dubai                          |                     |       |       |       |                    |
| Fateh, 32° API .....           | 13,27               | 25,93 | 35,93 | 33,86 | 28,86              |
| Schardscha                     |                     |       |       |       |                    |
| Mubarek, 38° API .....         | 14,13               | 29,62 | 36,62 | 35,56 | 29,62              |

\*) Stand: 1. Januar. - \*\*) 1 barrel (bl.) = 158,983 l.

1) Stand: 1 März.

a) Stand: 1. Juli.

Das Nachlassen der wirtschaftlichen Hochkonjunktur führte auch zu einer Einschränkung der Bautätigkeit. Hinzu kam, daß größere Infrastrukturprojekte zu Beginn der achtziger Jahre fertiggestellt wurden und Anschlußaufträge nicht über das gleiche Bauvolumen verfügen. Positiv wirkten sich die Tendenzen auf die Baustoffpreise aus, die mit geringen Ausnahmen rückläufig waren. Regional ergaben sich allerdings Unterschiede, da die Infrastrukturprogramme Abu Dhabis bereits bis 1982 größtenteils fertiggestellt waren, wohingegen Dubai noch über diesen Zeitpunkt hinaus über größere Bauvorhaben verfügte.

15.5 Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Baustoffe<sup>\*)</sup>

DH

| Ware                                    | Mengen-<br>einheit | 1981          | 1982    | 1981      | 1982    | 1981    | 1982    |
|---|--------------------|---------------|---------|-----------|---------|---------|---------|
|   |                    | ganzes Gebiet |         | Abu Dhabi |         | Dubai   |         |
| Zement, schwarz, einhei-<br>misch ..... | 1 t                | 395,9         | 334,2   | 420,0     | 329,1   | 350,0   | 340,8   |
| weiß .....                              | 1 t                | 832,9         | 770,6   | 871,1     | 787,3   | 774,5   | 762,1   |
| Holz .....                              | 1 m <sup>3</sup>   | 854,0         | 698,9   | 855,0     | 690,8   | 883,0   | 701,7   |
| Eisendraht, ungehärtet ...              | 1 kg               | 3,4           | 3,0     | 2,8       | 2,7     | 3,3     | 3,5     |
| Fliesen,                                |                    |               |         |           |         |         |         |
| Wand- .....                             | 1 m <sup>2</sup>   | 32,3          | 30,3    | 35,2      | 30,3    | 35,0    | 32,1    |
| Fußboden- .....                         | 1 m <sup>2</sup>   | 32,2          | 33,6    | 40,6      | 35,0    | 39,1    | 35,0    |
| Mosaik- .....                           | 1 000 St           | 1 091,0       | 1 137,1 | 1 216,6   | 1 180,0 | 1 238,7 | 1 127,9 |
| Sand, weiß, ungewaschen ..              | 1 m <sup>3</sup>   | 17,6          | 18,0    | 12,0      | 18,0    | 15,0    | 16,3    |
| Emulsionsfarbe .....                    | 4,54 l             | 26,8          | 25,3    | 26,8      | 25,4    | 28,0    | 25,3    |
| Terpentin .....                         | 1 l                | 10,4          | 11,5    | 9,3       | 12,0    | 10,0    | 10,0    |

\*) Jahresdurchschnitt.

Die Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen der Vereinigten Arabischen Emirate werden vom Ministry of Foreign Affairs, Abu Dhabi, erstellt und in nationalen sowie internationalen Quellen veröffentlicht. Die folgenden Nachweisungen stützen sich hauptsächlich auf internationale Veröffentlichungen.

Nachstehend wird ein Überblick über die Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts in jeweiligen und konstanten Preisen gegeben; ferner werden die Entstehung und Verwendung des Bruttoinlandsprodukts sowie die Verteilung des Volkseinkommens dargestellt. Die Aufstellung der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen folgt weitgehend den Empfehlungen der Vereinten Nationen (A System of National Accounts and Supporting Tables - SNA - New York 1964 bzw. revidierte Fassung von 1968). Aufgrund gewisser Abweichungen in den Definitionen und Abgrenzungen, Unterschieden im statistischen Grundmaterial, Besonderheiten der Rechts- und Wirtschaftsordnungen usw. sind jedoch Zahlenvergleiche mit den Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen der Bundesrepublik Deutschland oder anderer Staaten nur mit Einschränkungen möglich. Zur Erläuterung der Begriffe wird auf die Vorbemerkung zu den Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen der Bundesrepublik Deutschland im Statistischen Jahrbuch 1985 (S. 528 ff.) hingewiesen, die den Empfehlungen der Vereinten Nationen im großen und ganzen entsprechen.

16.1 Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

| Jahr       | Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen |                        | Preis-<br>komponente | In Preisen von<br>1980<br>je Einwohner | Einwohner<br>1980 = 100 |
|------------|--------------------------------------|------------------------|----------------------|--|-------------------------|
|            | in jeweiligen<br>Preisen             | in Preisen<br>von 1980 |                      |  |                         |
|            | Mill. DH                             |                        | 1980 = 100           | DH                                     |                         |
| 1975 ..... | 39 460                               | 52 613                 | 75                   | 103 160                                | 52                      |
| 1976 ..... | 51 033                               | 60 505                 | 84                   | 102 550                                | 60                      |
| 1977 ..... | 63 419                               | 71 067                 | 89                   | 103 000                                | 70                      |
| 1978 ..... | 60 669                               | 69 316                 | 88                   | 87 742                                 | 81                      |
| 1979 ..... | 79 972                               | 86 840                 | 92                   | 97 573                                 | 91                      |
| 1980 ..... | 109 833                              | 109 833                | 100                  | 112 070                                | 100                     |
| 1981 ..... | 119 266                              | 111 706                | 107                  | 105 380                                | 108                     |
| 1982 ..... | 113 633                              | 105 391                | 108                  | 93 266                                 | 115                     |
| 1983 ..... | 111 356                              | .                      | .                    | .                                      | 123                     |

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

|             |                     |        |       |        |                     |
|-------------|---------------------|--------|-------|--------|---------------------|
| 1980 .....  | + 37,3              | + 26,5 | + 8,6 | + 14,9 | + 10,1              |
| 1981 .....  | + 8,6               | + 1,7  | + 6,8 | - 6,0  | + 8,2               |
| 1982 .....  | - 4,7               | - 5,7  | + 1,0 | - 11,5 | + 6,6               |
| 1983 .....  | - 2,0               | .      | .     | .      | + 7,1               |
| 1975/1979 D | + 19,3              | + 13,3 | + 5,3 | - 1,4  | + 14,9              |
| 1979/1982 D | + 8,6 <sup>a)</sup> | + 6,7  | + 5,4 | - 1,5  | + 8,0 <sup>a)</sup> |

a) 1979/1983 D.

16.2 Entstehung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

| Jahr | Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen | Land- und Forstwirtschaft, Fischerei | Warenproduzierendes Gewerbe | Darunter               |                               | Handel und Gastgewerbe | Verkehr und Nachrichtenübermittlung | Übrige Be- <sup>1)</sup> reiche |
|------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
|      |                                      |                                      |                             | Verarbeitendes Gewerbe | Bergbau, Gewinnung von Erdöl. |                        |                                     |                                 |

in jeweiligen Preisen  
Mill. DH

|            |         |       |        |        |        |        |       |        |
|------------|---------|-------|--------|--------|--------|--------|-------|--------|
| 1975 ..... | 39 460  | 329   | 31 348 | 369    | 26 462 | 3 248  | 1 255 | 3 280  |
| 1976 ..... | 51 033  | 432   | 39 277 | 593    | 32 408 | 4 075  | 1 981 | 5 268  |
| 1977 ..... | 63 419  | 491   | 46 556 | 1 853  | 35 762 | 6 243  | 2 662 | 7 467  |
| 1978 ..... | 60 669  | 604   | 43 982 | 2 197  | 32 825 | 5 589  | 2 866 | 7 628  |
| 1979 ..... | 79 972  | 680   | 60 960 | 2 533  | 48 104 | 6 850  | 3 420 | 8 062  |
| 1980 ..... | 109 833 | 827   | 86 089 | 4 191  | 70 767 | 9 094  | 3 731 | 10 092 |
| 1981 ..... | 119 266 | 1 036 | 89 015 | 8 481  | 69 512 | 10 267 | 4 950 | 13 998 |
| 1982 ..... | 113 633 | 1 144 | 79 237 | 10 158 | 56 213 | 10 483 | 5 465 | 17 304 |
| 1983 ..... | 111 356 | 1 263 | 72 641 | 12 159 | 45 458 | 11 070 | 6 033 | 20 349 |

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

|             |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1980 .....  | + 37,3 | + 21,6 | + 41,2 | + 65   | + 47,1 | + 32,8 | + 9,1  | + 25,2 |
| 1981 .....  | + 8,6  | + 25,3 | + 3,4  | +102   | - 1,8  | + 12,9 | + 32,7 | + 38,7 |
| 1982 .....  | - 4,7  | + 10,4 | - 11,0 | + 19,8 | - 19,1 | + 2,1  | + 10,4 | + 23,6 |
| 1983 .....  | - 2,0  | + 10,4 | - 8,3  | + 19,7 | - 19,1 | + 5,6  | + 10,4 | + 17,6 |
| 1975/1979 D | + 19,3 | + 19,9 | + 18,1 | + 62   | + 16,1 | + 20,5 | + 28,5 | + 25,2 |
| 1979/1983 D | + 8,6  | + 16,7 | + 4,5  | + 48,0 | - 1,4  | + 12,7 | + 15,2 | + 26,0 |

in Preisen von 1980  
Mill. DH

|            |         |       |        |       |        |       |       |        |
|------------|---------|-------|--------|-------|--------|-------|-------|--------|
| 1975 ..... | 52 613  | 367   | 41 467 | 472   | 35 938 | 4 940 | 1 608 | 4 231  |
| 1976 ..... | 60 505  | 480   | 45 451 | 702   | 39 611 | 6 631 | 2 295 | 5 648  |
| 1977 ..... | 71 067  | 563   | 51 713 | 1 923 | 41 862 | 9 054 | 2 915 | 6 822  |
| 1978 ..... | 69 316  | 649   | 50 639 | 2 274 | 37 824 | 8 046 | 3 188 | 6 794  |
| 1979 ..... | 86 840  | 732   | 66 141 | 2 542 | 52 724 | 8 316 | 3 552 | 8 099  |
| 1980 ..... | 109 833 | 827   | 86 089 | 4 191 | 70 767 | 9 094 | 3 731 | 10 092 |
| 1981 ..... | 111 706 | 1 020 | 81 738 | 7 765 | 63 604 | 9 460 | 4 320 | 15 168 |
| 1982 ..... | 105 391 | 1 079 | 73 387 | 9 275 | 52 710 | 9 610 | 5 011 | 16 304 |

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

|             |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1980 .....  | + 26,5 | + 13,0 | + 30,2 | + 65   | + 34,2 | + 9,4  | + 5,0  | + 24,6 |
| 1981 .....  | + 1,7  | + 23,3 | - 5,1  | + 85   | - 10,1 | + 4,0  | + 15,8 | + 50   |
| 1982 .....  | - 5,7  | + 5,8  | - 10,2 | + 19,4 | - 17,1 | + 1,6  | + 16,0 | + 7,5  |
| 1975/1979 D | + 13,3 | + 18,8 | + 12,4 | + 52   | + 10,1 | + 13,9 | + 21,9 | + 17,6 |
| 1979/1982 D | + 6,7  | + 13,8 | + 3,5  | + 54   | - 0    | + 4,9  | + 12,2 | + 26,3 |

1) Ohne unterstellte Entgelte für Bankdienstleistungen, einschl. indirekter Steuern (Netto).

16.3 Entstehung des Bruttoinlandsprodukts zu Faktorkosten  
der einzelnen Emirate 1982  
in jeweiligen Preisen  
Mill. DH

| Land                                   | Bruttoinlandsprodukt zu Faktorkosten | Land- und Forstwirtschaft, Fischerei | Warenproduzierendes Gewerbe | Darunter               |                              | Handel und Gastgewerbe | Verkehr und Nachrichtenübermittlung | Übrige Bereiche 1) |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|------------------------|-------------------------------------|--------------------|
|  |                                      |                                      |                             | Verarbeitendes Gewerbe | Bergbau, Gewinnung von Erdöl |                        |                                     |                    |
| Abu Dhabi .                            | 73 937                               | 232                                  | 54 254                      | 7 010                  | 40 097                       | 3 973                  | 2 700                               | 12 778             |
| Dubai .....                            | 30 319                               | 102                                  | 20 118                      | 1 794                  | 15 608                       | 4 313                  | 1 703                               | 4 083              |
| Schardscha                             | 6 699                                | 300                                  | 2 484                       | 769                    | 349                          | 1 220                  | 692                                 | 2 003              |
| Ras al-Chaima ...                      | 3 104                                | 358                                  | 1 258                       | 373                    | 137                          | 490                    | 195                                 | 803                |
| Fudschaira                             | 1 251                                | 92                                   | 502                         | 41                     | 6                            | 142                    | 82                                  | 433                |
| Adschman ..                            | 1 018                                | 24                                   | 396                         | 151                    | 12                           | 282                    | 63                                  | 253                |
| Umm al-Kaiwain ..                      | 465                                  | 36                                   | 225                         | 20                     | 4                            | 63                     | 30                                  | 111                |
| Vereinigte Arabische Emirate insgesamt | 116 793                              | 1 144                                | 79 237                      | 10 158                 | 56 213                       | 10 483                 | 5 465                               | 20 464             |

1) Ohne unterstellte Entgelte für Bankdienstleistungen.

16.4 Verwendung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

| Jahr | Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen (Sp. 6 + Sp. 7 + Sp. 8) | Privater Verbrauch | Staatsverbrauch | Bruttoanlageinvestitionen | Vorratsveränderung | Letzte inländische Verwendung (Sp. 2 - Sp. 5) | Ausfuhr                        | Einfuhr |
|------|--|--------------------|-----------------|---------------------------|--------------------|---|--------------------------------|---------|
|      |  |                    |                 |                           |                    |   | von Waren und Dienstleistungen |         |
|      | 1  | 2                  | 3               | 4                         | 5                  | 6   | 7                              | 8       |

in jeweiligen Preisen  
Mill. DH

|           |         |        |        |        |         |        |          |        |
|-----------|---------|--------|--------|--------|---------|--------|----------|--------|
| 1975 .... | 39 460  | 6 215  | 3 261  | 12 059 | .       | 21 535 | 29 183   | 11 258 |
| 1976 .... | 51 033  | 7 695  | 4 648  | 16 585 | + 350   | 29 278 | 36 106   | 14 351 |
| 1977 .... | 63 419  | 11 557 | 7 413  | 22 686 | + 2 280 | 43 936 | 41 265   | 21 782 |
| 1978 .... | 60 669  | 12 701 | 8 163  | 25 779 | - 2 300 | 44 343 | 40 121   | 23 795 |
| 1979 .... | 79 972  | 15 245 | 9 600  | 28 442 | - 800   | 52 487 | 56 871   | 29 386 |
| 1980 .... | 109 833 | 18 968 | 11 992 | 30 155 | + 1 000 | 62 115 | 85 592   | 37 874 |
| 1981 .... | 119 266 | 23 941 | 19 471 | 29 018 | + 2 750 | 75 180 | 84 870   | 40 784 |
| 1982 .... | 113 633 | 26 838 | 22 940 | 32 181 | + 1 900 | 83 859 | 69 931   | 40 157 |
| 1983 .... | 111 356 | 30 058 | 26 839 | 26 489 |         | 83 386 | + 27 970 |        |

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

|                   |        |        |        |        |   |        |                     |                      |
|-------------------|--------|--------|--------|--------|---|--------|---------------------|----------------------|
| 1980 ....         | + 37,3 | + 24,4 | + 24,9 | + 6,0  | × | + 18,3 | + 51                | + 28,9               |
| 1981 ....         | + 8,6  | + 26,2 | + 62   | - 3,8  | × | + 21,0 | - 0,8               | + 7,7                |
| 1982 ....         | - 4,7  | + 12,1 | + 17,8 | + 10,9 | × | + 11,5 | - 17,6              | - 1,5                |
| 1983 ....         | - 2,0  | + 12,0 | + 17,0 | - 22,3 |   | - 0,6  | .                   | .                    |
| 1975/<br>1979 D . | + 19,3 | + 25,1 | + 31,0 | + 23,9 | × | + 24,9 | + 18,2              | + 27,1               |
| 1979/<br>1983 D . | + 8,6  | + 18,5 | + 29,3 | - 1,1  |   | + 12,3 | + 7,1 <sup>a)</sup> | + 11,0 <sup>a)</sup> |

Fußnote siehe Ende der Tabelle.

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

16.4 Verwendung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

| Jahr | Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen (Sp. 6 + Sp. 7 + Sp. 8) | Privater Verbrauch | Staatsverbrauch | Bruttoanlageinvestitionen | Vorratsveränderung | Letzte inländische Verwendung (Sp. 2 - Sp. 5) | Ausfuhr                        | Einfuhr |
|------|--|--------------------|-----------------|---------------------------|--------------------|---|--------------------------------|---------|
|      |  |                    |                 |                           |                    |   | von Waren und Dienstleistungen |         |
|      | 1  | 2                  | 3               | 4                         | 5                  | 6   | 7                              | 8       |

in Preisen von 1980

% des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

|           |     |      |      |      |       |      |      |      |
|-----------|-----|------|------|------|-------|------|------|------|
| 1975 .... | 100 | 17,7 | 8,9  | 30,4 | .     | 57,0 | 79,9 | 36,9 |
| 1976 .... | 100 | 20,2 | 10,7 | 31,6 | + 1,2 | 63,7 | 78,7 | 42,3 |
| 1977 .... | 100 | 21,9 | 11,6 | 36,6 | + 4,6 | 74,7 | 74,7 | 49,5 |
| 1978 .... | 100 | 24,1 | 12,3 | 44,2 | - 4,3 | 76,3 | 71,2 | 47,6 |
| 1979 .... | 100 | 20,2 | 11,7 | 35,7 | - 1,2 | 66,4 | 76,7 | 43,2 |
| 1980 .... | 100 | 17,3 | 10,9 | 27,5 | + 0,9 | 56,6 | 77,9 | 34,5 |

Jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

|                   |        |        |        |        |   |        |        |        |
|-------------------|--------|--------|--------|--------|---|--------|--------|--------|
| 1975/<br>1980 D . | + 15,8 | + 15,2 | + 20,8 | + 13,5 | X | + 15,6 | + 15,2 | + 14,2 |
|-------------------|--------|--------|--------|--------|---|--------|--------|--------|

a) 1979/1982 D.

16.5 Verteilung des Volkseinkommens  
in jeweiligen Preisen

| Jahr | Ein-<br>kommen<br>aus un-<br>selb-<br>stän-<br>diger<br>Arbeit | Ein-<br>kommen<br>aus<br>Unter-<br>nehmer-<br>tätig-<br>keit<br>und<br>Ver-<br>mögen | Saldo<br>der Er-<br>werbs-<br>und<br>Vermö-<br>gensein-<br>kommen<br>zwischen<br>Inlän-<br>dern<br>u.d.<br>übrigen<br>Welt | Netto-<br>sozial-<br>produkt<br>zu<br>Faktor-<br>kosten<br>(Volkse-<br>ein-<br>kommen)<br>(Sp. 1 -<br>Sp. 3) | In-<br>direkte<br>Steuern<br>abzügl.<br>Subven-<br>tionen | Netto-<br>sozial-<br>produkt<br>zu<br>Markt-<br>preisen<br>(Sp. 4 +<br>Sp. 5) | Saldo<br>der lfd.<br>Übertra-<br>gungen<br>zwischen<br>inländi-<br>schen<br>Wirt-<br>schafts-<br>einhei-<br>ten u.<br>d. übrigen<br>Welt | Verfü-<br>gbares<br>Ein-<br>kommen<br>(Sp. 6 +<br>Sp. 7) |
|------|--|--|--|--|---|---|--|--|
|      | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7  | 8  |

Mill. DH

|           |        |        |         |         |         |         |         |         |
|-----------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 1975 .... | 5 633  | 31 273 | - 2 807 | 34 099  | - 175   | 33 924  | - 2 441 | 31 483  |
| 1976 .... | 8 138  | 39 371 | - 3 508 | 44 001  | - 474   | 43 527  | - 3 317 | 40 210  |
| 1977 .... | 11 442 | 47 568 | - 4 874 | 54 136  | - 476   | 53 660  | - 3 401 | 50 259  |
| 1978 .... | 12 617 | 42 813 | - 4 089 | 51 341  | - 601   | 51 740  | - 2 765 | 47 975  |
| 1979 .... | 14 166 | 59 502 | - 4 121 | 69 547  | - 825   | 68 722  | - 2 735 | 65 987  |
| 1980 .... | 16 011 | 86 424 | - 2 052 | 100 383 | - 1 637 | 98 746  | - 6 757 | 91 989  |
| 1981 .... | 20 161 | 92 358 | - 4 020 | 108 499 | - 2 958 | 105 541 | - 4 016 | 101 525 |
| 1982 .... | 22 174 | 83 523 | - 4 926 | 100 771 | - 3 160 | 97 611  | - 2 510 | 95 101  |

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

|                   |        |        |   |        |   |        |   |        |
|-------------------|--------|--------|---|--------|---|--------|---|--------|
| 1980 ....         | + 13,0 | + 45,2 | X | + 44,3 | X | + 43,7 | X | + 39,4 |
| 1981 ....         | + 25,9 | + 6,9  | X | + 8,1  | X | + 6,9  | X | + 10,4 |
| 1982 ....         | + 10,0 | - 9,6  | X | - 7,1  | X | - 7,5  | X | - 6,3  |
| 1975/<br>1979 D . | + 25,9 | + 17,4 | X | + 19,5 | X | + 19,3 | X | + 20,3 |
| 1979/<br>1982 D . | + 16,1 | + 12,0 | X | + 13,2 | X | + 12,4 | X | + 13,0 |

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

17 Z A H L U N G S B I L A N Z

Die Zahlungsbilanz gibt ein zusammengefaßtes Bild der wirtschaftlichen Transaktionen zwischen In- und Ausländern. Sie gliedert sich in Leistungsbilanz und Kapitalbilanz. In der Leistungsbilanz werden sowohl die Waren- und Dienstleistungsumsätze als auch die Übertragungen dargestellt, die im Berichtszeitraum stattgefunden haben. Unter den Übertragungen sind die Gegenbuchungen zu den Güter- und Kapitalbewegungen zu finden, die unentgeltlich erfolgt sind. Die Summe der Salden aus dem Warenverkehr, dem Dienstleistungsverkehr sowie aus den Übertragungen ergibt den Saldo der Leistungsbilanz. In der Kapitalbilanz werden die Kapitalbewegungen in der Regel als Bestandsveränderungen der verschiedenen Arten von Ansprüchen und Verbindlichkeiten nachgewiesen. Als Saldo der Kapitalbilanz erhält man die Zu- (+) bzw. Abnahme (-) des Netto-Auslandsvermögens.

Die Zahlungsbilanz ist, wie jedes geschlossene Buchhaltungssystem, formal stets ausgeglichen. In der hier gewählten Darstellung gilt für den rechnerischen Zusammenhang zwischen den erwähnten Teilen der Zahlungsbilanz folgende Gleichung:

$$\begin{aligned} & \text{Saldo der Leistungsbilanz} \\ & = \text{Saldo der Kapitalbilanz} \\ & \quad (+ \text{ Ungeklärte Beträge}). \end{aligned}$$

17.1 Entwicklung der Zahlungsbilanz  
Mrd. DH

| Gegenstand der Nachweisung            | 1979   | 1980   | 1981   | 1982   | 1983   |
|---------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Leistungsbilanz                       |        |        |        |        |        |
| Warenverkehr ..... Ausfuhr            | 56,5   | 81,5   | 80,0   | 66,9   | 56,5   |
| darunter: Erdöl .....                 | 49,1   | 72,1   | 67,2   | 53,1   | 42,0   |
| Einfuhr                               | 23,3   | 28,1   | 31,6   | 29,8   | 28,9   |
| Saldo der Handelsbilanz .....         | + 33,2 | + 53,4 | + 48,4 | + 37,1 | + 27,6 |
| Transportleistungen ..... Saldo       | - 3,2  | - 3,9  | - 4,4  | - 4,2  | - 4,1  |
| Kapitalerträge ..... Saldo            | + 4,0  | + 5,3  | + 7,0  | + 7,4  | + 6,0  |
| Sonstige Dienstleistungen ... Saldo   | - 2,8  | - 2,7  | - 4,8  | - 4,2  | - 4,5  |
| Saldo der Dienstleistungsbilanz ..... | - 2,0  | - 1,3  | - 2,2  | - 1,0  | - 2,6  |
| Private Übertragungen ..... Saldo     | - 7,2  | - 8,3  | - 8,5  | - 8,0  | - 7,0  |
| Staatliche Übertragungen .... Saldo   | - 3,9  | - 6,4  | - 3,9  | - 2,4  | - 1,3  |
| Saldo der Übertragungen .....         | - 11,1 | - 14,7 | - 12,4 | - 10,4 | - 8,3  |
| Saldo der Leistungsbilanz .....       | + 20,1 | + 37,4 | + 33,8 | + 25,7 | + 16,7 |
| Kapitalbilanz                         |        |        |        |        |        |
| Saldo der Kapitalbilanz .....         | + 10,7 | + 20,3 | + 19,2 | + 9,9  | + 4,0  |
| Ungeklärte Beträge .....              | + 9,4  | + 17,1 | + 14,6 | + 15,8 | + 12,7 |

Der erste Fünfjahresplan des Landes umfaßt den Zeitraum 1981/85 und stellt einen Rahmen dar, innerhalb dessen die Emirate ihre Entwicklungsvorhaben untereinander abstimmen und durchführen. Hierzu werden jährliche Investitionsprogramme aufgestellt.

Ziel des Entwicklungsplanes ist die weitere wirtschaftliche Entwicklung der Emirate sowie eine vom Erdöl unabhängige hohe wirtschaftliche Wachstumsrate. Vorrangig sollen die Infrastruktur (u.a. Flughafen-, Straßen- und Brückenbau), aber auch die Energieversorgung (Kraftwerksbau, Meerwasseraufbereitung, Elektrizitätserzeugung und -verteilung) unter vermehrtem Einsatz von heimischem Erdgas sowie das Gesundheitswesen ausgebaut werden. Daneben ist ein Abbau der ausländischen Arbeitskräfte und eine verbesserte Integration der verbleibenden Ausländer geplant.

Die vorgesehenen Gesamtinvestitionen sollen sich auf 13,5 Mrd. DH belaufen, davon 8,4 Mrd. DH auf bereits im Bau befindliche Vorhaben, während 5,1 Mrd. DH für Neuvorhaben zur Verfügung gestellt werden. Von den Investitionen sind im einzelnen für Abu Dhabi 3,39 Mrd. DH, für Dubai 855 Mill. DH, für Schardscha 1,73 Mrd. DH, für Adschman 769 Mill. DH, für Umm al-Kaiwain 1,23 Mrd. DH, auf Ras al-Chaima 1,5 Mrd. DH sowie für Fudschaira 2 Mrd. DH vorgesehen. Die hohen Investitionsansätze für die kleineren Emirate sollen dazu beitragen, die wirtschaftliche Entwicklung dieser Emirate vor allem auf dem industriellen und landwirtschaftlichen Sektor zu verbessern.

Die erdölfördernden Emirate (Abu Dhabi, Dubai und Schardscha) sind seit Jahren um den industriellen Aufbau bemüht. Bei Rwais (Abu Dhabi) und Dschebel Ali (Dubai) sind mehrere große Industriewerke entstanden bzw. im Aufbau begriffen. Bei den meisten handelt es sich um Anlagen, die auf Erdölbasis arbeiten (Erdölraffinerien, Erdgasverflüssigung, Düngemittelherstellung, Eisen- und Stahlwerk, Aluminiumhütte, Meerwasserentsalzung, Zementfabriken, Hafenausbau). Der Investitionsaufwand für die in Dschebel Ali errichtete Erdgasverflüssigungsanlage belief sich auf rd. 400 Mill. US-\$. Im Frühjahr 1980 wurde in Dschebel Ali ein Wärmekraftwerk (300 MW Leistung) mit angegliederter Meerwasserentsalzungsanlage in Betrieb genommen. Das Projekt erforderte Investitionen von 1,1 Mrd. DH. In Rwais wurde im September 1981 eine Gasverflüssigungsanlage mit einer Jahreskapazität von 4,75 Mill. t Flüssiggas in Betrieb genommen, deren Gesamtinvestition sich auf 2,2 Mrd. US-\$ belief. Im Bau befindet sich in Rwais eine Düngemittelfabrik mit einer Kapazität von 1 000 t Ammoniak und 1 500 t Harnstoff täglich. Die Inbetriebnahme ist bis Ende 1983 vorgesehen. Ebenfalls 1983 sollte das im Bau befindliche Kraftwerk mit Meerwasserentsalzungsanlage in Betrieb genommen werden. Im Emirat Schardscha sollte bis Mitte 1983 eine Zementfabrik mit einer Jahreskapazität von 750 000 t Zement fertiggestellt werden. Die Investitionen werden auf rd. 26 Mill. US-\$ veranschlagt. Im Emirat Ras al-Chaima ist der Bau einer Zementfabrik mit einer Jahreskapazität von 1 Mill. t vorgesehen.

Auf dem Erdölsektor sollen während des Planungszeitraums trotz verminderter Nachfrage auf dem Weltmarkt erhebliche Investitionen zur Erschließung weiterer Erdöl- und -gasvorkommen vorgenommen werden. Eine wirtschaftliche Belebung des Emirats Schardscha wird von der im Juni 1982 angelaufenen Erdöl- und -gasförderung der auf dem Festland entdeckten Erdölvorkommen Al-Sajaa und Muwaeid erwartet. Die im Norden des Landes gelegenen und über kein Erdöl oder Erdgas verfügenden Emirate sollen durch ein Rohrleitungsnetz beliefert werden.

Weitere Planvorhaben des Landes umfassen den Ausbau bestehender bzw. den Bau neuer Kraftwerke mit angegliederten Meerwasserentsalzungsanlagen. Als bedeutendes Projekt gilt der Bau eines mit Erdgas betriebenen Wärmekraftwerkes mit angegliederter Meerwasserentsalzungsanlage in Al-Tawila im Emirat Abu Dhabi mit einer Endkapazität von 910 MW.

Die Finanzierung von Vorhaben auf Bundesebene erfolgt aus dem Bundeshaushalt. Daß Abu Dhabi der wirtschaftlich stärkste Partner im Staatenbund ist, geht daraus hervor, daß es das gemeinsame Budget der Emirate zu mehr als 90 % bestreitet. Daneben sind im Emirat Abu Dhabi die Erdölgesellschaften wichtige Auftraggeber. Außerdem finanzieren die Kanzleien einzelner Herrscher Projekte, auch in anderen Emiraten. Auf der Mitte 1980 abgehaltenen zweiten Konferenz der Planungsminister der Golfländer in Doha (Katar) wurde eine verbesserte Koordinierung der nationalen Entwicklungsvorhaben und eine verstärkte wirtschaftliche Zusammenarbeit vereinbart. Es wurden u.a. folgende Empfehlungen ausgearbeitet: Koordinierung der Planung in den Bereichen Petrochemie, Stahl- und Zementerzeugung, Schaffung einer gemeinsamen Absatzorganisation für industrielle und landwirtschaftliche Produkte, gemeinsame Förderung des Kommunikations- und Transportwesens, Angleichung der Erziehungssysteme und Förderung vor allem der technischen Berufe. Die Koordinierung von Entwicklungsprojekten erhält Vorrang gegenüber den Bemühungen zur Schaffung eines gemeinsamen arabischen Marktes.

Seit Anfang 1980 werden Anstrengungen unternommen, über die Erarbeitung von Durchführungsverordnungen zum Industrieordnungsgesetz von 1979 Anreize für private Investoren zu schaffen (Bereitstellung von Industriegelände, Inaussichtstellung von Zollschutz u.ä.). Da die ständig gestiegenen Erdöleinnahmen nur zu einem Teil investiert werden konnten, stellt Abu Dhabi über den "Abu Dhabi Fund for Arab Economic Development"/ADFAED seit Jahren Finanzierungsmittel für Entwicklungsländer zur Verfügung. Von 1974 bis Ende 1979 hat der ADFAED Kreditabkommen über einen Gesamtvertragswert von 3 660,9 Mill. DH abgeschlossen.

|  |                        |
|--|------------------------|
| I. Gesamte bilaterale NETTO-Leistungen der Bundesrepublik<br>Deutschland (öffentlich und privat) 1950 bis 1983 | <u>Mill. DM</u>        |
|  | 371,3                  |
|  | <u>Mill. DM</u>        |
| 1. Öffentliche Leistungen insgesamt (ODA + OOF) <sup>1)</sup>  | 1,7                    |
| a) Zuschüsse (nicht rückzahlbar)   | 1,7                    |
| b) Kredite und sonst. Kapitaleleistungen   | -                      |
| davon:   |                        |
| Öffentliche Entwicklungszusammenarbeit (ODA)<br>insgesamt 1950 bis 1983  | <u>Mill. DM</u><br>1,7 |
| a) Technische Zusammenarbeit i.w.S.  | 1,7                    |
| b) Sonstige Zuschüsse (z.B. Humanitäre Hilfe)  | 0                      |
| c) Finanzielle Zusammenarbeit  | -                      |
|  | <u>Mill. DM</u>        |
| 2. Leistungen der privaten Wirtschaft insgesamt  | 369,7                  |
| a) Kredite und Direktinvestitionen   | 149,1                  |
| b) Öffentl. garantierte Exportkredite (Netto-Zuwachs)  | 220,6                  |

1) ODA = Official Development Assistance = Kredite u. sonst. Kapitaleleistungen zu besonders günstigen Bedingungen und nicht rückzahlbare Zuschüsse. OOF = Other Official Flows = Kredite usw. zu marktüblichen Bedingungen.

| <u>Herausgeber</u>  | <u>Titel</u>  |
|---|---|
| United Arab Emirates, Ministry of Information and Culture, Abu Dhabi                      | Partners for Progress. A Report on the United Arab Emirates 1971 - 1977<br><br>Facts and Figures 1976 |
| —, Ministry of Planning, Central Statistical Dept., o.O.                                  | Annual Statistical Abstract 1977 - 1982   |
| —, Statistical Section, Department of Planning, Abu Dhabi                                 | Statistical Yearbook Abu Dhabi 1980   |
| —, Statistics Office of Central Accounts Section, Dubai                                   | Dubai External Trade Statistics for the Year 1983   |
| —, Emirate of Sharjah, Economic Department, Planning, Research & Statistics Section, o.O. | Sharjah Statistics 1982 - 1983  |
| —, Central Bank, o.O.   | Bulletin  |

\*) Nur nationale Quellen; auf internationales statistisches Quellenmaterial (siehe Übersicht im Anhang der "Vierteljahreshefte zur Auslandsstatistik") sowie auf sonstige auslandsstatistische Veröffentlichungen des Statistischen Bundesamtes (siehe letzte Umschlagseite) wird verwiesen.

Hinweis auf weitere bundesamtliche Veröffentlichungen über die  
V e r e i n i g t e n   A r a b i s c h e n   E m i r a t e

Bundesstelle für Außenhandelsinformation (BFAI)  
Blaubach 13, 5000 Köln 1, Fernruf (0221) 2057-316

Mitteilungen

10.092.85.469    Wirtschaftslage in den Vereinigten Arabischen Emiraten  
10.323.85.469    Kurzmerkblatt VAE

Marktinformationen

26.828.82.469    Wirtschaftsdaten und Wirtschaftsdokumentation (Ausgabe 1982)  
29.423.84.469    Energiewirtschaft 1983

Ferner Zoll- und Rechtsinformationen (auf Anfrage)

Bundesverwaltungsamt  
Barbarastraße 1, 5000 Köln 60, Fernruf (0221) 7780-1539

Merkblätter für Auslandstätige und Auswanderer

Merkblatt Nr. 124 - Vereinigte Arabische Emirate - Stand Februar 1984

Statistisches Bundesamt  
Länderbericht Vereinigte Arabische Emirate 1985

# STATISTIK DES AUSLANDES

Stand: 15.9.1985

## VIERTELJAHRESHEFTE ZUR AUSLANDSSTATISTIK

Umfang ca. 120 Seiten – Format DIN A 4 – Bezugspreis DM 14,70

### LÄNDERBERICHTE

Erscheinungsfolge unregelmäßig – Umfang ca. 30 bis 80 Seiten – Format 17 x 24 cm – Bezugspreis für einen Einzelbericht des Jahrgangs 1975 = DM 3,-; 1977 = DM 3,20; 1982 = DM 5,10; 1983 = DM 5,40; 1984 = DM 7,70; 1985 = DM 7,90. – Bezugspreise umfangreicherer Berichte sind in Klammern hinter das Berichtsjahr gesetzt

Die nachstehend genannten Berichte sind bereits erschienen oder kommen in Kürze heraus:

| 1 Europa                                    | 2 Afrika                          | 3 Amerika                               | 4 Asien                            | 5 Australien, Ozeanien und übrige Länder         |
|---|-----------------------------------|---|------------------------------------|--|
| Albanien 1985                               | Ägypten 1984 <sup>1)</sup>        | Argentinien 1984                        | Afghanistan 1979 <sup>1)</sup>     | Australien 1983                                  |
| Bulgarien 1984                              | Aquatorialguinea 1984             | Bahamas 1985                            | Bahrain 1984                       | Neuseeland 1983                                  |
| EG - Staaten 1984<br>(siehe Staatengruppen) | Athiopien 1982 <sup>1)</sup>      | Barbados 1985                           | Bangladesch 1983<br>(11,-)         | Papua-Neuguinea 1984                             |
| Griechenland 1984                           | Algerien 1985                     | Belize 1985                             | Birma 1984                         | Pazifische Staaten 1983 <sup>5)</sup>            |
| Jugoslawien 1985                            | Angola 1984                       | Bolivien 1984                           | Brunei 1983                        |  |
| Malta 1985                                  | Benin 1984                        | Brasilien 1984 <sup>1)</sup>            | China (Taiwan) 1984                |  |
| Nordische Staaten 1985                      | Botsuana 1985                     | Chile 1984                              | China, Volksrep 1983 <sup>1)</sup> | 6 Staatengruppen                                 |
| Dänemark                                    | Burkina Faso 1984 <sup>2)</sup>   | Costa Rica 1985                         | Hongkong 1984                      |  |
| Finnland                                    | Burundi 1984                      | Dominikanische Republik 1984            | Indien 1984 <sup>1)</sup>          | Wichtigste westliche Industriestaaten 1985       |
| Island                                      | Dschibuti 1983                    | Ecuador 1984                            | Indonesien 1984                    | Bundesrepublik                                   |
| Norwegen                                    | Elfenbeinküste 1984               | El Salvador 1985                        | Irak 1984                          | Deutschland                                      |
| Schweden                                    | Gabun 1985                        | Guatemala 1984                          | Iran 1984                          | Frankreich                                       |
| Polen 1984                                  | Gambia 1985                       | Guayana, Franz - 1977                   | Israel 1984                        | Großbritannien und Nordirland                    |
| Portugal 1985                               | Ghana 1985                        | Guyana 1985                             | Japan 1984                         | Italien  |
| Rumänien 1983                               | Guinea 1985                       | Haiti 1984                              | Jemen, Arab Rep 1985               | Kanada   |
| Sowjetunion 1982<br>(10,40)                 | Kamerun 1985                      | Honduras 1984                           | Jemen, Dem Volksrep 1985           | Vereinigte Staaten                               |
| Spanien 1984                                | Kenia 1985                        | Jamaika 1984                            | Jordanien 1984                     | Japan  |
| Tschechoslowakei 1984                       | Komoren 1985                      | Kanada 1983                             | Kamputschea 1974 <sup>1)4)</sup>   | RGW-Staaten 1985                                 |
| Türkei 1984                                 | Kongo 1983                        | Karibische Staaten 1982 <sup>1)3)</sup> | Katar 1984                         | Bulgarien  |
| Ungarn 1982<br>(11,60)                      | Lesotho 1985                      | Kolumbien 1984                          | Korea, Dem Volksrep 1984           | Deutsche Demokratische Republik und Berlin (Ost) |
| Zypern 1984                                 | Liberia 1985                      | Kuba 1985                               | Korea, Republik 1985               | Kuba   |
|   | Libyen 1984                       | Mexiko 1985                             | Kuwait 1985                        | Mongolei   |
|   | Madagaskar 1984                   | Nicaragua 1984 <sup>1)</sup>            | Laos 1971 <sup>1)</sup>            | Polen  |
|   | Malawi 1984                       | Panama 1985                             | Libanon 1975 <sup>1)</sup>         | Rumanien   |
|   | Mali 1984                         | Paraguay 1984                           | Malaysia 1984                      | Sowjetunion                                      |
|   | Marokko 1982 <sup>1)</sup>        | Peru 1984                               | Mongolei 1985                      | Tschechoslowakei                                 |
|   | Mauritanien 1985                  | Surinam 1985                            | Nepal 1985                         | Ungarn   |
|   | Mauritius 1985                    | Trinidad und Tobago 1983                | Oman 1984                          | Vietnam  |
|   | Mosambik 1985                     | Uruguay 1985                            | Pakistan 1985                      |  |
|   | Namibia 1983                      | Venezuela 1985                          | Philippinen 1984                   | EG - Staaten 1984                                |
|   | Niger 1985                        | Vereinigte Staaten 1983                 | Saudi-Arabien 1984                 | Belgien  |
|   | Nigeria 1985                      |   | Singapur 1983                      | Bundesrepublik                                   |
|   | Ruanda 1985                       |   | Sri Lanka 1984                     | Deutschland                                      |
|   | Sambia 1985                       |   | Syrien 1984                        | Dänemark   |
|   | Senegal 1985                      |   | Thailand 1985                      | Frankreich                                       |
|   | Seschellen 1984                   |   | Vereinigte Arabische Emirate 1985  | Großbritannien und Nordirland                    |
|   | Sierra Leone 1984                 |   | Vietnam 1979 <sup>1)</sup>         | Irland   |
|   | Simbabwe 1985                     |   |                                    | Italien  |
|   | Somalia 1984                      |   |                                    | Luxemburg  |
|   | Sudan 1985                        |   |                                    | Niederlande                                      |
|   | Sudafrika 1981 <sup>1)</sup>      |   |                                    |  |
|   | Swasiland 1985                    |   |                                    |  |
|   | Tansania 1984 <sup>1)</sup>       |   |                                    |  |
|   | Togo 1984                         |   |                                    |  |
|   | Tschad 1984                       |   |                                    |  |
|   | Tunesien 1984                     |   |                                    |  |
|   | Uganda 1983                       |   |                                    |  |
|   | Zaire 1985                        |   |                                    |  |
|   | Zentralafrikanische Republik 1983 |   |                                    |  |

1) Vergriffen – 2) Noch unter dem Namen „Obervolta“ erschienen – 3) Barbados, Dominica, Grenada, St. Lucia, St. Vincent – 4) Noch unter dem Namen „Khmer Republik“ erschienen – 5) Fidschi, Kiribati, Nauru, Salomonen, Samoa, Tonga, Tuvalu, Vanuatu

Hinweise auf Fachserien mit auslandsstatistischen Daten enthält das Veröffentlichungsverzeichnis des Statistischen Bundesamtes

Verlag W. Kohlhammer, Philipp-Reis-Straße 3, Postfach 42 11 20, 6500 Mainz 42, Tel. (061 31) 59094/95